

CORREO ARGENTINO (S.p.a. 81) (B)
FRANQUEO PAGADO
Concesión N° 4938
TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 209
CODIGO POSTAL 1461

autoclub

Ejemplar Exclusivo para Socios del ACA - Prohibida su Venta

ANO XIX - N° 102 - ABRIL 1979 - \$ 1.600.-



**CENTENARIO
DE LA
CONQUISTA
DEL DESIERTO**



oscoj

A unas cuantas "libras" menos.

Otro esfuerzo del Automóvil Club Argentino para que sus socios viajen seguros: neumáticos a precios promocionales.

Y son cubiertas ACA.

Toda una garantía: las produce Goodyear.

Con y sin cámara.

Para todas las marcas de autos.

Piense en su próximo viaje.

En su seguridad.

Y en su bolsillo.

Los socios del Automóvil Club siempre ganan.

Ahora, con cubiertas a precios promocionales.

Lo dijimos: a unas cuantas "libras" menos.

Así, el ACA impulsa el desarrollo del turismo.

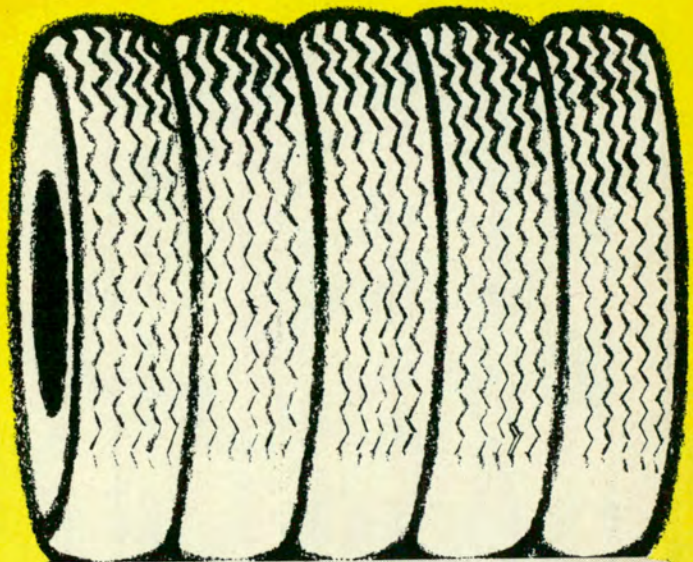
Medida 6,40 x 13

Precio al 26-3-79 con cámara \$ 51.300.-



CUBIERTAS
ACA

**Súbase al
Automóvil Club.**



ELISCHSCH/GENTA



PROVEEDURIA DEPORTIVA®

!!! Siempre de temporada !!!



CASA MATRIZ:
LIMA 363/71/77

CASA CENTRAL:
CALLAO 666



Estacionamiento gratis

BELGRANO
LANUS ESTE
MORON
QUILMES
LOMAS DE ZAMORA
VICENTE LOPEZ
ROSARIO
LA PLATA

- Cabildo 2475
- Rivadavia 18256
- O'Higgins 1960/64
- Alem 27
- Bpedo 102
- Sup. Gigante
- San Martín 925
- Calle 47 entre 7 y 8



Ahora abre sus puertas en
Av. CALLAO 666
al primer
Paseo de Compras
del Deporte,
la recreación y la vida
al aire libre
con 4000 mts², 9 plantas
Biblioteca Pública
y Auditorio

y en **BARILOCHE**
la **VILLA INVERNAL**
exclusiva para esquiadores

13 Cabañas - 26 Bungalows
Restaurant - Sala de estar
Transporte al cerro
Alquiler de skis
Medios de elevación
Profesores



**ESTANCIA
EL CARMEN**

Autocampings - Cabañas
Bungalows
Informes y reservas

Casa Central: Callao 666 - ☎ 44-8119 / 42-6640 / 41-5369



sumario



- **NOS ESCRIBEN** 5
- **A NUESTROS LECTORES.** 60.000 nuevos socios 7
- **Historia de malones y cautivos.** A 100 años de una epopeya nacional, por Ricardo Molinari 8
- **AUTOCLUB INFORMA** 18
- Itinerarios del Noroeste.** Jornada al valle Calchaquí, por Federico B. Kirbus 20
- ◀ **Por tierras de América.** Vacaciones en Canadá 26
- **AQUI NOSOTRAS,** por Trixi 36
- ◀ **Ecología.** ¿Por quién doblan las campanas?, Marcos A. Freiberg 40
- ◀ **Autos importados.** La verdad en su justo punto, por Bernard Courge 46
- **LETRA NUEVA** 50
- **AUTOMUSICA** 51
- **El Club del Auto** Un año en onda 51
- **NOTICIERO ACA** Concluyó el proceso de renovación de autoridades 52
- **AUTOHUMOR,** por Bróccoli 58



NUESTRA PORTADA

La Conquista del Desierto fue una epopeya nacional que culminó hace ahora un siglo. Al cumplirse el centenario de la campaña que terminó definitivamente con el malón, AUTOCLUB dedica una extensa nota a recordarla y encargó la portada alusiva a un notable artista argentino.

DIBUJO: Oscar Correa

autoclub

ABRIL '79

Nº 102

DIRECTOR
Dr. CESAR C. CARMAN
Presidente del ACA

COMISION ASESORA
Dr. BALTASAR MARTINEZ BRIONES
Vicepresidente 1º de la C.D. del ACA

LINO PALACIO
FRANCISCO A. RIZZUTO
RAUL H. SARMIENTO
JUAN ESTEBAN EZCURRA
ALBERTO VERGA
SANTIAGO PITA ROMERO

ADOLFO RAWSI
Dr. ALEJANDRO UDAONDO

COMISION FINANCIERA
Dr. RICARDO E. ARAOZ
Vicepresidente 2º de la C.D. del ACA

Dr. IVAN IBAÑEZ
Tesorero de la C.D. del ACA

Dr. HORACIO FRIAS PASMAN
Presidente de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas del ACA

Dr. LUIS ESPARBE
Dr. ANIBAL FORCHIERI

JEFE DE REDACCION
EDUARDO PALACIOS VIDELA

SECRETARIO DE REDACCION
MANUEL DIAZ GUERRA

DIAGRAMACION Y ARTE
NICOLAS SANTIAGO STANCICH

ARCHIVO
ERNESTO A. BIGGERI

ADMINISTRADOR
CARLOS GARCIA VAZQUEZ

PRODUCCION PUBLICITARIA
DANIEL A. ALVAREZ
MANUEL MALVAR
JOSE PELUSO

EN ESTE NUMERO, FOTOS DE:
Antonio Moreno, Ricardo Alonso,
Norberto Ranalli, Federico B. Kirbus,
Marcos A. Freiberg,
Archivo Gráfico de la Nación y
Agencia Fotográfica Integral

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO. — REDACCION.

ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD: AVDA. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 5º, TEL. 824-1837, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 1.422.591. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA Y AL CENTRO DE INFORMACIONES DE PUBLICIDAD. — La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueren publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

Tirada de esta edición:
635.000 ejemplares.

Precio del ejemplar en la
República Argentina: \$ 1.600.-

nos escriben

● UNIFICACION NECESARIA

Señor Director:

Como viejo socio de la *Institución*, no quiero dejar pasar el tiempo sin felicitar a usted y demás colaboradores de la revista *AUTOCLUB*, cuyo número 100 acabo de leer. Cada bimestre su llegada llena una necesidad por las noticias, informaciones y notas que contiene.

En el N° 100, en la página 47, publican un estudio sobre la documentación y accesorios que el automovilista, sea socio o no del *Club*, debe llevar para viajar a través de las diferentes provincias de nuestro país, tan lleno de oportunidades para el turismo. Es increíble la diferencia de criterios y requisitos entre los diferentes estados provinciales. La tarea realizada por el *ACA* para concentrar toda la información de esa página, debe de haber sido ardua. Pero creo que queda un "pochito" por realizar: buscar la uniformidad de criterio para que todo el territorio argentino tenga las mismas exigencias en cuanto a documentación y accesorios.

Con la experiencia adquirida en algún viaje al exterior, he comprobado que en Europa se exige solamente la patente municipal, los cinturones de seguridad y el seguro contra terceros (representado por la famosa carta gris o verde). Estas serían, a mi entender, las únicas exigencias que se deberían imponer.

Saludo a usted muy atentamente.

Alberto A. Benvenuto
San Martín 663, 8° piso
(Cap. Fed.)

N. de la R.: Nosotros también creemos, como usted, que se debe uniformar el criterio en todo el país. El Automóvil Club Argentino está realizando las correspondientes sugerencias ante los poderes públicos para que a través de la ley de tránsito, que debe actualizarse se contemplen estos y otros aspectos.

● AMARILLO TRANQUILIZADOR

Señor Director:

Por medio de la presente quiero enviarle mis saludos y hacerle saber la admiración y la gran alegría que experimenté al ver en la Ruta 2, a mi regreso de Mar del Plata, todo el operativo amarillo que ofrecían los "ángeles" y "auxilios" del *ACA*. ¡Qué lindo es viajar así,

sintiéndose protegido con tan invaluable compañía!

Estoy seguro de que todos los turistas, tanto de nuestro país como extranjeros, que transitan esta ruta, habrán podido apreciarlo y opinarán igual que yo en este sentido. Felicitaciones a todos sus colaboradores y sigan siempre adelante con ese entusiasmo que los caracteriza.

Edmiro Mario Farrugia
21 de Febrero 2181, 7° C (Rosario)

● COLECCIONISTA COLOMBIANO

Hemos recibido una carta del señor Nelson G. Castillo, de Colombia, quien es coleccionista de placas —licencias o patentes— de vehículos automotores y desea relacionarse con algunos lectores de *AUTOCLUB* que también tengan esta afición, para intercambiar información y chapas patentes. La dirección del señor Castillo es: Apartado Aéreo 056603 Bogotá D.E. Colombia.

● SOLIDARIDAD

Señor Director:

En el segundo día de nuestra excursión al Sur, alojados en Calafate, falleció el señor Manuel L. Caridad, marido de mi hermana Matilde, a quienes acompañaba en su viaje. En este doloroso trance contamos con la ayuda de la maravillosa gente de la zona y, entre ellos, no puedo dejar de mencionar la cordialísima presencia del administrador del *Automóvil Club Argentino*, señor Bonancea, quien estuvo siempre atento a la radio para comunicarnos con Río Gallegos, donde el gerente divisional, señor Padovani, logró conseguirnos los servicios necesarios y el taxi aéreo, imprescindibles para el traslado a Buenos Aires. Incluye en este mismo sentir al guía de la excursión, señor Hugo, y luego, aquí, la dedicación del señor Valdivia completó las diligencias.

A todos y a cada uno quiero decirles un emocionado "gracias". Tengan la felicidad que merecen y reciban el saludo afectuoso de toda la familia.

Mis felicitaciones para usted, doctor Carman, como presidente de la *Entidad* que tan dignos colaboradores tiene por todo el territorio nacional. Una vez más: gracias.

Catalina Arufe
Delegada Rectoral
Universidad Católica de Salta

● SERVICIO DE AVIACION

Señor Director:

Tenemos el agrado de dirigirnos al señor *Director* para hacerle llegar nuestro agradecimiento y por su intermedio hacerlo extensivo al equipo de Aviación del *Automóvil Club Argentino*.

Debemos destacar no sólo la atención amable y cordial que nos ha brindado el equipo mencionado en ocasión de requerir el servicio de traslado de un accidentado desde Comodoro Rivadavia hasta nuestra Capital, el día 15 de diciembre ppdo., sino también la eficiencia con la que se nos prestó tal servicio.

Señalando la tranquilidad que nos brinda el *ACA* para solucionar problemas de emergencia como el que mencionamos arriba, reiteramos nuestra gratitud felicitándolos por cumplir con dedicación vuestra vocación de servicio.

Hugo A. Rizzato
Sub Gerente General
de *ASTRASUR*

Refinerías Patagónicas de Petróleo S.A.

● SAN LUIS INSOLITO

Señor Director:

Inspirado por los artículos "Por caminos de San Luis" (*AUTOCLUB* N° 100) y "Un viaje a la Argentina remota" (N° 93) decidimos pasar nuestras vacaciones en San Luis. Ha sido una experiencia inolvidable y debo reconocer que vuestros artículos se quedaron cortos: los paisajes son maravillosos, paradisíacos, la gente puntana muy, pero muy amable y tanto la ciudad como los alrededores completamente limpios y cuidados. Insólito, ¿no?

Recomiendo a todos los turistas que no dejen de visitar la estación de ferrocarril San Martín en San Luis. Uno se encuentra como a principio de siglo, pues la estación parece recién construída. Nunca en mi vida he visto tanto cuidado y limpieza en una estación ferroviaria: la broncería pulida como un espejo, las puertas barnizadas reluciendo sus tallados y el piso encerado. Insólito, ¿no?

Para estar en consonancia con las numerosas bellezas del lugar y disfrutar de unas vacaciones integralmente placenteras, habíamos elegido un hotel de prime-

nos escriben

ra, enfrente del ACA, en el centro de la ciudad, con aire acondicionado que no funcionaba; con música funcional que no funcionaba, y en los diferentes ambientes, signos de desgaste y falta de reparaciones. . . pero lo más importante: *aconsejo a los turistas que lleven una caja fuerte con dinero en efectivo*, puesto que en los distintos lugares como en el hotel mismo, *no aceptan cheques*. Tenemos cuenta en un banco importantísimo con 35 sucursales en todo el país y 2.900 en todo el mundo, pero en San Luis no confían en los bancos. Insólito, ¿no?

Federico Hellwag
Boulevard Ballester 850
Villa Ballester (BA)

N. de la R.: Es una lástima que no hayan llevado Cheques de viajero del ACA. Seguro que se los sacaban de las manos.

● CAMPAMENTO EL CADILLAL

Señor Director:

El Instituto Técnico de Villa Bosch, provincia de Buenos Aires, organizó un campamento en la provincia de Tucumán, del 3 al 17 de enero próximo pasado, con 42 alumnos pertenecientes al ciclo básico industrial, acompañados por cuatro docentes y un sacerdote.

Dicho campamento fue instalado en la villa jardín El Cadillal, en un bosque a orillas del río Loro. A los pocos días el señor comisario De Marco, a cargo de la zona, nos comunicó que se habían detectado algunos casos de paludismo en los alrededores y que, por lo tanto, era conveniente que abandonáramos ese lugar. Nos aconsejó hablar con el señor Secretario de Estado de Turismo de Tucumán, arquitecto Fernando R. Medina, para que nos destinaran a otro lugar sanitariamente más seguro para acampar. Ante tal situación fuimos atendidos muy cordialmente por el señor secretario, quien se comunicó telefónicamente con la persona a cargo del *Automóvil Club de Tucumán*, que en ese momento era el señor Collantes, que gentilmente nos dio la solución, ofreciéndonos las amplias instalaciones del camping que la *Institución* posee en El Cadillal.

Así lo hicimos, atendidos amablemente por el señor Quiroga, encargado del campamento, donde pudimos disfrutar de una cómoda estadía.

Por todo lo expuesto vaya mi especial

agradecimiento a las autoridades del *Automóvil Club de Tucumán* que nos permitieron pasar unos días con toda felicidad en un lugar tan hermoso.

Angel Carlos Music
Director del campamento
Socio plenario N° 624.673-0

● AUTOCLUB 100

Señor Director:

He leído con mucho interés el *número 100 de AUTOCLUB* y quiero hacerles llegar mi humilde opinión: si desearon editar algo verdaderamente significativo para un mejor conocimiento integral de nuestro país, lo lograron ampliamente. Desde mi puesto de maestra les agradezco mucho esta revista, porque difunde diversos aspectos y lugares de nuestra patria que no sólo hacen al desarrollo del turismo, sino también a que éste resulte mucho más provechoso.

Cordialmente.

Blanca Abarza de Cabrera
San Martín 230 - Salta

● MUSEOLOGIA

Señor Director:

Con gran satisfacción he leído el artículo titulado *El tiempo recobrado*, que apareció en el N° 99. *AUTOCLUB* es una de las pocas publicaciones que se dedican a difundir la vida de los museos de nuestro país y del exterior, por medio de claras descripciones y juicios de valor muy acertados.

Pero la razón de mi satisfacción ante el mencionado artículo reside en que por fin se ha comprendido que si bien todo el acervo que encierran estas instituciones y que son parte de nuestro patrimonio nacional, es valioso, es aún más valioso cuando está presentado con criterio estético y didáctico, ya que permite a los visitantes recibir todo lo que se espera de una exposición bien montada: placer visual y un contacto con la pieza que le ayude a comprenderla y valorarla.

En la sección del artículo que el autor titula "Dos museos ejemplares", se resume con claridad lo que debe ser un museo para estar al servicio del público, y es de lamentar que sólo dos instituciones puedan recibir la denominación de "ejemplares". No pocas veces se debe a que en el interior del país se carece del personal técnico necesario para realizar buenos montajes de museos y exposicio-

nes. Este personal está constituido por lo que en términos generales se denomina "museólogos", aunque en realidad, los títulos de nivel universitario o terciario que poseen, dependen del lugar donde cursaron sus estudios.

Cómo disponer cada pieza, cómo iluminarla, cómo realizar la diagramación del texto de la ficha nomencladora o de las macroleyendas a las que se recurre para ayuda del público, son sólo algunos de los aspectos que el museólogo tiene en cuenta para el montaje total y que llevan a que el museo cumpla con su verdadero papel educador.

La carencia de este tipo de personal es la causa de que, salvo valiosas excepciones, los museos sean un conjunto de salas abarrotadas de bienes, que son sólo útiles a especialistas o investigadores, es decir, a un número reducido de visitantes, ya que la falta de leyendas, o de guías que conduzcan a los grupos, o de algún elemento moderno como las cintas grabadas, convierte la visita para la mayoría de los concurrentes, en un simple deambular por los diferentes recintos.

En este momento la mencionada falta de museólogos en el interior del país, que se da especialmente por la falta de centros de formación, se ve paliada por la tarea de asistencia y extensión cultural que realizan la Secretaría de Estado de Cultura, dependiente del Ministerio de Cultura y Educación de la Nación y por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires, que mediante convenios con las provincias envía personal técnico para dictar cursos de la especialidad o a realizar supervisión o montaje de museos.

Felicitó a la *Dirección* de la revista por la tarea de difusión de museos, monumentos y lugares históricos y arqueológicos, que no sólo interesa al lector, sino que sirve para que el turista, al llegar a determinado lugar, no ignore su existencia y se sienta atraído a visitarlos por la información que la publicación le brindó. No olvidemos que en definitiva contribuye a la formación cultural de nuestro pueblo y que los museos deben ser considerados como una de las instituciones más importantes de la educación permanente.

Ana María Cachau
Licenciada en Museología
Las Heras 482 - Luján (BA)

A NUESTROS LECTORES

60.000 SOCIOS NUEVOS

• **ORGULLO DE ARGENTINO**

El señor Néstor D. F. Yelicié, de esta capital federal, envió una carta en la que informa que a 20 kilómetros de Dolores, provincia de Buenos Aires, tuvo inconvenientes con su automóvil. "Una vez atendido correctamente por el personal del ACA, prosigue diciendo, se me planteó el problema del envío de mi auto mediante el auxilio a la ciudad de Buenos Aires. Explica después que tiene residencia transitoria en Estados Unidos de América y que ha vivido 10 años en Washington, razón por la cual tiene la buena (o mala) costumbre de viajar con un mínimo de dinero en efectivo, pero que dispone siempre de tarjetas del Dinner's Club, Master Charge, Carte Blanche, utilizables en todo el mundo y muy especialmente en hoteles y restaurantes de Argentina. Y agrega: "pero ocurre que en el ACA no, y esto no obstante ofrecer una excelente organización y por lo tanto, servicios a sus asociados. Ante tanto inconveniente, prosigue diciendo el señor Yelicié, el señor Ardito extrajo de su billetera y le facilitó en préstamo una suma de dinero que cubrió perfectamente sus necesidades hasta llegar a Buenos Aires."

Destaca luego esta actitud 'por su significado social' y expresa su agradecimiento al señor Ardito y sus colaboradores. "Entiendo —dice— que este concesionario, con su actitud, ha llevado al máximo la política de integración social que debe perseguir el ACA. El país puede estar orgulloso de disponer de una organización como el ACA, semejante o igual a A.A.A., de los Estados Unidos de América."

Concluye su carta expresando su opinión de que "sería conveniente que se considere la posibilidad de adherirse a Dinner's o Master Charge, pues somos unos cuantos los que podremos aprovechar la franquicia de ese servicio."

"Mi domicilio —dice finalmente— es 3214 NST. NW Washington DC.20007, pero gran parte de mi tiempo estoy en mi país, el mejor del mundo, la República Argentina, y resido en Peña 2577, 7° piso, departamento 20, Buenos Aires, teléfono 825-0258."

N. de la R.: También el señor D.F. Yelicié ignora que existen los cheques de viajero ACA. Su caso se justifica, porque reside en el extranjero.

La conscripción de socios efectuada este verano, estuvo signada por el más halagüeño de los éxitos: esa campaña sirvió para incorporar 60.000 nuevos socios a la plantilla, ya densa, de nuestra Entidad.

Sin pecar de inmodestos, podemos decir que sólo el ACA puede generar un hecho de esa magnitud. Téngase en cuenta que muy pocas instituciones superan los 60.000 asociados, en total. Este hecho auspicioso nos hace reflexionar en busca de las razones por las cuales un número tan elevado de personas decidió unirse a nuestras filas.

Las razones de esa preferencia son muchas, pero acaso la principal esté dada por la imagen que el ACA ha sabido ganarse por su trayectoria y la consiguiente expansión servicial, que hace que la condición de socio sea de utilidad práctica en todo el ámbito nacional.

Pero, por otra parte, en las motivaciones de quienes se incorporan a nuestra Entidad desempeña un papel destacable la acción que ésta desarrolla en servicio de la comunidad en su conjunto y que se refleja en variados aspectos: seguridad vial, señalamiento vial, fomento del turismo, publicaciones cartográficas y de interés general, etcétera. Acción a la que esas personas desean incorporarse.

También son cada día más los servicios que ofrece y que hacen que la cuota social resulte una inversión mínima y altamente rentable, teniendo en cuenta los beneficios reales a que da derecho la calidad de asociado.

La seguridad que confiere el viajar al amparo de su flota de auxilio, la amplia red de hoteles y hosterías, los recreos y campamentos, aviones para casos de emergencia, vales de nafta y cheques de viajero, millares de casas comerciales que efectúan descuentos contra la presentación del carnet del ACA, realización de todo tipo de trámites relacionados con la compraventa del automóvil, viajes de turismo a precios promocionales y en cuotas sin intereses, venta de cubiertas y otros elementos para el auto a precios reducidos, son algunas de esas ventajas. Y algunas de las razones que explican por qué una multitud de 60.000 personas ha optado por sumarse también al Automóvil Club Argentino.

A nosotros nos queda la íntima satisfacción de haber logrado, como dirigentes, lo que nos propusimos hace algo más de 20 años: hacer del ACA una institución que sea el orgullo de todos los argentinos.



HISTORIA DE MALONES Y CAUTIVOS A 100 AÑOS DE UNA EPOPEYA NACIONAL



Fue una guerra sangrienta —de tres siglos de duración— y también una epopeya gloriosa de sacrificio y valor. Cúmplase ahora un siglo de la campaña victoriosa con que el general Julio A. Roca puso término a esa lucha secular, sometiendo a las indomables tribus del desierto. Con este acto, los argentinos subrayaron su voluntad inquebrantable de ocupar definitivamente los territorios heredados de la antigua metrópoli y rescataron para su uso racional millares de leguas de tierras hasta entonces incultas. Por todo esto, podemos afirmar que esa gesta del desierto es el suceso que marca el nacimiento de la Argentina moderna.

Por RICARDO MOLINARI



General Julio Argentino Roca, el estratega.



Ministro Adolfo Alsina: fue quien proyectó la "zanja".



Indios tomados prisioneros durante la campaña. En total, fueron capturados casi 12.000 indígenas.

"ES GUERRA CRUEL LA DEL INDIÓ. . .". Así certeramente definió José Hernández en uno de los versos de su inmortal "Martín Fierro", la sangrienta lucha que, a lo largo de tres siglos, se desarrolló sin tregua entre *cristianos* y *salvajes* en las inmensas pampas rioplatenses. Esa guerra comenzó con la llegada de los primeros conquistadores españoles, y se prolongó a través de innumerables batallas, combates, choques y malones, hasta que el general *Julio Argentino Roca* llevó a cabo en 1879, hace exactamente 100 años, su histórica campaña que culminó con la derrota total de las indomables tribus del desierto, y la incorporación a la civilización de todos los territorios del sur argentino.

● LUCHA POR EL GANADO

Durante la etapa de su dominio en territorio rioplatense, los españoles lograron a través de encarnizadas luchas someter a la mayor parte de los pueblos aborígenes. Algunas de las tribus más belicosas, sin embargo, no pudieron ser reducidas. Fueron aquellas que habitaban las llanuras del Sur y del Chaco. Allí, los indios, dotados de una extraordinaria capacidad combativa gracias al empleo del caballo, lograron no sólo preservar su independencia, sino que llevaron la guerra al territorio mismo de sus adversarios, desatando continuas correrías —los famosos y temidos malones— que dejaban tras de sí una terrorífica huella de muerte, saqueo y destrucción.

En el caso de la actual provincia de Buenos Aires, el hostigamiento permanente que los "pampas" ejercían sobre los cristianos, mantuvo a éstos virtualmente encerrados en una estrecha franja de territorio que se extendía entre el río de la Plata, por el norte, y el río Salado, por el sur, y constituía apenas la décima parte de la superficie actual de la provincia.

Los ataques de los salvajes en la frontera bonaerense se intensificaron al producirse la emancipación argentina del dominio español. La razón fue la acelerada expansión que experimentó entonces la explotación ganadera, al ser eliminadas las trabas al comercio de exportación. Los inmensos rebaños se convirtieron así en el imán que atrajo las continuas incursiones de los *pampas*, a los que pronto se sumaron *contingentes de indios araucanos venidos de Chile*. El objetivo fundamental de los malones era el robo de la hacienda, que los indios conducían a Chile en gigantescos arreos de decenas de miles de cabezas, a través de las rastrilladas que recorrían la pampa y los pasos cordilleranos, para luego venderlas a estancieros y comerciantes inescrupulosos.

● OFENSIVA AL RIO NEGRO

En los años que siguieron a 1810, la frontera y las estancias del sur se vieron asoladas por continuos malones. Poco podían hacer las autoridades nacionales para detener la acción destructora de los salvajes, ya que el grueso de las fuerzas militares se vieron empeñadas en continuas guerras: primero, en las campañas de la emancipación contra los españoles, y luego en las luchas civiles. Sólo se efectuaron algunas operaciones limitadas, como la que tuvo lugar durante el gobierno de Manuel Dorrego (1827-1828), en que se llevó a cabo un avance de la frontera que permitió ganar nuevas tierras para la cría de ganado y fundar fortines y poblaciones como Bahía Blanca, Tandil, Tapalqué y Azul.

El principal intento ofensivo contra las tribus del desierto lo lleva a cabo Juan Manuel de Rosas, quien en 1833 organiza una gran campaña militar para alcanzar la línea del río Negro. El Restaurador abandona la táctica defensiva y pasa al ataque a lo largo de toda la

frontera Sur, mediante el avance simultáneo de tres columnas que inician la marcha desde las provincias de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

La magnitud de la operación, empero, excede la capacidad de los pueblos del interior para concretarla. Sólo la columna bonaerense, comandada por el propio Rosas, cumple con su objetivo. Sus soldados, tras penosa marcha a través del desierto pampeano, llegan a las orillas del río Colorado. Allí, Rosas establece un campamento armado, desde el cual desprende contingentes montados que baten a los indios en todas direcciones, destruyendo sus tolderías, capturando a sus familias y rescatando centenares de cautivos y miles de cabezas de ganado.

Uno de los destacamentos, comandado por el entonces coronel Angel Pacheco, cumple con la histórica misión de alcanzar las márgenes del río Negro, y allí, en la ista Choele Choele, enarboló por primera vez la bandera argentina.

● LLEGA CALFUCURA

La campaña de Rosas, aun cuando logra asegurar temporalmente la pacificación de la frontera, no tiene resultados duraderos. Periódicamente los salvajes reanudan sus ataques, aprovechando la guerra civil entre federales y unitarios, que obliga a desgarnecer los fortines. Entre los caciques que se destacan por su belicosidad, sobresale un jefe araucano venido de Chile, cuya fama alcanza ya ribetes legendarios. Se llama Calfucurá, y ha logrado, mediante "el puñal y la diplomacia", imponer su autoridad en las pampas, convirtiéndose en verdadero caudillo supremo de una vasta confederación indígena.

Luego de la derrota definitiva de Rosas en la batalla de Caseros, Calfucurá resuelve desatar una guerra general contra los cristianos. Comandadas por sus bravos tenientes Catriel, Namuncurá, Raipil, Carupán y Cañu-

el mejor seguro de vida para su coche:

y tiene cobertura por muchos años!

Protege eficazmente la parte más vulnerable a la corrosión, que luego se extiende a toda la carrocería.



EL QUE FUNCIONA COMO GUARDABARROS ES GUARDAPLAST

* Zonas donde generalmente se acumula el barro y que permanece constantemente húmeda.

→ Zona protegida donde circula el aire manteniendo la chapa siempre seca.



Infórmese donde colocan el LEGITIMO GUARDAPLAST
750-5692/5483 - 7 a 15 hs.

EN MAR DEL PLATA: Tel. 72-9046

EN CAMPANA: CASTELLI 785

¡GUARDAPLAST que no le coloquen otro!
Cap. y G. Bs. As. desde \$ 85.000 (jgo. Comp.)

EN ROPA DE TRABAJO...

hay una marca FORJADOR

y un prestigio

LOS VASCOS S. A.

Una tradición de calidad, equipando industrias.

Ropa para profesionales
Indumentaria para gastronomía

Pantalones - Camisas

Guardapolvos



Envíos al interior - Licitaciones

Precio al 2/4/79:

Camisas desde \$ 9.330.-

LOS VASCOS S. A.

SALTA 102
38-3262

LAVALLE 2506
47-6798

HIPOLITO YRIGOYEN 1146
37-3914 y 38-3649



Namuncurá con sus hijos Julián y Ceferino.



Cacique Juan Manuel Catriel, de recia planta.



Fuerzas del general Conrado V.



Indios de lanza fotografiados en Choele-Choel durante la expedición al Río Negro.



"La Conquista del Desierto", óleo del célebre pintor

mil, las hordas indígenas irrumpen a través de la línea de fronteras, y atacan poblados y estancias, tomando cientos de cautivos y apoderándose de miles de cabezas de ganado.

En 1856, Calfucurá en persona empuña la lanza y dirige el ataque contra la localidad bonaerense de Azul. Allí da muerte a ¡300 vecinos!, incendia la población y se repliega con un extraordinario botín.

● PANICO EN LA FRONTERA

El "Señor de las Pampas", como llaman sus súbditos a Calfucurá, se convierte rápidamente en el terror de las campañas del Sur. Ranchos, estancias y poblados cercanos a la frontera son abandonados por

sus habitantes, que, presa del pánico, huyen hacia el norte, escapando a la furia de los salvajes. La fama del caudillo araucano, a su vez, se extiende por todo el país, y el general Urquiza, entonces enemigo del gobierno de Buenos Aires, recibe en su palacio de San José, en Entre Ríos, a "embajadores" de Calfucurá, con quienes concierta acuerdos de alianza y amistad, para enfrentar conjuntamente a los "porteños".

En Buenos Aires, el clamor popular obliga finalmente a las autoridades a tomar medidas para contener las tropelías de los indios. Se organiza entonces una poderosa expedición comandada personalmente por el Ministro de Guerra, general Bartolomé Mitre, el mili-

tar de mayor prestigio de toda la provincia. La fuerza marcha hasta la localidad de Azul y, desde allí, Mitre ordena el ataque a las tolde-rías de los caciques Catriel y Cachul.

Calfucurá, empero, no permanece inactivo. Por el contrario, al frente de sus más bravos guerreros sale al encuentro de los cristianos y, al caer la noche, se presenta sorpresivamente ante la columna del general Mitre. Este resuelve eludir el ataque de su temible rival, y abandona con sus hombres el campamento en medio de la oscuridad, dejando atrás a la mayor parte de su caballería y los fogones encendidos. La treta resultó, pues los indios al ver los fuegos y la masa de caballos estiman que la tropa permanece en

el lugar, mientras ésta se encuentra replegándose rumbo a Azul. Así lo informará más tarde Mitre al gobierno: "Se emprendió la retirada a las ocho y media de la noche, marchando todos a pie, desde el primer jefe hasta el último soldado, observando el mayor orden y silencio. Descendimos al llano para tomar el camino de Azul...". De esa forma fue como lograron escapar al aniquilamiento.

● CALFUCURA DERROTADO

El humillante fracaso de la expedición del general Mitre, acrecienta aún más el extraordinario prestigio del "Señor de las Pampas". Y en 1856 —al año siguiente— el astuto araucano logra una



mas. (1881-1883)



rioplatense Juan Manuel Blanes.

nueva y resonante victoria, masacrando a las tropas bisoñas que comanda el general *Manuel Hornos* en el *combate de San Jacinto*.

Durante casi dos décadas, *Calfucurá* continúa ejerciendo orgullosamente su imperio en las llanuras del sur argentino. La *guerra con el Paraguay* impide al gobierno nacional llevar a la práctica el proyectado avance general de la frontera hasta la línea del *río Colorado*. Cuando ese sangriento conflicto finaliza, todo parece asegurarse que, finalmente, la ofensiva se pondrá en marcha. Pero estalla una nueva guerra civil, a causa de la revolución de *López Jordán* en *Entre Ríos*, que obliga otra vez a desguarnecer la frontera.

Como siempre, *Calfucurá*

aprovecha la oportunidad. En marzo de 1872 se pone a la cabeza de más de 6.000 guerreros, e irrumpe como un huracán devastador en los partidos bonaerenses de *Alvear*, *25 de Mayo* y *9 de Julio*, arrasando poblados y estancias. *Luego de dar muerte a más de 300 personas, se repliega llevando 500 cautivos y más de 200.000 cabezas de ganado.*

La espantosa incursión desata el pánico en toda la provincia. Así lo atestigua *Estanislao Zeballos*: "No lo puedo olvidar. Era yo noticiero de "La Prensa". Buenos Aires ardía de sobresalto e indignación, porque las fuerzas del oeste eran insignificantes para oponerse al paso del invasor. . .".

Pero, fue precisamente en ese momento de supremo triunfo, cuando *Calfucurá* pudo ser finalmente derrotado. El general *Ignacio Rivas* salió de *Azul* a cortar la retirada con fuerzas insuficientes e improvisadas (el grueso eran indios reducidos de las tribus de *Catriel* y *Coliqueo*), pero impulsado por la decisión inquebrantable de vencer o morir.

El encuentro decisivo tuvo lugar el 8 de marzo de 1872 en el *paraje de San Carlos* (hoy *Bolívar*, provincia de *Buenos Aires*). *Rivas* con 1.600 hombres se enfrenta a 3.500 aguerridos lanceros de *Calfucurá*, que se desplazan al toque de clarín y con la pericia de tropas veteranas. El jefe argentino ordena echar pie a tierra y así espera, sable en mano, la arremetida de los salvajes. La batalla fue feroz, como lo atestiguó *Rivas* en el parte de la acción: "Trabóse el más reñido y sangriento combate a lanza, sable, cuchillo y bola, del que puede decirse, sin ejemplo en estas guerras".

Rivas logra la victoria, pero *Calfucurá* consigue evadirse con sus guerreros sobrevivientes y regresa a sus tolderías. Allí, amargado por la derrota, el "Señor de las Pampas" muere casi centenario el 4 de junio de 1873.

● EL PLAN DE ALSINA

Al desaparecer el gran cacique lo sucede su hijo mayor, *Namuncurá*, quien deberá asumir la jefatura de la última resistencia indígena en la guerra contra los cristianos. En efecto, terminada la revolución mitrista de 1874, el doctor *Adolfo Alsina*, ministro de Guerra del presidente *Nicolás Avellaneda*, considera que ha llegado finalmente el momento de concretar la conquista del desierto. En 1875, presenta un plan al Congreso Nacional, en el cual propone llevar a cabo el avance hasta el *río Negro*, "ganando zonas por medio de líneas sucesivas".

Esta estrategia de avance progresivo, sin embargo, encuentra resistencia por parte de una de las figuras militares más destacadas del país, el general *Julio Argentino Roca*, quien en ese momento ejerce el mando de las fronteras con el indio en la zona de *Córdoba*. *Roca* envía una carta a *Alsina*, en la cual le expone claramente su oposición:

"A mi juicio, el mejor sistema para concluir con los indios, ya sea extinguiéndolos o arrojándolos al otro lado del *río Negro*, es el de la guerra ofensiva que es el mismo seguido por *Rosas*, que casi concluyó con ellos. . . Los fuertes fijos en medio del desierto matan la disciplina, diezman las tropas, y poco o ningún espacio dominan".

Seguidamente, *Roca* anuncia su propio plan, que consiste en poner en práctica una "guerra sin tregua", tomando como punto de partida y base de abastecimientos la línea de fronteras existente. Esa ofensiva efectuada con tropas bien montadas no se prolongará, a su juicio, más de seis meses, y *dejará limpios de indios todos los territorios hasta el río Negro*. A continuación de esta etapa de "limpieza", el ejército procederá a realizar su avance general hacia el sur, que se desarrollará sin encontrar oposición alguna.

Roca concluía su carta con esta afirmación:

"Yo me comprometería, señor Ministro, ante el Gobierno y ante el país, a dejar realizado esto que dejo expuesto, en dos años, uno para prepararme y otro para efectuarlo; guardando entre tanto la paz con los indios y la más absoluta reserva sobre las expediciones".

● ATACA NAMUNCURA

Alsina, empero, no toma en cuenta la opinión del general *Roca*, y decide llevar adelante su plan que, por otra parte, ya ha sido aprobado por el Congreso. El proyecto consiste, en esencia, en la creación de dos nuevas líneas sucesivas de defensa en la frontera. La primera, o exterior, contará con fortines unidos por una zanja continua, para impedir el paso de los malones. La segunda línea, o interior, situada a unas 20 leguas a retaguardia, dispondrá de contingentes militares más poderosos, comunicados permanentemente por medio del telégrafo con la línea de avanzada.

En el caso de que los indios logren franquear la zanja, las tropas de la segunda línea, puestas en sobreaviso a través del telégrafo, saldrán al paso de los invasores y los aniquilarán. Las dos líneas, por su parte, servirán, según el pensamiento de *Alsina*, como punto de partida para llevar a cabo el avance gradual hacia el *río Negro*.

A través de los muchos espías e informantes con que cuenta en el campo cristiano, *Namuncurá* toma conocimiento adelantado del plan de *Alsina*. Y resuelve lanzarse inmediatamente al ataque para frustrar el avance de las tropas argentinas a las nuevas posiciones. Resuena entonces en toda la frontera el grito de guerra de los *pampas*. *Namuncurá* empuña su lanza y reúne en su toldería de *Salinas Grandes* (actual provincia de *La Pampa*), un formidable ejército de 5.000 jinetes. Así se desencadena la denominada "Invasión Grande".

Estanislao Zeballos brinda un dramático testimonio

de esa terrible invasión: "El Azul rodeado hasta las chacras, como aconteció en 1855, su campaña saqueada; las fuerzas de líneas divididas y aisladas. . . los bárbaros esparcidos sobre una zona de millares de leguas, ricas en ganado y poblaciones cristianas desde Tapalqué hasta Bahía Blanca, retirándose con un botín colosal de 300.000 animales y 500 cautivos, después de matar 300 vecinos y quemar 40 casas; ¡tal era el cuadro a que asistía con horror la Nación entera!".

● LA ZANJA FRACASA

La furiosa embestida de *Namuncurá* no logra impedir la realización del plan de *Alsina*. Un mes más tarde, resuenan los clarines en los cuarteles y fortines a lo largo de la frontera bonaerense, y parten las columnas de "milicos" a erigir en pleno desierto la nueva línea defensiva. Las tropas establecen así los puestos avanzados de *Trenque Lauquen*, *Guamini*, *Carhué* y *Puán*, y comienzan la construcción de la increíble zanja destinada a contener los malones (proyectada para cubrir 600 kilómetros, sólo llegaron a excavar 374).

Namuncurá no tardó en reaccionar. Tres meses después, en agosto de 1876, el hijo del "Señor de las Pampas" acompañado por *Catriel*, otro bravo cacique, arremetió contra las nuevas fortificaciones al frente de 1.600 lanceros. Los indios cruzaron sin dificultad alguna la famosa zanja ("Muralla China", la llamaron a partir de entonces sus detractores), y *devastaron los campos y estancias de Azul y Olavarría, retirándose con enorme botín*. Ese primer ataque fue seguido por nuevas invasiones, igualmente destructoras. *En total, durante 1876, Namuncurá desencadenó siete ataques a través de la línea de Alsina, demostrando su total inoperancia*.

Las enormes pérdidas sufridas en vidas y haciendas

provocaron una vez más la indignación popular. *Alsina* y su estrategia fueron criticados duramente, y éste, abrumado por la oposición, escribió al jefe de la comandancia de *Carhué*, coronel *Nicolás Levalle*, anunciándole que el Gobierno "sin recursos, y sin crédito", estudiaba el repliegue de las tropas de esa posición. En la amarga nota, *Alsina* reclamaba a *Levalle* su opinión. La respuesta del jefe fue terminante:

"Opino que tenemos el deber de morir en Carhué; pero si el gobierno resuelve ordenar la retirada, desde luego declaro que yo no volveré a Buenos Aires, y V.E. puede nombrar el jefe que ha de tener la triste gloria de regresar al frente de la división".

● ROCA DESATA LA OFENSIVA

Anonadado, *Alsina* llega al extremo de entablar negociaciones con los indios para abandonar las posiciones avanzadas de la nueva línea de fronteras. Y una embajada *pampa* llega ceremoniosamente a la misma ciudad de *Buenos Aires*, para rubricar el tratado que estipulará el repliegue de las fuerzas argentinas. Ese acuerdo, afortunadamente, no llega a cristalizar, y *Alsina* decide finalmente abandonar su estrategia defensiva. En noviembre de 1877 organiza personalmente un ataque sorpresivo contra las *tolderías* del cacique *Catriel*, y la incursión se realiza con todo éxito con efectivos acantonados en *Puán*. Esa, sin embargo, es su última intervención en la guerra contra el indio, pues fallece en el mes de diciembre en *Buenos Aires*.

La desaparición de *Alsina*, que conmueve a todo el país, deja vacante el Ministerio de Guerra. El presidente *Avellaneda* convoca entonces al general *Julio A. Roca* para que ocupe el cargo, y asuma, a su vez, la dirección de la lucha contra los "salvajes". La resolución de ese enfrentamiento es de

urgente necesidad, pues el país está, además, empeñado en un grave conflicto de límites con Chile, que pretende extender su soberanía a nuestra Patagonia.

Roca es el hombre indicado para superar la crisis. El plan que expuso en su carta a *Alsina* se convierte en la base de su estrategia para concretar la conquista del desierto. *Mediante terminantes directivas inicia, a partir de julio de 1878, la primera etapa de la extraordinaria campaña*. Cada comandante de frontera recibe la orden de lanzarse a la ofensiva, incurriendo en territorio dominado por los indios con columnas ligeras. Estas deben atacar a los *pampas* en sus propias *tolderías*, acosándolos sin tregua, y, simultáneamente, realizar un detenido reconocimiento del terreno, a fin de reunir la información topográfica necesaria para los avances ulteriores.

Y tal como lo había previsto con absoluta seguridad en su carta a *Alsina*, la campaña se cumple con éxito total y en el plazo estimado. *Las tropas entran en acción a lo largo de toda la línea de la frontera, desde Buenos Aires a Mendoza, y caen sorpresivamente sobre las guaridas de los salvajes, penetrando profundamente en el desierto*. En los escasos meses que corren de julio de 1878 a enero de 1879, las fuerzas nacionales llevan a cabo 26 incursiones de gran magnitud, alejándose hasta 500 kilómetros de la línea de fronteras para aniquilar a sus adversarios.

El resultado final de esa primera etapa de lucha, que posibilitará la definitiva reducción de las tribus del desierto, es el siguiente: *tres de los principales caciques, Pincén, Catriel y Epumer, son capturados, junto con 4.000 guerreros. Entre los muertos se cuentan 400 de los más bravos indios de lanza, y las tropas logran rescatar 150 cautivos y recuperar 15.000 cabezas de ganado*.



Arriba: cacique Villamain (Buitre de Oro), sometido en 1882, con su familia y mujeres de la tribu.

Toldos del jefe indígena Villamain, situados en las estribaciones de la precordillera.



FORTINES DEL DESIERTO

En el territorio de la provincia de Buenos Aires existen actualmente —y pueden ser visitadas— varias reconstrucciones y réplicas de los legendarios fortines del desierto. Damos, a continuación, una lista de las principales:

CARHUE: A 4 km de la ciudad, Fortín Coronel Moreno, hecho con barro y paja, con foso, corral y mangrullo, reconstruido con la mayor fidelidad histórica e inaugurado en 1966 coincidiendo con el 90° aniversario de la llegada a Carhué de las tropas al mando del coronel Nicolás Levalle. A 10 km de Carhué, ruinas del Fortín Centinela.

DOLORES: En el Museo y Parque Evocativo Libres del Sur, se exhibe uno de los legendarios fortines que servían de protección contra los malones; su reproducción es completa: un mangrullo o atalaya, rodeado de foso y trinchera con cañones de avancarga y puente levadizo, además de otros elementos accesorios.

GENERAL PAZ (Estación Ranchos): En las cercanías del Museo Histórico se levanta una reproducción del fortin que originó la ciudad, y que fuera construido en 1781 por el capitán español Francisco Betbetzé.

PEDRO LURO: A 4,5 km. Réplica del Fortín

Mercedes, erigido en 1833 durante la expedición al desierto de Juan Manuel de Rosas. Para su reconstrucción se utilizaron materiales similares a los originales. Como sillas se emplearon cabezas cornamentadas de ganado criollo; como armarios, costillares de ovejas colgados de las paredes. Frente al puente levadizo se colocó un viejo cañón de bronce reacondicionado. Es muy visitada una pequeña ermita junto al fortín, donde descansan los restos de Ceferino Namuncurá.

TORNQUIST: A 23 km, dentro de la Colonia Sauce Chico, se conserva el edificio que constituyó la Comandancia del Fuerte Argentino, Monumento Histórico Nacional. El fuerte, fundado en 1876, formó parte de la segunda línea de fronteras contra los indios. Debidamente refeccionado se mantiene en buen estado de conservación.

TRENQUE LAUQUEN: En el Parque Municipal se encuentra el edificio de la antigua comandancia del general Villegas, y una atractiva réplica del Fortín 12 de Abril, que muestra su típico mangrullo y foso protector. También funciona en Trenque Lauquen el Museo de las Campañas del Desierto, con valiosos objetos, armas y testimonios de esa histórica gesta.

Casa
AUTOS, AMBULANCIAS
SERVICIOS FUNEBRES

BARBERIS S.A.C.

Avda. BELGRANO 3782 - 84 - Tel. 93 - 4512 - 97 - 0127
Velatorios: QUITO 3779 - 97 - 7779

FUNDADA EN EL AÑO 1936

DESCUENTO ESPECIAL A TODOS LOS SOCIOS DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

DI TELLA socios aca dto. especial
RILEY repuestos y
ARGENTA accesorios legítimos

BOBBIÉ miguel
1500 monteagudo
mónroe 2794-capital
tel. 784-2401

envios al interior en el día

FIESTA EN LA PAMPA

Quizás existen pocos testimonios más vívidos y dramáticos sobre la epopeya de la Conquista del Desierto, que el clásico libro del comandante Manuel Prado —protagonista de esa lucha— titulado *"La Guerra al Malón"*. De sus páginas extraemos este relato conmovedor sobre la celebración del 9 de Julio, día de nuestra Independencia, en plena pampa:

"Llegó por fin un gran día de fiesta para la tropa y para todos: el 9 de Julio. La víspera se dio una orden general disponiendo que al salir el sol estuvieran las tropas formadas frente, a sus respectivos cuarteles para hacer los honores correspondientes, suspendiendo todo trabajo durante veinticu-

tro horas y mandando poner en libertad a los presos que no estuviesen sujetos a proceso.

"Al día siguiente, cuando salió el sol los cuerpos estaban, como se había ordenado, en línea de batalla, saludando al astro que simboliza nuestra gloriosa independencia. Si alguien de afuera nos hubiese visto formados, se habría preguntado qué hordas de forajidos éramos. No había dos soldados vestidos de igual manera. Este llevaba de chiripá la manta; aquél carecía de chaquetilla; unos calzaban botas viejas y torcidas, otros estaban con alpargatas; los de este grupo tenían envueltos los pies con pedazos de cuero de carnero; aquellos otros descalzos.

"Lo único uniforme y limpio eran los caballos y las armas. Sin embargo, cuando se tocó el himno nacional, cuando el jefe dio un grito vivando a la Patria, aquellos pobres milicos respondieron con todo el entusiasmo de sus corazones y acaso creyeron que no habían hecho aún bastante para merecer la gratitud de la Nación.

"Después de la parada se tocó 'carneada'; y por primera vez después de un año, se mataron reses vacunas en excelente estado de gordura. Hubo además una distribución de caña a la tropa, con acompañamiento de azúcar y café.

"¡Por la noche gran baile!"

● VICTORIA EN LAS PAMPAS

Gracias a la estrategia de Roca, el vasto "imperio" pampa se ha desmoronado por completo. Así, en diciembre de 1878, el coronel *Nicolás Levalle*, eleva un informe al ministerio de Guerra, anunciando la extraordinaria victoria:

"Señor Ministro: El poder de Namuncurá está destruido; ha huido casi solo en dirección al Colorado, con ánimo, según parece, de alojarse en las faldas de los Andes. En el territorio que formaba lo que él llamaba su patrimonio y que está dominado por las fuerzas nacionales desde Salinas Grandes hasta Chadí-Leuvú, no queda una sola toldería y sólo vagan en él, fugitivos aislados..."

Por su parte, el presidente de la República, *Nicolás Avellaneda*, se hace eco del entusiasmo que el triunfo lograda despierta en todo el país, y envía a las tropas este saludo:

"Después de muchos



Los jefes militares Lorenzo Wintter, Teodoro García, Julio A. Roca y Conrado E. Villegas.



Otro cacique de recia estirpe

años, la guerra contra el indio sale del terreno de las hazañas oscuras, y hay a vuestras espaldas todo un pueblo que vitorea a los vencedores.

"No se perderá la ruta que habéis trazado sobre el desierto desconocido.

"Por los rastros de las expediciones, se encaminará en breve el trabajo a recoger el fruto de vuestras victorias, abriendo nuevas fuentes de riqueza nacional al amparo de vuestras armas. Nunca habrá sido más fecunda la misión del ejército argentino".

● EN MARCHA AL RIO NEGRO

Y llegó, finalmente, la hora del avance decisivo. Atrás quedaban tres siglos de lucha sin tregua. La sangrienta guerra con el salvaje estaba próxima a concluir. El 21 de abril de 1879 el general Roca arribó con su Cuartel General al fuerte avanzado de Carhué, y allí asumió personalmente el mando del Ejército Expedicionario, que em-

prendería la marcha al río Negro. Lo integraban 6.000 soldados, agrupados en cinco grandes divisiones. Roca se puso a la cabeza de la primera división y, tras dura marcha, llegó a la margen septentrional del río Negro en la tarde del 24 de mayo de 1879. ¡La meta había sido alcanzada!

El coronel Manuel J. Olascoaga, a cargo del diario de la Expedición, registró así ese histórico momento: "A las 4 y media somos sorprendidos y detenidos involuntariamente delante de un espectáculo inmenso, espléndido. Acabábamos de llegar al borde de una barranca y a nuestros pies se precipitaba un declive rápido, casi a pique, descendiendo a cien metros de profundidad en la que se extendía el más grandioso y nuevo panorama que ha podido deleitar la vista de un viajero. ¡El río Negro...!".

Al día siguiente, 25 de mayo, el ejército celebró marcialmente el aniversario de la Revolución de 1810 en la isla Choele-Choel, antaño

legendario reducto del salvaje. El general Roca, acompañado por una escolta de 100 hombres, prosiguió el avance hacia los Andes y llegó hasta la confluencia de los ríos Limay y Neuquén. Desde allí emprendió el regreso al campamento de Choele-Choel, donde recibió el siguiente mensaje del presidente Avellaneda que fue inmediatamente difundido a todas las tropas:

"Mis felicitaciones y las de toda la Nación. Lo saludo en las márgenes del río Negro y del Neuquén, donde su presencia realiza los votos de muchas generaciones...".

● LA GUERRA TERMINA

Simultáneamente con el avance de Roca, las otras cuatro divisiones comandadas por el coronel Nicolás Levalle (2ª), el coronel Eduardo Racedo (3ª), el teniente coronel Napoleón Uriburu (4ª) y el coronel Hilario Lagos (5ª), se desplazaron sobre la línea del río Negro, batiendo las pampas

en un gigantesco movimiento concéntrico, desde sus bases de partida emplazadas a lo largo de toda la frontera, desde la provincia de Buenos Aires a Mendoza. Así, a lo largo de 1879, las fuerzas nacionales concretaron la histórica "conquista de 15.000 leguas", incorporando definitivamente a la civilización los territorios que durante siglos había dominado el indio.

El resultado numérico de la extraordinaria campaña fue el siguiente: 1.217 indios de lanza prisioneros, 1.313 indios de lanza muertos en batalla, 10.513 indios no combatientes prisioneros.

La guerra secular con el indio, no obstante, sólo concluyó en el sur argentino en 1885, luego de las campañas realizadas por el general Villegas en Neuquén, que culminó con la rendición del bravo Namuncurá, y el general Lorenzo Winter en la Patagonia, que logró someter a los últimos caciques rebeldes, Sayhueque, Inakayal y Foguel. ●



El aguerrido cacique Pincén, hecho prisionero (1878).



Cacique tehuelche Casimiro vistiendo el traje típico.

che: Quilchámal.

autoclub informa



UN "GOLPE" AFORTUNADO

El surubí que exhiben, sonrientes, David García Beaumont (anteojos oscuros), Angel Puga y Jorge Maidana, fue pescado en el río Paraná, en la zona llamada Santa Catalina próxima a Resistencia, el lunes 2 de octubre último. La pieza pesó 45 kilogramos y fue obtenida por David García Beaumont con caña corta, desde embarcación, utilizando una línea de nailon de 0.60 de diámetro, anzuelo del número 9 y reel rotativo. El afortunado pescador, que estaba disputando un torneo de golf en Resistencia, es también aficionado a la pesca, pero confesó a AUTOCLUB que jamás en su vida había capturado un ejemplar de más de 10 kilos. En esta oportunidad, pescadores deportivos de Resistencia lo llevaron al lugar de la captura, con el propósito de que obtuviese una pieza realmente grande, pues suelen abundar en ese paraje del río Paraná. García Beaumont nos aclaró que el enorme surubí alcanzó a despedir el anzuelo, pero éste, de todos modos, quedó enganchado en la parte exterior del pez, que terminó pescado. Para un golfista, esto equivale a hacer un hoyo con un solo golpe (un eagle), nos dijo, orgulloso, García Beaumont. ¡Ah!, el surubí fue plato central de una alegre comida, transformado en apetitosas milanesas.

NUEVO ROMPEHIELOS "ALMIRANTE IRIZAR"

El 23 de marzo pasado, a poco de cumplirse el 75° aniversario de nuestra presencia ininterrumpida en el Continente Antártico, llegó a la Dársena A, de Puerto Nuevo, el rompehielos "Almirante Irizar", moderna nave construida en el astillero finlandés de Wartsila, en Helsinki, especializado en este tipo de unidades. Está dotado de la más rica y compleja tecnología para trabajar en el océano Antártico y moverse en las vastas extensiones del mar helado, cuyas barreras suelen cerrar el acceso a las bases Belgrano, San Martín y Marambio. Apto para transportar grandes cargas, puede abastecer a 210 personas, que es su tripulación nor-

mal, durante seis meses. Cuenta con laboratorios oceanográfico, de química, de física, con centros meteorológicos, un par de aletas estabilizadoras para atenuar el rolido y un sistema de burbujas de aire para facilitar su avance a través del hielo. Asimismo, presenta una plataforma y hangar para helicópteros, dos grandes grúas hidráulicas, dos lanchas con pescantes, dos lanchas hidrográficas con capacidad para veinte personas cada una y doce balsas autoinflables. Desarrolla una velocidad de 16,5 nudos y su eslora es de 119 metros.

Su nombre recuerda al comandante de la corbeta "Uruguay", que en el inolvidable viaje de 1903 rescatara y trajera a Buenos Aires a los hombres de la expedición sueca de Nordenskjöld y, entre ellos, al alférez Sobral, quien fue el primer argentino que inveró en la Antártida.

El "Almirante Irizar" es un digno relevo para el viejo rompehielos "General San Martín" que acumuló miles de millas de navegación, duros esfuerzos y muchas aventuras, y ahora pasará a revistar como nave auxiliar de nuestra flota antártica.

CUANDO CALIENTA EL SOL

La firma Duvé Sport presentó el primer calentador portátil de agua basado en la energía solar. Se trata de una bolsa vinílica, de medio metro de alto, dotada de todos los implementos para un rápido llenado y para ser transportada con facilidad,

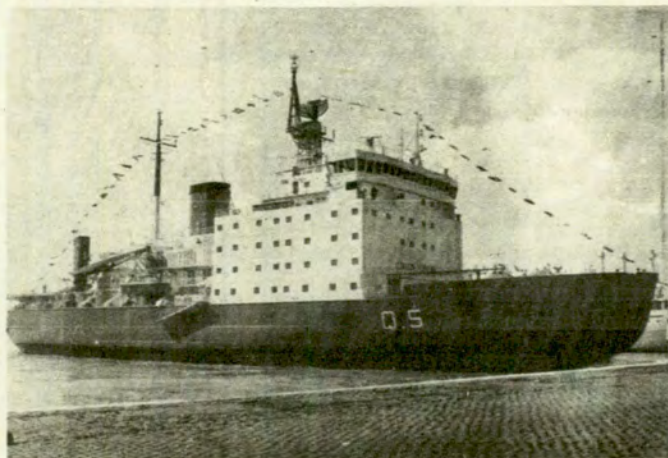


con una capacidad de hasta diez litros de agua. Presenta la exclusividad de una combinación de superficies negras y transparentes de tal forma que colocada sobre el piso, en un mediodía soleado, el agua de su interior llega a tomar más de 46° C de temperatura. Con tiempo despejado, adquiere en media hora de 18 a 45 grados y aun con temperaturas exteriores cercanas a 0° C, mientras haya sol, calienta el agua lo suficiente para lavar cómodamente la vajilla o para el aseo personal.

DIRECTOR NACIONAL DE TURISMO

El ministro de Bienestar Social, contralmirante (R) Jorge Alberto Fraga, informó que por decreto N° 346/79 fue designado como director nacional de Turismo, el comodoro (R) Marcos E. Moring. El nuevo funcionario fue puesto en su cargo por el subsecretario de Turismo de la Nación, coronel (R) Jorge Alberto Sánchez Ruiz.

El comodoro Moring, cuya capacidad profesional está avalada por una carrera jalonada de éxitos, en función de su actuación en la Fuerza Aérea, donde desempeñó tareas de relevancia, participó, luego de su retiro, en la organización y dirección de líneas de transporte aéreo tanto de cabotaje como internacionales. Más tarde desempeñó diversas gerencias de Aerolíneas Argentinas en Roma, Francfort, Brasil y la Regional Sudamericana de la empresa aérea estatal.





"ES" FORD

La versión "ES" del modelo Ford Fairmont se ha convertido en uno de los automóviles deportivos de mayor atracción en el mercado automotor estadounidense. Se trata de un coche completamente nuevo que ofrece muchísimas innovaciones: carrocería liviana, resistente y de una sola pieza; dirección a cremallera y piñón con sistema de relación variable como equipo opcional; excelentes instrumentos y controles; amplia gama de accesorios opcionales para mejorar el manejo. Otros aspectos dignos de destacar son: su parrilla de diseño original, de tema cuadriculado; la barra estabilizadora trasera y el sistema de suspensión extrarreforzado; el volante deportivo y moderno panel de instrumentos de fácil lectura.

GOLIARDO DONDERO, SU FALLECIMIENTO

Con la desaparición de Go-

liardo Dondero, *AUTOCLUB* perdió a un destacado colaborador que durante varios años, y en una serie ininterrumpida de notas, aportó toda su sapiencia en el complejo tema del mantenimiento del automóvil.

Nuestros lectores tuvieron así a su alcance, consejos prácticos para el mejor cuidado del vehículo, expuestos con claridad conceptual y en un lenguaje llano, los cuales, a través del tiempo, se constituyeron en un manual de mecánica elemental, de gran utilidad para el automovilista.

Es que Goliardo Dondero, cuya desaparición ahora lamentamos, fue un apasionado del automóvil y dedicó largas horas de su vida a su conocimiento, que después supo transmitir en sus artículos con la certidumbre de los que en verdad saben.

Su muerte deja entonces en nuestra redacción un vacío que será, sin duda alguna, muy difícil de llenar.

FUSION DEL BANCO HISPANO Y LA COMPAÑIA FINANCIERA CORFIN

Desde el primero de marzo opera bajo el nombre de Banco Hispano Corfin la entidad resultante de la fusión entre el Banco Hispano de San Juan y la Compañía Financiera Corfin. Esta fusión fue oportunamente aprobada por el Banco Central de la República Argentina y es la primera que se produce entre dos entidades de distinta naturaleza: un banco y una compañía financiera, y constituye un importante paso hacia la racionalización del sistema financiero que promueven las autoridades monetarias. Su red de sucursales suma veintiuna casas que cubren la mayor parte del país.

Simultáneamente con la puesta en marcha del Banco Hispano Corfin, se habilita el nuevo edificio especialmente construido para su casa central, en Carlos Pellegrini 685, Capital Federal, cuya superficie alcanza a 7.000 metros cuadrados. La casa matriz se mantendrá en San Juan, en la actual sede del Banco Hispano.

TROFEO EXCEPCIONAL

La nota gráfica muestra al gobernador de San Luis, brigadier (R) Hugo Raúl Marcilese, con la pieza cobrada en una incursión de caza, deporte al que es muy aficionado.



El hermoso ejemplar de jabalí pesó 145 kilos y fue abatido por el brigadier Marcilese de un solo tiro, en faena nocturna al acecho en el sur de la provincia. El arma empleada es una Remington modelo 660, calibre 308 Winchester con punta sierra de 180 Grains, con mira telescópica, recargado por el cazador.



COLOCACION 5 MINUTOS

Envíos al interior. Desde \$ 45.000.-

SE COPIAN

PERO NO SE IGUALAN

FUNDAS SUPERFUND
LA FUNDA PERFECTA PARA SU AUTO

ALSINA 2761-65 - T. E. 97-3211 - 93-6871

EL AUTENTICO BOUCLE DE TOALLA Y BICOLOR



DIONISIO POGGIO E HIJO S. R. L.

DIAGONAL 73 N° 2180 - LA PLATA

ITINERARIOS DEL JORNADA

Aspecto parcial de la Cuesta del Obispo, tan ancha y majestuosa que sólo con un lente súper gran angular sería posible captarla en toda su magnitud. En recuadro, la famosa recta de Tintin, en la cual puede observarse la inflexión de la ruta que da lugar a la presencia local que se refiere en la nota.

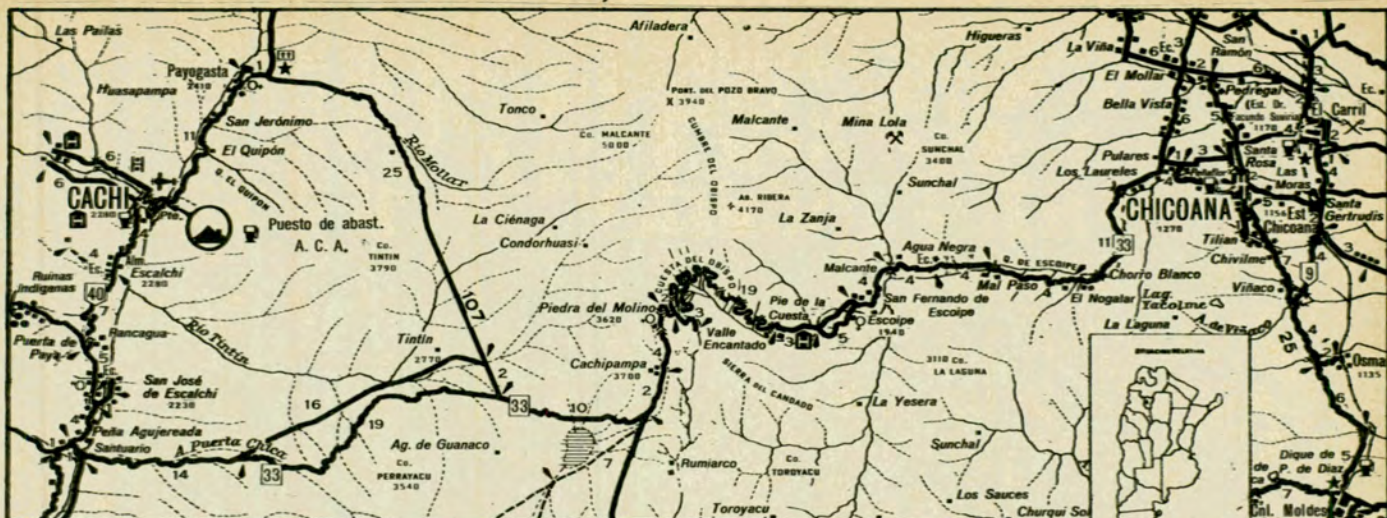
OROESTE

AL VALLE CALCHAQUÍ



Este itinerario atraviesa el bellissimo valle de Lerma y la quebrada del río Escoipe. Propone luego el ascenso a la fabulosa Cuesta del Obispo, desde cuyos vericuetos el excursionista podrá otear panoramas capaces de convocar su asombro. El descenso, lo enfrentará con la recta de Tintín, célebre por un supuesto fenómeno físico, y pocos kilómetros más lo dejarán en la meta, la antigua Cachi, población que conoció tiempos más prósperos, cuando florecía el tráfico de arrias con el Altiplano.

Por FEDERICO B. KIRBUS



El camino propuesto en la nota, en el tramo que va desde El Carril, sobre la ruta nacional número 9, hasta la antigua población de Cachi, y a cuya mitad de trayecto se encuentra la famosa Cuesta del Obispo.

HAY CUESTAS cordilleras altas, largas, tortuosas, suaves, empinadas, en fin, de todo tipo. Pero si tuviésemos que hacer una clasificación de las más espectaculares, el primer lugar correspondería, sin mucho margen de duda, a la *Cuesta del Obispo de Salta*.

Quienes alguna vez la hayan recorrido, probablemente compartirán nuestro punto de vista. Es, a todo esto, doblemente hermosa: tanto por el imponente marco natural como por la obra de arte de ingeniería vial que se trazó para superar este escollo montañoso.

Esta cuesta nos interesa de manera particular porque es el eje alrededor del cual gira el itinerario automovilístico que proponemos: una excursión turística —viaje que para muchos será inolvidable— desde Salta, la Linda, hasta Cachi, que podríamos calificar de más linda aún.

Son exactamente 160 kilómetros los que hay que recorrer, aunque debido a los panoramas que ofrece el camino se necesitan alrededor de cuatro horas para cubrir el trayecto. No podría ser de otra manera, porque son tantas las veces que uno se ve, no ya tentado sino obligado a detenerse para con-

templar el paisaje y tomar fotografías o filmar, que la duración de la excursión se prolonga inevitablemente. Pero como nadie nos apremia, ¿por qué no dedicarle una jornada?

● QUEBRADA DE ESCOIKE

Salimos de la ciudad de Salta y tomamos rumbo sur, por la ruta nacional N° 9, pasando por Cerrillos y La Merced, atravesando el valle inmensamente bello de Lerma.

En El Carril, zona netamente tabacalera, doblamos hacia la derecha para circular por caminos vecinales de ripio. Pero, equipados con la hoja "Salta" del material cartográfico del ACA, no tenemos mayores inconvenientes en encontrar el camino provincial N° 30, que ya no abandonaremos.

La ruta sigue el curso del río Escoipe, que pronto corre por un cañadón en el cual los colores predominantes son tres: *el rojo de la tierra, el verde de la vegetación exuberante, y el azul del cielo*.

Chorro Blanco, El Nogalar, Mal Paso y San Fernando de Escoipe son parajes por donde pasamos. Ya estamos en el corazón de la

quebrada de Escoipe. Y el Mal Paso realmente merece su denominación, porque especialmente en verano es fácil quedarse allí cuando el río desborda y torna inconsistente el piso.

A los 67,4 kilómetros de haber salido de la plaza central de Salta nos hallamos al pie de la Cuesta del Obispo, ante un espectáculo de belleza indescriptible. Al pie de la cuesta hay una hostería, y aquí nos hallamos a 2.300 metros de altura.

● LA CUESTA DEL OBISPO

La Cuesta del Obispo, que toma su nombre de las vecinas Cumbres del Obispo (que dominan el escenario), comenzó a ser usada desde 1890, aproximadamente, aunque hasta los años 20 no fue ensanchada para permitir el tránsito de vehículos.

El arqueólogo Juan B. Ambrosetti fue uno de los primeros en describir este paso, en 1902, cuando se trasladó a lomo de mula desde Salta a Cachi para realizar en las inmediaciones de esta localidad una de las excavaciones más importantes y fructíferas que registra la historia de la ciencia de la antigüedad en nuestro país.

Claro que en aquel entonces el viaje era menos có-

modo que ahora, que trepando en automóvil salvamos la cuesta, sin ningún esfuerzo físico, en 30 ó 40 minutos.

"La ascensión de este cerro a causa de la puna o rarefacción del aire —escribía Ambrosetti hace tres cuartos de siglo— dura casi dos horas. La marcha se hace lentamente, deteniéndose los animales cada ocho o diez metros, para tomar alientos y así, a medida que se sube, puede contemplarse el imponente panorama que va desarrollándose entre aquel mar de cerros de todos los colores, y de nubes, que surgen por todas partes".

Vueltas y más vueltas va dando el camino mientras busca la cresta. Pero la ruta es cómoda (acaba de ser ensanchada y asegurada recientemente), y sólo el rugir del motor en segunda velocidad y el desplazamiento de la aguja del altímetro indican que estamos constantemente subiendo: 2.550, 2.680, 2.730, 2.830, 3.140, 3.200 son algunas de las anotaciones que vamos realizando. Por fin alcanzamos la cumbre, y un cartel indica: "Piedra de Molino - Altura sobre el nivel del mar, 3.620 metros".

Pero aparentemente ha habido aquí un error al con-

Es feo dejar que le roben su auto

UD. PUEDE EVITARLO

Si lo piensa verá que sí.

PERO NO PIENSE

en una alarma que haga ruidos, toque bocina, encienda luces.

PIENSE

en un sistema silencioso. Que actúe subrepticamente.

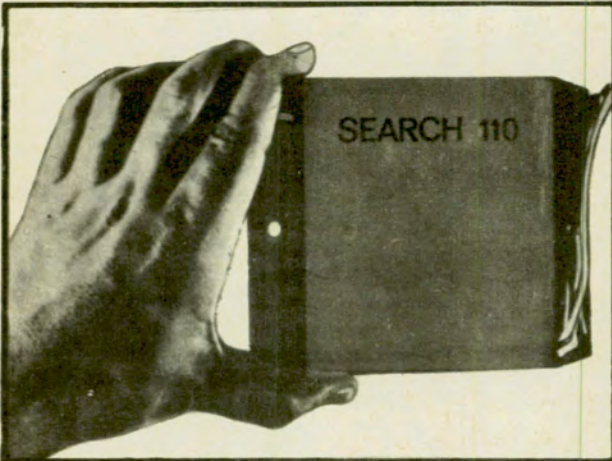
Que nadie deduzca que el coche está protegido.

UD. NECESITA

seguridad, cuidado y vigilancia del vehículo. Pero sobre todo algo que le ofrezca a su persona, protección, defensa y amparo.

LO QUE PRECISA, EXISTE

Se llama SEARCH 110. Impuesto en todo el mundo, ya llegó a la Argentina.



La solución cabe en su mano

Es tan pequeño (100 x 125 x 45 mm) que se puede esconder en cualquier lugar del automóvil.

NO ES UNA ALARMA COMUN

SEARCH 110 actúa permanentemente, en forma automática y disimulada.

ES SOLAMENTE LEAL A SU DUEÑO

Imposible saber que el coche se halla protegido, ni cómo desprotegerlo. No admite puenteo ni destrucción. No se lo debe activar ni necesita cuidados. Solamente con descender del automóvil éste queda vigilado y Ud. amparado. **EL MOTOR SE DETENDRA PARA CUALQUIERA MENOS PARA SU DUEÑO.**

Y ES TAN INTELIGENTE...

que permite el normal desplazamiento aun manejando extraños, en playas de estacionamiento y garajes.

PERO RECONOCE A LOS LADRONES y para ellos sigue siendo imposible llevárselo.

PROTEJA SU VIDA

si lo asaltan por la fuerza, bájese del automóvil y deje que se lo lleven. Seguro que no podrá ir muy lejos. Para ello **SEARCH 110 ¡VIGILA!** Y todo sin accionar palancas ni botones.

Ud. salvó la vida y evitó el despojo.

NO HAY FORMA POSIBLE DE ROBO

para ello se estudiaron todas las posibilidades y para todas hay una respuesta exacta, sin asustar ni alarmar al ladrón. Simplemente impidiéndole el éxito de su cometido.

INSTALELO UD. MISMO

Los secretos del SEARCH 110 los conocerá solo quien lo instale. Y es tan fácil que cualquiera puede hacerlo.

Para ello se entrega un gráfico gigante con todas las indicaciones y secretos.

NO SEAMOS IMPRUDENTES

la naturaleza del dispositivo señala que no podemos decirle más. Hay secretos que solo Ud. debe conocer.

¡DOS AÑOS DE GARANTIA!

Protegen su compra. Fabricado en el país bajo licencia.

ABARATE SU POLIZA DE SEGURO

Para ello SEARCH 110 está aprobado por la Res. 11774 de la Superintendencia de Seguros de la Nación, que permite al usuario un descuento en la prima del seguro.

¡¡OFERTA INCREIBLE!!

Para los lectores de esta revista y válida por 60 días desde la recepción del ejemplar.

Pídale directamente e instálelo Ud. mismo.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVÍELO EN UN SOBRE

Marque con una (X) el modelo y la forma de pago elegido

Llene con letra de imprenta los datos completos

SRS. MANANTIAL C. y D. - Vera 639, 1º A (1414) Buenos Aires

Solicito (*) equipos SEARCH 110 antirrobo y antiasalto

Nombre y apellido

Dirección Teléf.

Localidad N° Postal

Provincia

(*) Indicar cantidad

EN CAPITAL FEDERAL
Y GRAN BUENOS AIRES
(Entrega a domicilio sin recargo)

AL CONTADO:

Al recibir el equipo pagaré

Menos bonificación especial

Precio neto

ANTICIPO Y DOS CUOTAS:

Al recibir el equipo pagaré

y luego dos cuotas mensuales de

ENVÍOS AL INTERIOR DEL PAIS

PAGO ANTICIPADO:

(Gastos de envío a cargo de Manantial C. y D.)

Adjunto cheque/giro N°

Bco. a la orden de Manantial C. y D.

CONTRARREEMBOLSO:

Contra entrega del equipo abonaré su precio neto

Más gastos de envío

Total

Para motores
Nafteros Gasoleros

\$ 109 500 \$ 219.000

.. 10.000 .. 20.000

\$ 99 500 \$ 199.000

\$ 40 150 \$ 80.300

.. 40.150 .. 80.300

\$ 99 500 \$ 199.000

\$ 99 500 \$ 199.000

.. 6.900 .. 6.900

\$ 106.400 \$ 205.900

feccionar el cartel, porque todas las veces que hicimos la *Cuesta del Obispo*, el altímetro de precisión *Thommen Everest*, corregido en los laboratorios de *Aerolíneas Argentinas*, nos indicaba 3.260 metros. Es evidente que lo que ocurrió en algún momento fue una trasposición de números, y el error entró así en la cartografía y se transformó en cota oficial. En rigor, si bien se siente la altura, cualquiera que tenga cierta experiencia en la montaña se percatará de que de ninguna manera en *Piedra de Molino* se está a casi la misma altitud que en el *Cristo Redentor*, en *Mendoza* (3.853 metros).

¿Por qué "*Piedra de Molino*"? Ya *Ambrosetti* lo aclaraba: "*Allí, sobre el borde mismo de la Cuesta, existen dos grandes piedras de moli-*

no abandonadas desde tiempo inmemorial; muchas versiones, a cual más absurdas, corren a propósito de las mismas; lo que positivamente ha sucedido es que conducidas hasta allí, nadie se atrevió a bajarlas a causa del pésimo camino de entonces y de lo empinado de esta cuesta." (1).

● LA RECTA DE TINTÍN

Más allá de *Piedra de Molino*, el camino —siempre bueno, salvo en la época estival de las lluvias—, corre por una planicie alta. Primero dobla hacia el sur, luego toma rumbo oeste y finalmente enfila hacia el norte.

De repente, otro espectáculo sorprendente: una recta prolongada, aparentemente interminable, se extiende

ante nosotros. Baja en el medio y luego vuelve a subir.

Es la *recta de Tintín*. Hemos medido su longitud: son 15 kilómetros exactos. La flanquea el cerro epónimo.

De la *recta de Tintín* se dicen cosas asombrosas, como que, por ejemplo, *los automóviles suben solos por la pendiente*. Pero lo cierto de esta fábula, muy difundida en la zona, es que tal fenómeno es el efecto de una ilusión óptica: *mientras el coche todavía está descendiendo, lo que el conductor ve delante de él es la sección en ascenso de la ruta, y*

El Automóvil Club Argentino posee en Cachi una estación de servicio y una hermosa hostería.





de ahí la creencia. Más interesante tal vez resulte el origen del nombre *Tintín*. Ocuere que en esa altiplanicie tanto los *cardones* como el *churqui* adquieren tamaño de árboles, y esta planta en *quechua* es llamada *tintitacu*, lo cual, por corrupción literaria simple, ha dado origen a *Tintín*.

● LOS CERROS

Y todavía hay otro espectáculo. Hacia el norte aparece una cumbre nevada: el *Acay*, de casi 6.000 metros de altura. Al final de la recta de *Tintín* la ruta atraviesa una quebradita, y de repente aparece a mano izquierda otra vista espectacular: el macizo del *Cachi*, de 6.250 metros de altura. Y, a su pie, algunas manchas de vegetación intensa: *Payogasta*, *Cachi* y *Escalchi*.

Estamos ya en el valle *Calchaquí*. El río nace en el *Acay* y sigue con rumbo sur hasta *Cafayate*, donde tuerce hacia el norte.

En las cercanías de *Payogasta* hay extensas ruinas indígenas, en las cuales en 1940, el profesor *Horacio A. Difreri*, al realizar excavaciones, fue el primero en poner en práctica la entonces novedosa técnica de la estratigrafía.

Y, poco más allá, *Cachi*. Hasta hace algunos años había que vadear el río, que era imposible cruzar cuando estaba crecido. Ahora se lo atraviesa por un puente.

"En otro tiempo —escribía *Ambrosetti* en 1902— *Cachi* fue más importante y era asiento de un gran número de familias principales de *Salta*. Hoy, con la disminución del tráfico de arrias con *Bolivia*, este y otros pueblos del valle *Calchaquí* han perdido la preeminencia que tuvieron, y hoy su población se calcula en 600 habitantes".

Parece que la disminu-

El imponente macizo del *Cachi* domina el extremo septentrional del valle *Calchaquí*, a la altura de *Payogasta* y *Cachi*.

ción del número de habitantes siguió aún después, porque en la *Guía Turística del ACA* editada en 1964 se consignan 449 habitantes, o sea, un tercio menos que a comienzo del siglo.

● CACHI Y ALREDEDORES

Pero tal vez mejor que así sea, porque de esta forma *Cachi* conservará por más tiempo su típico aspecto colonial. Aparte de la incomparable belleza natural de los alrededores, *Cachi* cuenta con dos puntos de atracción importantes: por un lado, su museo arqueológico, tal vez el más bello y mejor montado de todos cuantos existen en la *Argentina*; y por otro lado, la fantástica *Hostería de Turismo del ACA*, donde es un verdadero placer detenerse a descansar unos días.

Pero si el pueblito de *Cachi*, con sus calles angostas, sus aceras estrechas, su arquitectura genuinamente antigua, sus arboledas y su río *Calchaquí*, es pintoresco, no lo son menos los alrededores.

De todo cuanto ofrece *Cachi* (que toma su nombre del macizo mencionado, palabra que en *quechua* significa *sal*), lo más recomendable para aquellos que van en busca de información cultural y de nuestro pasado remoto, son las excursiones a la ciudad prehispánica de *La Paya*, excavada por *Ambrosetti* entre 1902 y 1904, y el yacimiento *Las Pailas*. Ambos sitios quedan a escasa distancia, aunque para visitar las ruinas es conveniente llevar un baqueano o si no solicitar informes en el museo.

● LOS INCAS

El material arqueológico extraído de las tumbas en los alrededores de *Cachi* es motivo de acaloradas discusiones entre los expertos: mientras algunos sostienen que ciertos objetos encontrados allí vendrían a confirmar la presencia de los *incas* en territorio argentino, otros —un grupo más reducido— arguyen que eso nunca ocurrió.

Lo cierto es que las pruebas a favor de una presencia incaica son muy débiles. Ya el padre *Lozano* había señalado al respecto, en su "Conquista del Río de la Plata", que tal tradición "es falsa y fingida, porque en los tiempos de la conquista no hay papel, ni crónica ni memoria de ella; antes bien, los *calchaquíes* se preciaban mucho de no haber admitido jamás dominio extranjero, ni reconocido vasallaje al *Inga*" porque "Los *cuzqueños* temblaban de solo el nombre de *Calchaquí*, que sabían era gente indómita, fiera por extremo y caribe (canibales)".

Como quiera que sea, en el museo de *Cachi* pueden verse algunos ejemplares de cerámica inca de imitación y factura local, principalmente *aríbalos* (vasijas con cuello angosto y fondo cónico), que constituyen un valioso elemento de estudio dentro de esta tan controvertida cuestión histórica. Futuras investigaciones habrán de aportar, sin duda, nuevos conocimientos al respecto.

(1) La extensión de la *Cuesta del Obispo*, desde el pie hasta su cresta, es de 22 kilómetros, y la altura a vencer, de 960 metros. Ello arroja un gradiente relativamente cómodo del 4,36 por ciento como promedio; esto es, una pendiente de 4,36 metros por cada 100 recorridos.

PONGALE LA TAPA AL INVIERNO

SIN UN

TAPAUTO[®]

Stano

PRECIO INDICATIVO DESDE \$ 97.000.-


Central LONERA

BME. MITRE 2771 - TEL. 87-9686 - 8481

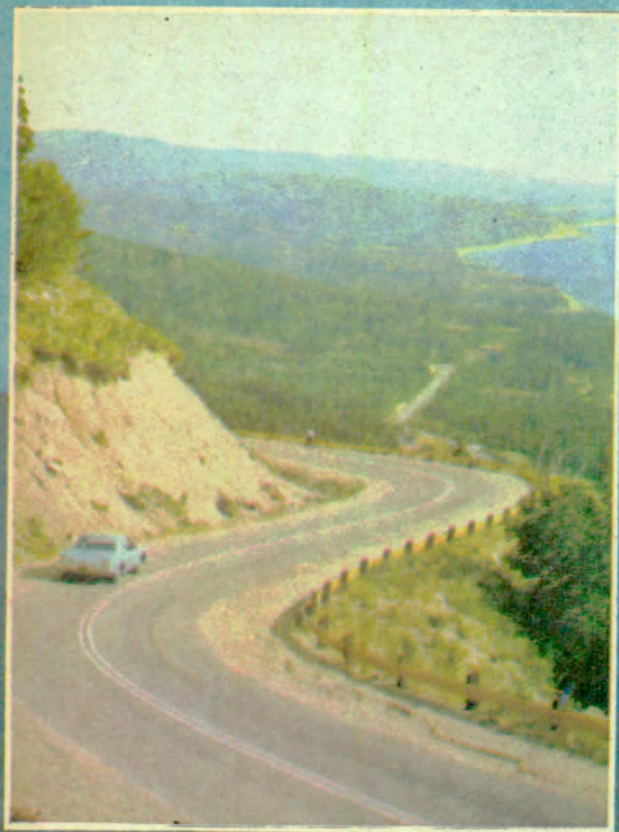
ESTAC. GRATUITO BME. MITRE 2550

POR TIERRAS DE AMERICA
**VACACIONES
EN
CANADÁ**

*No es un país sino un verdadero continente.
Con su increíble extensión de 9.976.000 km²
—ocupa el segundo lugar en el mundo
por su superficie territorial—
Canadá ofrece al turista una deslumbrante
variedad de paisajes e infinitas
posibilidades de esparcimiento
los 365 días del año.*



Nueva Brunswick ofrece al viajero apacibles panoramas campestres. Vista de la autopista Transcanadiense (en recuadro) a su paso por la isla de Cabo Bretón, en el extremo oriental del país, sobre el Atlántico. En su espectacular recorrido, esta supercarretera une ese océano con el Pacífico.



PARA los argentinos *Canadá* parece un país remoto, situado exactamente en el extremo opuesto y septentrional del continente en que vivimos. Sin embargo, tan sólo 13 horas de vuelo efectivo en los modernos y confortables "jets" nos separan de ese "gigante" geográfico bañado por tres océanos —el *Atlántico*, el *Artico* y el *Pacífico*— que, en la actualidad, se ha convertido en uno de los polos de atracción turística de más acelerado crecimiento en el mundo.

Efectivamente, a la tradicional y realmente "astronómica" afluencia de visitantes provenientes de los contiguos *EE.UU.* (el movimiento de más de 30.000.000 de personas a través de 70 millones de cruces de frontera, es el más grande del planeta entre dos países), se ha sumado en los últimos años, y especialmente a partir de la espectacular *Exposición Mundial* realizada en *Montreal* en 1967, un número siempre creciente de turistas venidos de todas partes del mundo. Esa corriente turística no norteamericana sumó, en 1977, 1.400.000 personas.

● ORGANIZACION PERFECTA

La inmensidad de posibilidades turísticas que ofrece *Canadá* en sus diez provincias y dos territorios puede ser explotada al máximo en razón de la infraestructura realmente "perfecta" de que dispone el país para asegurar la afluencia de visitantes a todas las regiones.

En primer término, cuentan los candienses con una magnífica red ferroviaria integrada por dos líneas transcontinentales (*Canadian Pacific* y *Canadian National*), que cruzan el país del Atlántico al Pacífico cubriendo la colosal distancia de más de 6.400 kilómetros. Los servicios que brindan estas líneas —combinados con conexiones aéreas, alojamientos en hoteles, desplazamientos en autobuses—, permiten al turista disfrutar con plenitud de las bellezas extraordina-

rias del país. Los aficionados a los viajes terrestres disponen, a su vez, de muchísimas líneas de autobuses, cuyas cómodas y modernas unidades proporcionan servicio regular, aun a los puntos más lejanos no cubiertos por las rutas aéreas o ferroviarias.

Canadá dispone de más de 843.000 kilómetros de carreteras, lo que asegura el acceso a todos los rincones de la nación. Entre esas vías de comunicación se destaca la famosa *Carretera Transcanadiense*, que se extiende de este a oeste, de un extremo al otro del país, y que, con sus 7.659 kilómetros, es la ruta nacional más extensa del mundo. Desde 1965 está pavimentada en todo su increíble recorrido, y consti-

En esta fotografía de Toronto (Ontario), puede admirarse la famosa torre de CN, un símbolo expresivo de la arquitectura actual canadiense.



tuye un elemento fundamental para la práctica del turismo.

En lo que respecta al transporte aéreo, hay 611 compañías grandes y pequeñas que con sus redes posibilitan el rápido y cómodo acceso a todas las regiones. Existen en el país 56 aeropuertos principales, y, uno de ellos, el de *Mirabel*, emplazado cerca de la ciudad de *Montreal*, es en la actualidad el aeropuerto internacional más grande del mundo.

La industria "sin chimeneas" del turismo está, por su parte, integrada por miles de empresas y servicios de distinta índole, que incluyen a cerca de 20.000 hoteles, pensiones, cabañas y moteles; 43.000 restaurantes y establecimientos tales como embarcaderos, campings, parques, canchas de golf, centros de esquí, etc. En total unos 860.000 canadienses trabajan en actividades relacionadas con el turismo, cuyos ingresos, por otra parte, suman más de 9 mil millones de dólares y representan el 5,5% del total del producto bruto nacional.

¿PIENSA VISITAR CANADA?

Cómo llegar: Desde *Buenos Aires* puede trasladarse directamente por vía aérea en *Aerolíneas Argentinas* (Perú 22, TE 30-2061/65), que realiza vuelos hasta *Montreal* todos los martes y viernes. El precio actual del pasaje por persona ida y vuelta es de u\$s 1.019 por el término de 14 a 28 días, y de u\$s 1.194 con validez por un año. También efectúa vuelos la compañía *Canadian Pacific* (Córdoba 656, TE 392-2762), uniendo *Buenos Aires* con *Toronto* todos los sábados. El precio de los pasajes es igual al de *Aerolíneas Argentinas*.

Entrada al país: Los ciudadanos argentinos o de cualquier otra nacionalidad latinoamericana no necesitan visas para ingresar al Canadá, únicamente deber presentarse sus pasaportes

en fecha. Los turistas pueden introducir, libres de impuesto, equipos deportivos (cañas de pesca, escopetas de caza, etc.) para su propio uso. Hay que declarar estos artículos a la llegada a la aduana, y deben ser sacados del país dentro de los seis meses a partir de la fecha de internación. La admisión del equipo no le confiere automáticamente el permiso para cazar o pescar: debe obtener una vez llegado al país la licencia del gobierno provincial o territorial correspondiente.

Para automovilistas: En Canadá pueden introducirse automóviles, remolques y motocicletas con fines turísticos por períodos de hasta doce meses, sin tener que pagar ninguna clase de impuestos. En el Canadá es válida su li-

cencia nacional o internacional de conducir. Hay agencias de alquiler de automóviles en todas las ciudades grandes, así como en aeropuertos y puertos de mar a tarifas razonables. La circulación se efectúa por la derecha, las señales de velocidad y distancias están indicadas en millas (1 milla = 1,6 km). La *Asociación de Automovilistas Canadiense* y sus clubes afiliados ayudan a todos los automovilistas socios del ACA. Los servicios incluyen la distribución de manuales de viajes y mapas de distritos, provincias y ciudades.

Información adicional: Puede solicitarse sobre hoteles, tarifas, medios internos de transporte, etc. a la *Embajada de Canadá*, Suipacha 1111, Buenos Aires, 32-9081/88.

● PAISAJES MARAVILLOSOS

Sólo inferior a la *Unión Soviética* en superficie, *Canadá* constituye una de las máximas reservas para la humanidad en lo que respecta a belleza natural, no deterioradas por el avance del "progreso". Una sabia política de conservación iniciada en el siglo pasado, permitió preservar enormes extensiones mediante la creación de uno de los sistemas de parques nacionales más importantes y avanzados del mundo. Actualmente, ese sistema, al que se suman los Parques Provinciales, cubre una superficie de más de 400.000 km², constituidos por bosques, arroyos, lagos, ríos y montañas de impresionante belleza.

Todos los parques disponen de servicios de giras para los visitantes y folletos turísticos, así como terrenos de excursión y camping, y

zonas de picnic. Cada uno posee sus propias características y la mayoría ofrece atractivos naturales sobresalientes. La montaña más alta del Canadá, por ejemplo, el *Monte Logan*, de 6.050 m, está situada en el *Parque Nacional Kluane*, en el territorio norteño del Yukón. Las dos cataratas naturales más elevadas del país están, a su vez, ubicadas en dos parques nacionales: la de *Virginia*, en el *Parque Nacional del Nahanni* de los Territorios del Noroeste, y las de *Takakkaw* en el *Parque Nacional Yoho*, en la *Columbia Británica*.

En la provincia de *Alberta* se encuentran dos de los más famosos parques nacionales canadienses: los de *Banff* y *Jasper*. Ambos son célebres por la extrema hermosura de sus paisajes, sus *fuentes minerales calientes*, y su *fauna*, que incluye el típico *alce*, el *oso gris*, la *cabra* y la *oveja de monte*.

Todo ese invaluable patrimonio natural atrae anualmente verdaderas multitudes. En 1972-73 más de 22 millones de personas visitaron los Parques Nacionales, y cerca de 3 millones acampan dentro de sus límites. Los Parques Provinciales, por su parte, recibieron las visitas de 40 millones de personas en 1972, y el número total de noches pasadas por los excursionistas en sus campamentos fue de unos 9 millones.

● REGIONES CANADIENSES

Con una extensión de 5.186 km de este a oeste, y de 4.626 km de norte a sur, la enorme masa del territorio canadiense encierra múltiples panoramas. Su suelo



arcaico, provisto de la mayor reserva de fuentes de agua dulce del mundo, estuvo cubierto durante millones de años por los hielos. Hoy sólo el 2 por ciento del territorio está todavía tapizado por glaciares que, por otra parte, constituyen una de las grandes atracciones turísticas. Al sur de la región de la tundra ártica se extienden los bosques boreales, y más hacia el sur la región de las planicies, bordeada, al este y al oeste, por cordones montañosos.

Con sus estepas heladas, sus inmensos bosques, lagos, ríos, montañas y llanuras, Canadá es una tierra de infinita y deslumbrante va-

El Ayuntamiento de la ciudad de Toronto, un edificio de líneas arquitectónicas de avanzada, que se eleva por encima de la línea de edificación de los modernos rascacielos que lo rodean.

PARA RECORDAR

El *Canadá* es un país de **10 Provincias** (Terranova, Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia, Nueva Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta y Columbia Británica) y **2 Territorios** (Yukón, Territorios del Noroeste).

Población: 23.000.000 de habitantes.

Capital: Ottawa.

Superficie: 9.976.185 km², de los cuales el 8% consiste en lagos y ríos de agua

dulce. Es el segundo país —después de la Unión Soviética— por su extensión territorial. Mide 5.186 km de este a oeste, y 4.626 de norte a sur.

Clima: En verano (invierno en Argentina), exceptuando la parte norte de Canadá, temperaturas superiores a 25° C. En invierno (verano en Argentina), salvo la costa del Pacífico, temperaturas bajo cero.

Sistema de gobierno: Democrático parlamentario.

Idiomas: Inglés y francés.

Religión: Completa libertad de práctica religiosa. Predominan el Protestantismo y el Catolicismo.

Moneda: El dólar canadiense. Billetes en denominaciones de \$1, \$2, \$5, \$10, \$20, \$50, \$100, \$500 y \$1000 dólares canadienses. Monedas 1 c (cent), 5 c (nickel), 10 c (dime), 25 c (quarter), 50 c (half-dollar) y el raramente utilizado dólar de plata, \$1 (silver dollar).

CASILLA PORTABLE "CANADIENSE"

Av. CABILDO 4460 Bs.As. Tel. 70 0803

Ideal para vivienda, depósito, cuadrillas, taller, obrador, garage, fin de semana, etc.

FACIL DE ARMAR

Solicite catálogo • Visite la fábrica

Construida en madera cepillada nacional. Techo asfáltico acanalado. Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso, 3 x 3 m.

Precios del día • En Fábrica \$ 540.000.

Embalada y entregada a la empresa transportista que se indique: 3 x 3 \$ 600.000, 3 x 4 \$ 720.000, 3 x 5 \$ 840.000, 3 x 6 \$ 960.000. Pieza 3 x 3, cocina 2 x 2 y porch \$ 1.175.000. Hay otros modelos. Envíos al interior.

ANEXO:
CERCO
PARA
OBRAS



ALUMINIO INTEGRAL F. B.

CERRAMIENTOS - DIVISIONES DE OFICINA
FRENTES DE NEGOCIOS - MAMPARAS DE BAROS
TOLDOS - PROTECCIONES PARA BALCONES
TALLERES PROPIOS - PRESUPUESTO SIN CARGO

COCHABAMBA 580 CAPITAL 221-0841

DISCOS CBS LE OFRECE:

Ocho Notas de Ocho

8 DISCOS LONG PLAY
EN LUJOSO ESTUCHE
DISCOTECA CON
INDICE VOLCABLE

96

TEMAS CON LA
MEJOR MUSICA
DEL MUNDO

42

INTERPRETES
INTERNACIONALES
DE PRIMERISIMA
LINEA

5

HORAS DE
AUDICION
EXCLUSIVAMENTE
PENSADA
PARA UD.

POR
SOLO

\$49.900.-

SI UD. PUDIERA ADQUIRIR ESTA
COLECCION EN UNA DISQUERIA TENDRIA
QUE ABONAR APROXIMADAMENTE UN

50% MAS

ESTA COLECCION NO ESTA DISPONIBLE
EN DISQUERIAS NI COMERCIOS

**PIDALO YA
EDICION LIMITADA**

**ENTREGADOS EN SU
PROPIA CASA**



ESTOS SON LOS TEMAS E INTERPRETES QUE COMPONEN ESTE

DISCO 1: EL CINE Y SU MUNDO

Tema de amor de "El padrino" / ORQUESTA SERENATA TROPICAL • Angustia de un querer / RAY CONNIFF • Bienvenido / ANDRE KOSTELANETZ • Anónimo venezolano / ORQUESTA SERENATA TROPICAL • Los sonidos del silencio / TERRY BAXTER • Tema de "Ana de los mil días" / PERCY FAITH • Un hombre y una mujer / CARAVELLI • Tema de amor de "Aeropuerto" / PERCY FAITH • En algún lugar mi amor / BOBBY VINTON • La sombra de tu sonrisa / ANDRE KOSTELANETZ • Verano del 42 / PETER NERO • La canción del Molin Rouge / MICHEL LEGRAND.

DISCO 2: LOS ROMANTICOS DE SIEMPRE

Insensatez / TONY BENNETT • Rastrros de amor / BOBBY VINTON • Es tan bueno / YVES MONTAND • Rio de Luna / GEORGE MAHARIS • Cielos azules / FRANK SINATRA • Estoy enamorado de ti / ROBERTO CARLOS • Pecado / ROBERTO YANES • Amo a Paris / MICHEL LEGRAND • Viajera / CUJO SANCHEZ • La última noche / CUERDAS DEL CARIBE • Quiéreme mucho / TRIO LOS PANCHOS • Uno / ORQUESTA SERENATA TROPICAL.

DISCO 3: LUCES SUAVES, MUSICA DULCE

Amada amante / ORQUESTA BRASILEIRA DE ESPECTACULOS • Esta tarde vi llover / TONY BENNETT • Historia de amor / PERCY FAITH • Amo / CARAVELLI • Amar es no decir jamás perdona / ORQUESTA SERENATA TROPICAL • Querida / TERRY BAXTER • Yo te amo... yo tampoco / RAY CONNIFF Y SU ORQ. • Amante / FRANK SINATRA • No necesitas llorar / LAFAYETTE • Somos novios / ANDRE KOSTELANETZ • Sueño de amor / LIBERACE • Polvo de estrellas / THE BRIARCLIFF STRINGS.

DISCO 4: LOS AÑOS DEL AMOR

El sueño imposible / ANDRE KOSTELANETZ • Extraños en la noche / CARAVELLI • Nunca me volveré a enamorar / BOBBY VINTON • Detalles / ORQUESTA BRASILEIRA DE ESPECTACULOS • Siboney / ORQUESTA SERENATA TROPICAL • Cómo has hecho / FRED CANDELL con J. Leone y su Orq. • Hay humo en tus ojos / RAY CONNIFF, su Orquesta y Coro • Llévame volando a la Luna / TONY BENNETT • Verano de amor / PERCY FAITH • Las hojas muertas / MITCH MILLER • Por qué me dejas / ANDRE KOSTELANETZ • Algo tonto / LAFAYETTE.

DISCO 5: EL NE

Con la lluvia s... mente solo / C... EXPERIENCIA / TERRY BAXTER • Mucho / PERCY • ANDRE GAGNO

DISCO 6: ALE

Sinfonia N° 40... CHEVALIER • Te llevo bajo a... LES ELGART • un / PETER • Bajo los cielos SERENATA TRC

DISCO 7: CAN

No flores, nena SON • Sólo un No me manden cimos / CARAV... tado a la vora en mis sueños

DISCO 8: SIN

Un día, un niñ vida / PETER libro / SERGH BAXTER • Voy YETTE • Seguir tu corazón / L.

Amor

UNA CONSTELACION DE LAS ESTRELLAS DEL GENERO ROMANTICO UNIVERSAL REUNIDAS POR UNICA VEZ:
FRANK SINATRA - ROBERTO CARLOS - RAY CONNIFF - TRIO LOS PANCHOS - CARAVELLI - GIGLIOLA CINQUETTI ENTRE OTROS.

SUPER OFERTA PRESENTACION

Precio Oferta \$ 61.900.-

Super Descuento 12.000.-*

SUPER OFERTA \$ 49.900.-

TAMBIEN EN CASSETTES DOBLES AL MISMO PRECIO QUE LA COLECCION DE DISCOS.



* Ud. puede hacerse acreedor a este super descuento enviando con el cupón en sobre cerrado, cheque o giro postal/bancario por \$ 49.900. A nombre de "DISCOS CBS S.A.I.C.F. NO A LA ORDEN", o bien adquiriéndolo directamente en Suipacha 476 o Emilio Mitre 1819, Capital.

DISCOS CBS S.A.I.C.F.
EMILIO MITRE 1819 CAPITAL

DESEO RECIBIR EN MI HOGAR

Ocho Notas de Amor

*MARQUE CON UNA (X) LA FORMA DE PAGO Y LA COLECCION ELEGIDA

DISCOS ESTEREO CASSETTES ESTEREO

DESEO EL BENEFICIO DE LA SUPER OFERTA PRESENTACION POR LO QUE ACOMPAÑO CHEQUE-GIRO POSTAL/BANCARIO N° BANCO..... POR \$ 49.900.-

AL RECIBIR LA COLECCION EN MI DOMICILIO ABONARE AL CORREO \$ 49.900.- MAS \$12.000.- POR GASTOS DE ENVIO.

APELLIDO Y NOMBRE _____

CALLE _____ N° _____

COD. POSTAL _____ LOC. _____

PROV. _____

ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

NO NECESITA SOBRE NI ESTAMPILLA

AMAVILLOSA COLECCION:

DEL RECUERDO

mi cabeza / BOBBY VINTON • Hey Jude / CARAVELLI • Nueva-
ESTA SERENATA TROPICAL • Tengo muchísimos recuerdos de ti /
RON • Un gato en la oscuridad / LAFAYETTE • Pandereta verde
• Junto a vos / RAY CONNIFF, su Orquesta y Coro • Quiero
AITH • El amor es azul / ANDRE KOSTELANETZ • Butterfly /
Sin ti / VIKKI CARR • Adiós, linda Candy / JOHN DRAKE.

Y RITMO

Mozart / CARAVELLI • Esa es la música de papá / MAURICE
de magia negra / PERCY FAITH • País tropical / SERGIO PEREZ
el / RAY CONNIFF, su Orquesta y Coro • Buscando un muchacho /
lo es hermoso / RAY CONNIFF, su Orquesta y Coro • Wichita Line-
• El hombre que amo / LES ELGART • Ayer / PERCY FAITH •
Paris / MICHEL LEGRAND • Recuerdos de Ipacarai / ORQU
AL.

ENES PARA TODO MOMENTO

ARETHA FRANKLIN • Para los buenos tiempos / LYNN ANDER-
mento de amor / GIGLIOLA CINQUETTI • Adoro / VIKKI CARR •
es / DORIS DAY • El barquito / MAYSA • El mundo que cono-
l • Puentes sobre aguas turbulentas / ANDRE KOSTELANETZ • Sen-
camino / LAFAYETTE • Wight es wight / JOHN DRAKE • Te veré
ORIS DAY • ¿Tú dónde estás? / ROBERTO YANES.

LABRAS... SOLO MUSICA

CARAVELLI • Río de Luna / PERCY FAITH • Por una vez en mi
JO • Confidencias de amor - El amor es para los dos - En mi
EREZ • Noche y día / ANDRE KOSTELANETZ • Algo / TERRY
tropical / ORQUESTA SERENATA TROPICAL • Lo siento / LAFAY-
an los años / LIBERACE • Los inocentes / PERCY FAITH • Acepto
ETTE • El tonto de la colina / CHARLIE.

OFERTA LIMITADA VALIDA POR 45 DIAS

riedad. En líneas generales, el país puede ser dividido en cuatro grandes regiones: las cuatro provincias atlánticas (Terranova, Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia, Nueva Brunswick); las dos provincias centrales (Quebec y Ontario); las cuatro provincias occidentales (Manitoba, Saskatchewan, Alberta y Columbia Británica) y los dos territorios septentrionales (Territorio del Yukón y Territorios del Noroeste).

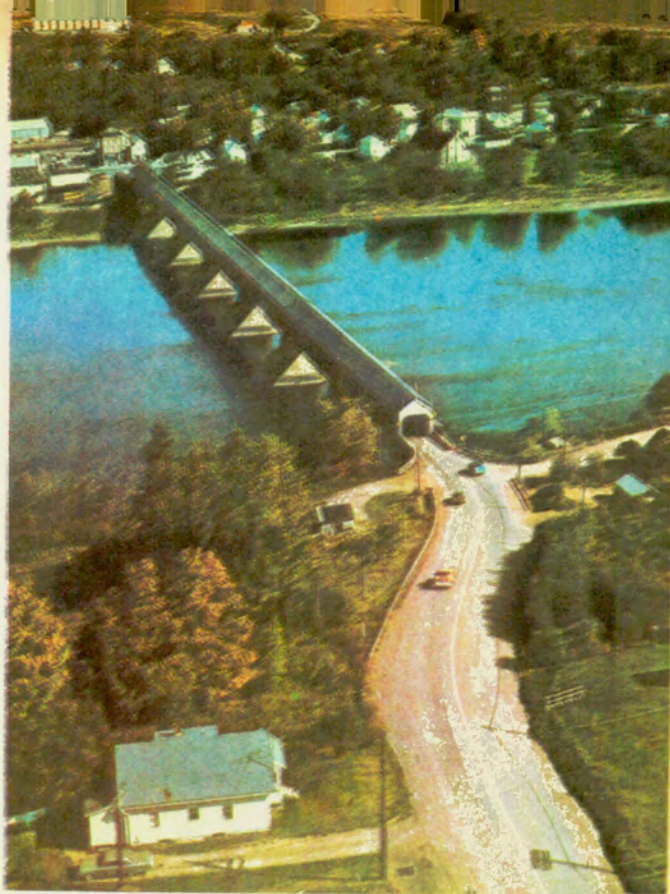
Cada una de esas zonas encierra dentro de sus vastos límites una amplia gama de escenarios cautivantes para el turista. La trama del paisaje canadiense es rica y multicolor, y varía mucho de una a otra estación del año, lo que acentúa su encanto. En invierno el verde profundo de sus bosques de coníferas contrasta con la blancura de la nieve; en la primavera y el verano, el verde domina en los campos y granjas, salpicado por el azul profundo de los lagos, ríos y

Hartland, en la provincia de Nueva Brunswick, tiene el puente cubierto más largo del mundo: 359 metros. La carretera va serpenteando en medio de hermosos bosques.

arroyos; en el otoño los árboles se cubren de todas las tonalidades de rojos, ocre y amarillos, al secarse sus hojas, y los inmensos trigales se convierten en verdaderos océanos dorados. Cuando se cosecha el grano, la nieve vuelve a dominar el paisaje y el país se convierte entonces en un paraíso para la práctica de los deportes invernales (esquí, patinaje, trineo, excursiones en "snowmobile" a campo traviesa, etc.).

● **RECORRIENDO EL PAIS**

Nada mejor para conocer al "gigante" norteño que seguir la fabulosa Carretera Transcanadiense que, de este a oeste, atraviesa todas las regiones del país. La ruta se inicia a orillas del Atlántico,



En el parque Stanley, de Vancouver, en la Columbia Británica, se levantan estos tótems, testimonio de las culturas indígenas que se desarrollaron en la zona. Uno de este tipo fue erigido en la plaza Canadá, de Buenos Aires.

Máscara de un hechicero hallada durante los trabajos de restauración de un pueblo indio en Port Elgin, en Ontario. La arqueología encuentra en Canadá un inmenso territorio para la indagación del pasado americano.



RESPUESTAS POSTALES PAGADAS

DISCOS CBS S.A.I.C.F.
APARTADO ESPECIAL N° 196
CORREO CENTRAL
1000 CAPITAL FEDERAL

EL FRANQUEO
SEHA PAGADO
POR EL
DESTINATARIO



En el parque de Woolastook, en el norte de Canadá, hay una vasta fauna avícola que habita en los bosques y lagos de una región que todavía conserva el encanto singular de una naturaleza virgen.



El parque provincial de Muniac, con su increíble bosque, es un lugar ideal para todos aquellos que prefieren la vida del campamento

en *St. John's*, capital de la provincia de *Terranova*, ciudad que posee una personalidad distintiva y seductora, con sus casas multicolores apiñadas sobre las colinas en torno del puerto. En las cercanías se puede visitar la *Torre Cabot*, donde *Guillermo Marconi* recibió en 1901 el primer mensaje de radio emitido a través del Atlántico desde Inglaterra. *Terranova* ofrece grandes atractivos al turista, con sus pintorescos pueblitos de pescadores "amarrados" a las escarpadas costas, y sus paisajes marinos que constituyen un deleite para los fotógrafos. Entre los lugares históricos sobresalen los restos de un establecimiento vikingo en *L'Anse aux Meadows*, que se supone construido con mucha anterioridad a la llegada de *Cristóbal Colón* al continente americano. Existen también espléndidos parques nacionales cubiertos por espesos bosques, y grandes posibilidades para la pesca deportiva (salmones en el río *Humber*, atunes de aleta azul en las aguas oceánicas junto a *Lewisporte*).

● OASIS DE PAZ

De *Terranova* nos trasladamos a la vecina *Isla del Príncipe Eduardo* que, con su pequeña capital, *Charlottetown*, constituye un oasis de serenidad y hermosura enclavado en las aguas azules del *Golfo de San Lorenzo*. Famosa por su paisaje, constituido por tierras rojizas y verdes y ondulantes colinas, posee magníficas y soleadas playas, repletas de almejas y grandes bancos de langostas.

Siguiendo nuestro desplazamiento hacia el oeste, penetramos en la histórica provincia de *Nueva Escocia*, que cuenta con dilatadas costas salpicadas por innu-

merables playas. La capital es *Halifax* y entre sus muchos atractivos se destaca el famoso edificio de la *Provincia House*, la legislatura más antigua de todo Canadá. Con sus viejas casas de piedra y madera, sus "pubs" y sus pequeñas tiendas de recuerdos, la ciudad conserva todo el encanto de los tiempos pasados. En la cercana isla de *Cabo Breton*, podemos recorrer el maravilloso camino costero conocido como *Sendero de Cabot* y visitar la fortaleza de *Louisbourg*, construida por los franceses en 1750, que se conserva en perfectas condiciones.

● LA "BELLA PROVINCIA"

Luego de recorrer *Nueva Brunswick* cubierta por inmensos bosques y de atravesar en la localidad de *Hartland* el puente techado más largo del mundo, ingresamos en *Quebec*, conocida con justicia como la "Bella Provincia". La mayoría de la población habla francés, y su edificación y costumbres tradicionales, celosamente preservadas, recuerdan a la vieja Francia. *Montreal*, su capital, situada a orillas del río *San Lorenzo*, es la ciudad más importante y activa del Canadá. Junto a los modernos rascacielos se conser-

ESTAMPILLAS

OFERTA ESPECIAL - LISTA N° 9
Descuento del 10% hasta el
15-7-78

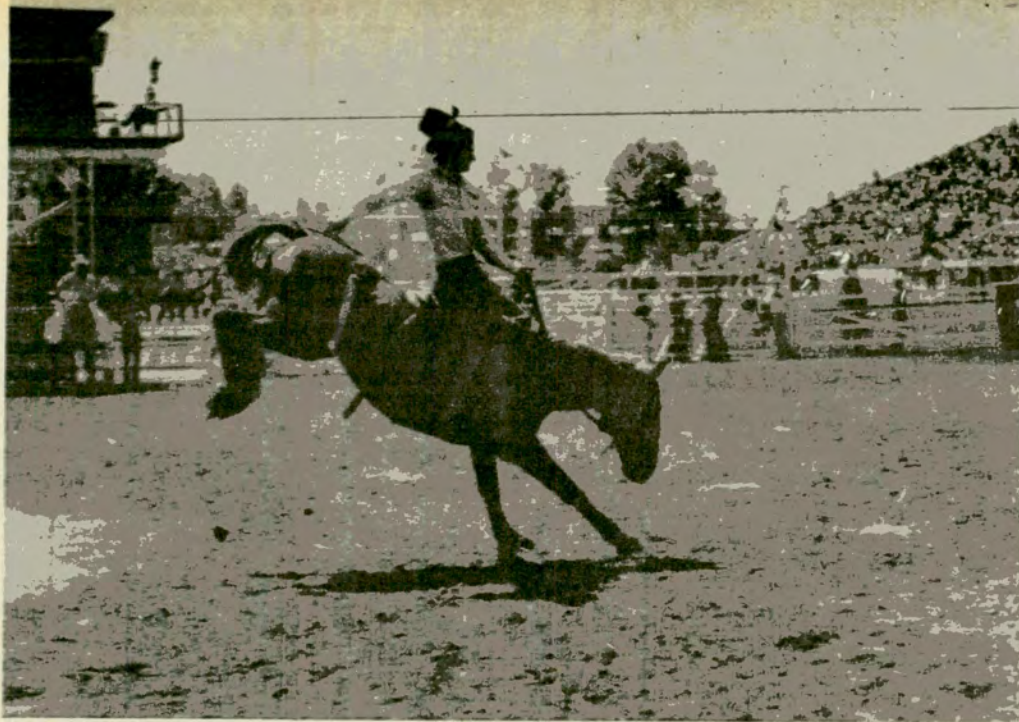
MUNDIAL DE FUTBOL

- 1) 1° a 6° serie, completo en 14 Sobres día emisión (12 est. + 3 blocks) \$ 43.750.-
- 2) 38 Sobres especiales con los Matasellos de los 38 partidos jugados \$ 50.000.-
- 3) 100 Sobres diferentes con Matasellos Especiales del Mundial. \$ 100.000.-

OFERTA ESPECIAL 1er. ANIVERSARIO DEL MUNDIAL (los 152 sobres datados) \$ 162.500.-

100 FUTBOL	11.000.-
1000 FAUNA	125.000.-
500 ARGENTINA	11.000.-
1000 AMERICA	48.000.-
100 AUTOS	11.250.-
100 COREA GDES.	8.750.-
500 CHILE	32.500.-
100 PERROS-GATOS	11.300.-
150 CARIBE Gdes.	13.000.-

PIDA YA: LA LISTA N° 9
FILATELIA AUSTRAL
C. Carros 42 (1648) Martínez



Una imagen que recuerda las clásicas "jineteadas" de nuestro país. El rodeo que se realiza anualmente en Calgary, Alberta, durante el verano canadiense, atrae multitudes.

van centenarias casas y tiendas, y la ciudad dispone de innumerables restaurantes y casas de comida que ofrecen todas las exquisiteces de la cocina francesa. Montreal cuenta, a su vez, con importantes museos históricos y galerías de arte. El desplazamiento en la ciudad puede hacerse en viejos coches de caballos o en los veloces trenes subterráneos del ultramoderno Metro. Es de rigor una visita al imponente Acuario para presenciar el espectacular "show" de los delfines.

● UNA TORRE GIGANTESCA

Abandonamos el Canadá "francés" y llegamos a la ciudad de Ottawa, la capital nacional, donde ningún turista deja de asistir a la marcial y colorida ceremonia del "Cambio de la Guardia" (similar a la que se realiza en Londres) frente al monumental edificio gótico del Parlamento. Seguimos nuestro avance hacia el Pacífico a través de la enorme provincia de Ontario (891.194 km²), y hacemos un alto obligado en su hermosa y pujante capital, Toronto, que ofrece todo tipo de atracciones, entre las cuales una es exclusiva: la gigantesca Torre CN que,

con sus 460 metros, es la estructura más elevada erigida hasta la fecha por el hombre. La torre cuenta con dos plataformas de observación y un restaurante, desde donde se puede tener una imponente visión panorámica de Toronto y sus alrededores.

● "OCEANO" DE TRIGO

Hay un largo pero pintoresco camino desde Ontario hasta la provincia de Manitoba, rica en bosques y lagos y orgullosa de su capital, Winnipeg, que cuenta con una magnífica sala de conciertos, museos y galerías de arte y un planetario. En las cercanías corren los rieles del famoso ferrocarril en miniatura, del Parque Assiniboine, que hace las delicias de todos los turistas, pequeños y grandes. En el sur de Manitoba y de las contiguas provincias de Saskatchewan y Alberta se extienden, como un océano dorado, los mundialmente célebres trigales canadienses (en 1973, el país produjo más de 17.000.000 de toneladas de dicho cereal). La región norteña de Saskatchewan, con sus bosques agrestes, constituye un verdadero paraíso de los cazadores. Alberta es célebre por sus fabulosos

parques nacionales, Banff y Jasper, uno de los máximos atractivos de Canadá. La ciudad provincial de Calgary constituye el escenario del famoso festival vaquero "Stampede" (7 al 16 de julio), donde los "cowboys" despliegan sus increíbles habilidades en el manejo del caballo y el lazo. Otra fiesta de singulares características es la que se realiza anualmente en Edmonton, la capital de Alberta, para conmemorar los coloridos tiempos de la fiebre del oro. Los residentes y también los turistas visten durante el festejo los antiguos trajes de los aventureros y buscadores del precioso metal.

● POR FIN, EL PACIFICO

Cruzando las Montañas Rocallosas arribamos a la provincia de Columbia Británica, meta final de nuestro maravilloso viaje a lo largo de la Transcanadiense. Su territorio surcado por sucesivos cordones montañosos y fértiles valles se asoma al Océano Pacífico a través de una costa sinuosa de deslumbrante hermosura, similar a los fiordos noruegos. Desde la capital, Vancouver, podemos desplazarnos por excelentes caminos a las múltiples zonas turísticas del

inmenso territorio de la provincia. Un ferry-boat nos conduce a Victoria, en la Isla de Vancouver, donde disfrutamos de un ambiente típicamente británico, con casas estilo Tudor, autobuses de dos pisos, hoteles señoriales donde se sirve el tradicional "five o'clock tea" y tiendas repletas de finas porcelanas y tejidos. Allí también podemos embarcarnos en la nave de turismo "Queen of Prince Rupert" y realizar un crucero inolvidable hasta la Bahía Alert, donde está emplazado el más grande de los tótems indígenas conocidos.

● EL LEJANO NORTE

En la región septentrional canadiense se encuentran los territorios de Yukón y del Noroeste. Esa zona, a pesar de todo el magnetismo de su paisaje virgen, todavía no tiene una gran afluencia de visitantes, pero está llamada a ser otro poderoso foco de atracción turística. En Yukón los pescadores cuentan con un verdadero edén, pues sus innumerables ríos y lagos ofrecen soberbios ejemplares de truchas y salmones. Dawson, la legendaria "ciudad del oro", todavía conserva el clima festivo y turbulento de sus orígenes, cuando miles de buscadores, venidos de todas partes del mundo, llenaban sus bares y cantinas. Hoy, el turista puede conmemorar esos tiempos jugando a la ruleta en el casino "Diamond Tooth Gertie's" o asistiendo a las representaciones de los teatros de revistas "Gaslight Follies" y "Palace Grand Theatre". Los amantes de la aventura pueden hallarla en los 3.246.000 km² de los Territorios del Noroeste, con su paisaje polar y sus aldeas de esquimales. ●

Cheques de viajero y vales de nafta ACA.

Dinero en tránsito



FLISCHISCH/GENTA

El Automóvil Club le puso fin a las billeteras gordas.

Y a los riesgos de llevar tanto dinero encima para las vacaciones.

Ahora, los socios del ACA tienen algo mucho más efectivo que el efectivo: Cheques de Viajero y Vales de Nafta ACA.

Los Cheques, para

canjearlos por dinero en todas las Estaciones ACA, incluso los sábados y domingos, y en las sucursales del Banco de la Nación Argentina.

Los Vales de Nafta, para llenar el tanque de su auto cuantas veces lo desee.

Con Calidad YPF.

Y sin desembolsar un solo peso.

Piense en sus vacaciones.

En su seguridad y la de toda su familia.

Los Cheques y Vales de Nafta ACA están a su alcance en todas las estaciones del Automóvil Club Argentino.

Son dinero en tránsito.

Pero sin riesgos.

Si usted es socio del

ACA salga de vacaciones con la mayor tranquilidad.

Si aún no lo es, **súbase al Automóvil Club.**



Nuestro camino: dar servicio.

aquí nosotras

Nuevas Telas



Para este invierno la moda seguirá siendo cómoda y poco convencional, pero, justamente para que esta ropa resulte bien abrigada, juegan un papel primordial las telas tipo mo-hair, tibias y suaves, tan suaves que brindan el placer de una caricia a quien las luce.

36 autoclub

El Hobby

Si el papá tiene algún hobby, debe aprovecharlo para convertirlo en el feliz comienzo de un diálogo vital con su hijo, del que no puede disfrutar lo suficiente, ya que múltiples ocupaciones lo obligan a llegar a casa tarde y cansado.

Siempre hay forma de hacer intervenir a un niño en cualquier tarea, adaptándola a las posibilidades de su edad, aunque sólo sea mirando o escuchando la historia de ese hobby de labios de papá.

Es probable que el pequeño se canse pronto, pero eso no justifica que se lo excluya; al contrario, se debe tener la paciencia de habituarlo, comprándole, poco a poco, elementos similares a los de los grandes y así, gradualmente, se establecerá un vínculo de cariñosa colaboración que llevará a padre e hijo a hacer planes juntos y a vivir experiencias juntos. De esta manera, el papá, de pronto, sentirá que el hobby compartido se transforma en un acto de amor al que no sólo se lo puede llamar acercamiento, sino completa felicidad.

Duración de

Nosotras salimos a trabajar afuera, pero, como no por eso nos hemos liberado de los deberes de ama de casa, nos vemos obligadas a un desdoblamiento con el consiguiente gasto de energías para que nuestro tiempo rinda al máximo. Las compras del mercado, como todas sabemos, es una de las tareas que insumen más tiempo y, en estos días, las compras apuradas y en cualquier comercio, demandarían gastos irracionales, difíciles de mantener en estos momentos en que la austeridad se impone. Para ahorrar tiempo y dinero y conociendo la duración de los alimentos más comunes, podemos dedicar sólo dos o tres días del mes a ir al mercado, ya que la heladera es una buena aliada. Las carnes en el congelador, sin hueso y en bolsitas de polietileno:



de Papá

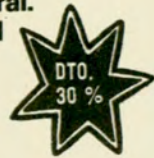


los Alimentos



20 días o más. En la bandeja de las carnes:
 1 semana. Las aves y pescados, limpios, viscerados y bien secos: en el congelador hasta 10 días. Las verduras de hoja (lechuga, espinaca, etc.) bien lavadas y escurridas: 1 semana como máximo. Los zapallitos, berenjenas, ajíes, tomates, zanahorias, etc.: hasta 15 días sin envolver. Las papas, cebollas y ajos, se guardan fuera de la heladera. Las frutas, excepto las bananas: hasta 10 días si están bien sanas. Los huevos frescos, quesos, manteca y fiambres sin cortar: de 10 a 15 días. Los quesos deben envolverse en polietileno para evitar que se sequen. Con esta pequeña tabla no tendremos que comprar diariamente más que el pan y la leche, siempre que no los reemplacemos por galletitas y leche en polvo.

**NUEVO PIE RECTOR
 CALZADO ANATOMICO Y ORTOPEDICO**
 Calzado para plantillas.
 Plantillas correctoras, taloneras.
 Elementos de ortopedia en general.
**NUESTRA RECIENTE CREACION
 CALZADO DEPORTIVO
 PARA GIMNASIA
 CON PLANTILLA APLICADA**
 Fabricados con materiales de primerísima calidad.



**NO PAGUE DE MAS - CONSULTE NUESTROS PRECIOS
 FABRICAMOS Y VENDEMOS el mejor calzado
 ortopédico y las mejores plantillas correctoras del
 país. Aproveche el 30 % de descuento a la sola
 presentación del carnet del A.C.A.**

Sin descuento desde \$41.300



ORTOPEDIA *Bartamian*

BELGRANO 1699

TEL. 45-5213

APRENDA A CULTIVAR

"ARBOLES MINIATURA"

(Bonsai)

"NUEVO METODO DE DESARROLLO ACELERADO"

COMO PROFESION:
 para ganar todo el dinero que desee.
COMO "HOBBY":
 un entretenimiento que le dará permanentes satisfacciones.

No son necesarios conocimientos previos de jardinería, ni lugares ni herramientas especiales. Las Lecciones se imparten por correo certificado.



Imagíne los árboles más fuertes, grandes y hermosos...

¡PERO CON SOLO 40 CENTIMETROS DE ALTURA!

Solicite información GRATIS a:

INSTITUTO DE BOTANICA ORNAMENTAL

Casilla de Correo 41

Sucursal 11 - 1411 Buenos Aires

MUY IMPORTANTE

Somos botánicos y cultivadores profesionales dedicados **exclusivamente** a la enseñanza del Bonsai: su mejor garantía para un aprendizaje serio y eficaz.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

LOCALIDAD _____

PROVINCIA _____

(Si no desea cortar la revista, méncionela y escriba por separado) AC

aquí nosotras

¡Ojo!



Si usted llega a su casa y percibe olor a gas ¡ni se le ocurra encender la luz!, corra a cerrar las llaves de paso y a abrir las ventanas de par en par.

Una forma de detectar una pérdida consiste en pin-celar con agua jabonosa las conexiones sospechosas y, al abrir la llave de paso, la presión formará globitos de jabón. Si esto ocurre, inmediatamente llame al 812-7051 y espere con todas las ventanas abiertas aunque se muera de frío.

Bombas de Pocc T

Saber preparar la masa de bombas es tener en las manos miles de soluciones, ya que pueden rellenarse con infinidad de cosas ricas, tales como roquefort con manteca, mayonesa con apio y nueces, pasta de atún o de anchoas, y además con chocolate o crema pastelera, se transforman en masitas deliciosas.

La preparación es muy simple y no le llevará mucho tiempo. Ponga en una cacerolita 1 taza de agua fría, 100 g de manteca y 1 pizquita de sal. Deje hervir y agregue 1 taza de harina, revuelva con cuchara de madera, baje la llama al mínimo y siga revolviendo diez minutos más. Retire la cacerolita del fuego y deje entibiar (10 minutos más o menos); agregue 4 huevos 1 por 1, batiendo bien cada vez que eche un huevo. Siga revolviendo hasta que la



Pies Bien Calentitos



Estos escaarpines son para las friolentas que no pueden dormir si no tienen los pies bien calentitos, pero además, pueden servir muy bien como cómodas chinelas para levantarse de la cama.

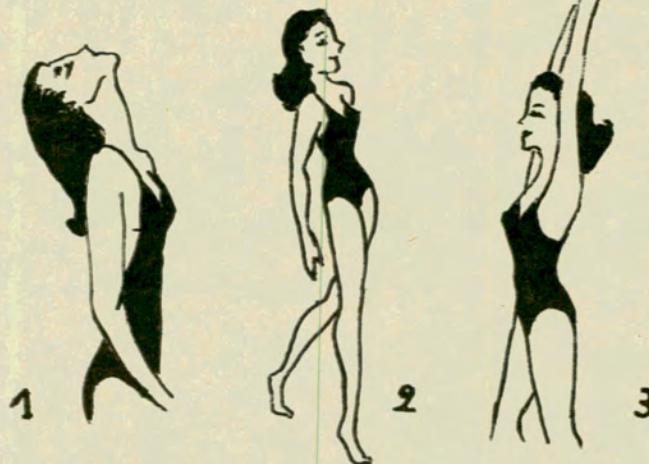
Se tejen con lana sintética semigruesa y aguja de crochet 3 1/2. Comenzar por la suela con una cadena de 7 puntos y tejer alrededor en medio punto, aumentando en los extremos hasta tener el tamaño correspondiente. Luego comenzar el punto fantasía sin aumentar y en la 3ra. vuelta ir disminuyendo 2 puntos por vuelta para formar la capellada.

Punto fantasía: 1ra. vuelta: todo en medio punto; 2da. v.: por el revés, en cada punto se enrolla la lana 2 veces de atrás hacia adelante, en el dedo medio de la mano izquierda, dejando la hebra de trabajo en el índice, insertar el ganchillo en el punto y pasarlo por las hebras enrolladas, tomar la hebra de trabajo y hacer un medio punto. Repetir estas 2 vueltas.

empo

masa quede lisa y se desprenda de las paredes de la olla, entonces vaya sacando porciones con una cucharita de té y colóquelas en una asadera dejando bastante espacio entre una y otra. Meta la asadera en horno bien caliente y las bombas comenzarán a crecer, cuando tomen un ligero color dorado baje la temperatura y deje un ratito más. Ahora sáquelas y, una vez frías, rellénelas con algo riquísimo.

Postura Correcta



1
Muchas de nosotras creen que para lucir una buena silueta basta con re-

2
bajar de peso, pero no es así. No basta ser delgada, es necesario también adquirir una

postura correcta, el cuello erguido y un andar grácil. Para que esto se convierta en hábito, bastará dedicar unos minutos diarios a los siguientes ejercicios:

1) De pie, eche la cabeza hacia atrás, dejando que se abra la boca naturalmente, sienta la tirantez de la garganta. De tres besos exagerados al aire y vuelva a la posición natural.

2) Bien derecha comience a caminar hacia atrás todo lo que el espacio se lo permita.

3) Con los brazos en alto, todo lo atrás posible y sin arquear la cintura, dé varias vueltas alrededor de la habitación.

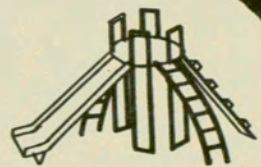
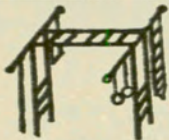
Trixy



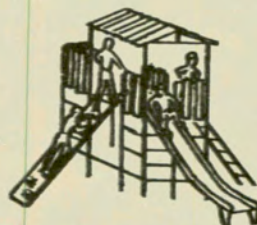
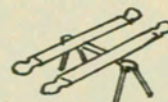
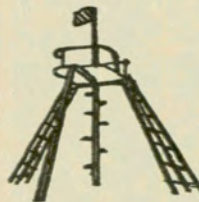
Puerta Norte

Avenida del Libertador 91
Esq. Av. Gral. Paz
Vicente López
Tel. 795-0763

Proyecto y asesoramiento técnico.



Para Instituciones solicite catálogo ilustrado
Nuevos modelos



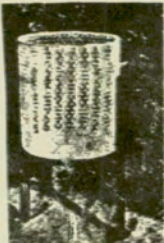
Amplios planes de financiación

PARA EQUIPAMIENTOS DE:
JARDIN DE INFANTES

COLEGIOS CLUBS
PLAZAS Y EDIFICIOS

CESTO PAPELERO

En chapa calada, dibujo artístico muy reforzado; con llave de seguridad "antivuelco". "Muy práctico". Ideal para plazas públicas, paseos, estadios, clubes, colegios, etc.



ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

ECOLOGIA

¿POR QUIÉN DOBLAN

El hombre —ese animal depredador de la estirpe de Adán— está empezando a comprender que todas las formas de vida, desde la imperceptible bacteria hasta el cetáceo más voluminoso, se hallan concatenadas y forman parte de un todo armónico. Y que cada acción que quiebra el equilibrio ecológico pone en peligro, también, su orgullosa existencia.

Por Marcos A. Freiberg



LAS CAMPANAS?



Un p rvalo de rinoceronte nacido en el zoológico de Buenos Aires.



Lagarto overo (*Tupinambis teguixin*), ferozmente perseguido por su piel.



El curur  (*Bufo paracnemis*), sapo del norte de la Argentina, de hermosos colores.

A la izquierda, en la pág. 40, un yacar  (*Caimán latirostris*), especie que se encuentra en franco tren de regresión.

ASI COMO existe una armonía en el cosmos que se rige por leyes inexorables y otra similar en la organización atómica de la materia, que el hombre ha osado alterar con resultados trágicos y con un futuro imprevisible, se observa también un equilibrio mutuo entre las especies vivas que habitan la Tierra, al que se ha llegado con el transcurso de los milenios y que guarda una relación imprescindible para la subsistencia total de la vida.

En este complejo desempeño funciones perfectamente definidas y correlacionadas desde la bacteria más diminuta hasta la ballena —sin olvidar al reino vegetal, base de todo el proceso por su capacidad para elaborar materia orgánica a partir de los minerales, aprovechando la energía luminosa—, como eslabones de una cadena que se relaciona íntimamente con el medio ambiente y en cuya comprensión se adentra cada vez más profundamente la ciencia moderna.

El hombre no está por encima ni fuera de la naturaleza, sino inmerso en ella y como parte integrante de su complejidad, lo cual, teniendo en cuenta su inteligencia y su capacidad para comprenderlo, lo hace particularmente responsable de su desarrollo.

En épocas pretéritas, durante las primeras etapas de la civilización, las armas primitivas con las cuales satisfacía sus necesidades primarias *no alteraban mayormente el entorno, y la vida transcurría según las leyes naturales, sin cambios sustanciales.*

Pero con el avance creciente de la agricultura y la ganadería y, sobre todo, a partir de la revolución industrial —con su fabuloso desarrollo—, el panorama ha variado radicalmente y se han producido dos circunstancias que transforman fundamentalmente el equilibrio biológico en vigencia.

El aprovechamiento masivo acelerado de los recursos, y sin dar tiempo a su renovación, ha producido un

deterioro ambiental y con él la desaparición de las especies allí adaptadas, sin contar la contaminación que ello trae aparejada, y la producción de un desequilibrio biológico muchas veces perjudicial al hombre mismo por sus consecuencias imprevisibles.

La cacería directa de animales, ya sea con fines industriales para lucrar con sus productos o simplemente por deporte y hasta en forma totalmente gratuita, no pocas veces ha traído las mismas consecuencias, con la agravante de que *se ha ido aniquilando animales que no podrán ser revividos jamás y que a la naturaleza le costó millones de años formar.*

● LOS QUE SE FUERON

Acaso ¿podrá alguien recrear en una probeta o por arte de magia al *dodo*, al *visón marino*, cazado el último en 1880; al *alca gigante*, aniquilado el 4 de junio de 1844 en Eldey, Islandia; al *pato del Labrador*, exterminado en Long Island en 1875; al *loro de Carolina*, cuyo último representante murió en el zoo de Cincinnati en 1914; a la *paloma migratoria*, que en el siglo pasado ocultaba el sol cuando volaba en inmensas bandadas y de la cual quedan ahora solamente algunas pieles en gavetas de museos?

Desde luego, las especies no son eternas y han vivido en los evos pasados muchísimas hoy extintas. *Pero esta desaparición natural es lenta, y a medida que disminuye una especie, es reemplazada en su "nicho biológico" por otra, que cumple sus mismas funciones, y así no se produce ninguna alteración en el equilibrio existente.*

Pero cuando el aniquilamiento es brusco, causado por sobrecaza o por destrucción de los ambientes, sobreviene un desequilibrio ecológico de graves consecuencias, con perjuicios imprevisibles al desbaratarse el sistema armónico vigente.



El tímido venado de las pampas cada vez más raro.

Pingüino de Magallanes (*Spheniscus magellanicus*), cuyas filas también ralearon.

El cisne de cuello negro sudamericano que necesita ambientes especiales para alimentarse y vivir, confraterniza con cisnes negros australianos en el zoo de Montevideo (R.O.U.).



La boa de las vizcacheras (*Boa constrictor occidentalis*), perseguida sin piedad para comercializar su cuero.



Tortuga de tierra (*Geochelone chilensis*), objeto de un activo comercio como "pets".

El búfalo o bisonte americano, salvado de la extinción.

Lo mismo suele ocurrir cuando se introducen especies exóticas —ya sea impensadamente o por motivos determinados— que, al no contar con sus enemigos naturales en el nuevo ambiente, proliferan y producen desastres no pocas veces.

● ¿LOS QUE SE VAN?

Así sucede con las ballenas, cazadas en todas las épocas —al principio con medios primitivos, pero actualmente con todos los adelantos de la técnica— para lucrar con sus productos, y con tal intensidad que han llegado casi a extinguirse, obligando a la realización de acuerdos internacionales para salvarlas por parte de la Comisión Internacional Ballenera, pero con tan poco éxito que el comandante Jacques-Yves Cousteau, director del Museo Oceanográfico de Mónaco, hombre de ciencia y explorador de la fauna marina, acaba de declarar en Río de Janeiro que sugerirá a la Organización de las Naciones Unidas que adopte medidas para detener la destrucción "irracional y desenfrenada" de la ecología marina.

A la par que las ballenas, son masacrados los delfines, los lobos marinos e, inclusive, los peces, ya que el ilustre científico francés —máxima autoridad en la materia— informó que los cardúmenes de peces comestibles disminuyeron del 40 al 60 por ciento, en relación con el número existente 20 años atrás. Con lo cual, la ilusión de que el mar pueda sustentar a la población humana en el futuro, es precisamente eso: una pura ilusión, si la



TODOS PARA EL DEPORTE Y EL CAMPING

*testai**

ENTRE RIOS 920 - CORRIENTES 536
SANTA FE 2401 - CABILDO 2172
RIVADAVIA 6332 y Agencias

Descuento Socios del A.C.A.



TESTAI PESCA SA

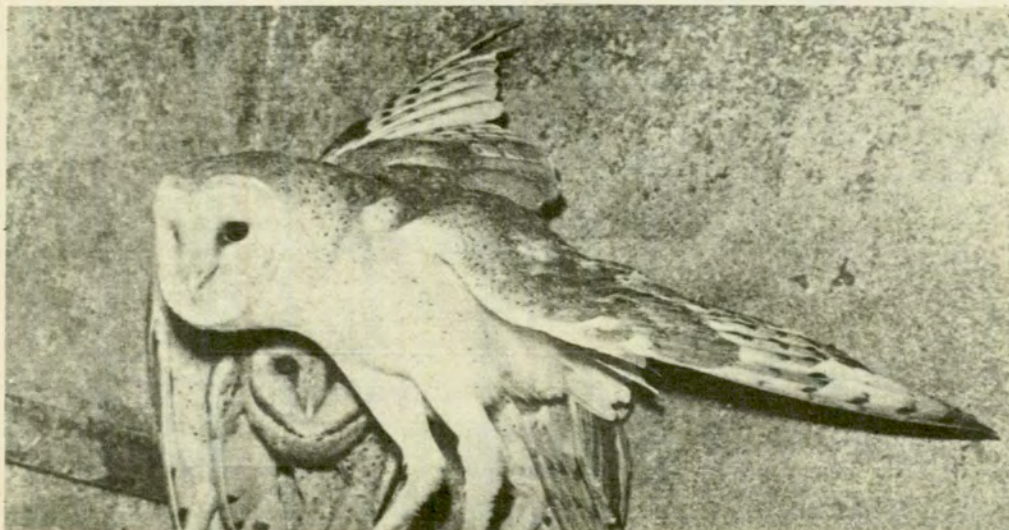
y ahora también su departamento de Pesca Deportiva, Náutica y Asesoramiento Técnico en ENTRE RIOS 930, Cap. Artículos Nacionales e Importados



El cóndor de los Andes, el ave de mayor envergadura en vuelo, útil basurero de los campos, injustamente perseguido. Esta especie se halla en la actualidad en grave riesgo de extinción.



Extraña criatura afin con la jirafa, el okapi vive en las espesuras del Congo y merece subsistir por su interés científico. (Foto de Sheryl Wilson, tomada en el zoo de San Diego, EE.UU.)



Lechuza de los campanarios. La superstición ha hecho que sean tenazmente perseguidas las lechuzas, útiles destructores de roedores y otras alimañas, tenidas por aves de mal agüero.

depredación sigue con este ritmo.

No hace demasiado tiempo que la célebre actriz *Brigitte Bardot* se interesó en frenar la importación de pieles de foca a Francia, fundó un instituto de protección y se dirigió al presidente de esa nación europea para solicitarle que impidiera la importación de esos depojos que llegaban desde Canadá. Lamentablemente, cierto periodismo sensacionalista, más interesado en provocar el escándalo que en los verdaderos intereses ecológicos de la humanidad, se burló de la iniciativa —solamente porque provenía de B.B., o tal vez debido a otras razones, de las cuales preferimos no hablar ahora— y la empresa terminó en un fracaso.

Tal vez sea mejor para esos dignos representantes de la "yellow press" (prensa sensacionalista) permitir la extinción total de especies como el *lobo marino de dos pelos*, en la Patagonia, y la disminución peligrosa del *lobo de un pelo*, como sucedió en la costa patagónica austral, debido a una caza desenfrenada para aprovechar sus pieles.

Si la defensa de la fauna en los mares actualmente —no obstante lo que ya se conoce de ecología y el porvenir de la vida— resulta tan difícil, puede imaginarse el desastre faunístico que ocurrió en las pasadas centurias en los continentes y que, a decir verdad, no ha cesado todavía.

Más de sesenta millones de bisontes poblaban a principio del siglo pasado el Oeste norteamericano. Cuando se construyó el ferrocarril al Pacífico y se hicieron más factibles las comunicaciones con el Este, el cuero y la carne de estos animales comenzaron a representar un valor económico y se inició la caza sin tregua, inmisericorde, que significó un tremendo holocausto, hasta el punto de extinguir casi la especie, cuyo número se redujo a unos 40 patéticos sobrevivientes. Por suerte, éstos fueron severamente protegidos en el Par-

que Nacional de Yellowstone y en Canadá, y la especie se recupera.

Por la América Meridional las cosas no fueron más halagadoras para la fauna silvestre. Más de un millón de vicuñas rumiaban en el altiplano andino antes de la invasión española. Luego comenzó la matanza, que continúa aún hoy, excepto en un remanente protegido por guardias armados en Pampa Galeras, Perú, donde se procura su procreación, y últimamente en un ensayo en San Guillermo, San Juan, Argentina, donde se ha creado una reserva.

La moda ha tenido mucho que ver con el exterminio de valiosas y útiles criaturas, cuya desaparición ha traído graves problemas a la agricultura y a la salud.

Antiguamente eran las "aigrettes", plumas que adornaban los sombreros de las elegantes, vanidad por la que se desplumaron miriadas de pájaros, y actualmente son las pieles de los gatos silvestres, leopardos, panteras, yagaretés, codiciadas para vestimentas, las que ralean a las huestes felinas.

También los reptiles pagan su tributo de sangre en este martirologio absurdo, y cuanto mayores cantidades de zapatos y bolsos femeninos se mercan en los comercios del ramo, más escasa es la fauna de lagartos, boas, culebras y yacarés en los campos, con consecuencias inimaginables.

Podrían multiplicarse hasta el infinito los ejemplos de tamaños desaguisados, pero baste mencionar la aparición de la nefasta fiebre hemorrágica o mal de los rastros, que se presentó en los campos argentinos a causa del desequilibrio biológico producido al ser exterminados lagartos, lechuzas y rapaces, con lo cual proliferaron los roedores, al verse libres de sus enemigos naturales, y son precisamente tales roedores los vectores de la terrible enfermedad.

● NUESTROS VERTEBRADOS

Sudamérica tiene el privilegio de albergar una vida silvestre excepcional por su riqueza y se la considera madre de variedades de vertebrados del planeta. Recuérdese la fabulosa fauna pleistocénica que vivió en las pampas, como los megaterios, gliptodontes, mastodontes e inclusive un caballo fósil que se extinguió antes de la llegada de los españoles. De las 154 familias de aves vivientes, no menos de 23 son exclusivamente neotropicales, y 18 familias de

mamíferos son peculiares del continente sobre 122 existentes.

Sin embargo, existe una lamentable despreocupación por las criaturas que habitan estas tierras y son cada vez más inciertas las perspectivas de sobrevivencia de hermosísimas formas, como los venados autóctonos —el venado de las pampas y el pudu—, el aguará guazú y el yaguar, y el tatú carreta —una verdadera reliquia biológica— que están a punto de extinguirse. También ocurre con las aves y el cóndor es cada vez más raro, siguiendo el mismo camino del cóndor

de California, del cual restan unos 40 ejemplares.

Por fortuna, existe un movimiento de opinión internacional que en los países más adelantados se lleva a la práctica, de protección a la naturaleza, e instituciones como la Unión Internacional por la Conservación de la Naturaleza (IUCN) y el Wildlife World Fund (Fundación Mundial por la Vida Silvestre), con sede en Morges, Suiza, trabajan incansablemente para lograrlo, tarea que realiza en nuestro país, entre otras, la Federación de Entidades Protectoras de Animales, en Buenos Aires.

LOS IMPREVISTOS NO TIENEN SEÑAL

Un chico jugando,
un peatón desprevenido,
un conductor distraído,
siempre surgen de improviso.

En estos casos no basta
con apretar el pedal.

Además de sus reflejos,
será necesario que
sus frenos estén en
excelentes condiciones.
Haga controlar periódicamente
los frenos de su vehículo.
Y si necesitan reparación o
cambio, exija lo mejor, productos
y repuestos para frenos

WAGNER LOCKHEED.



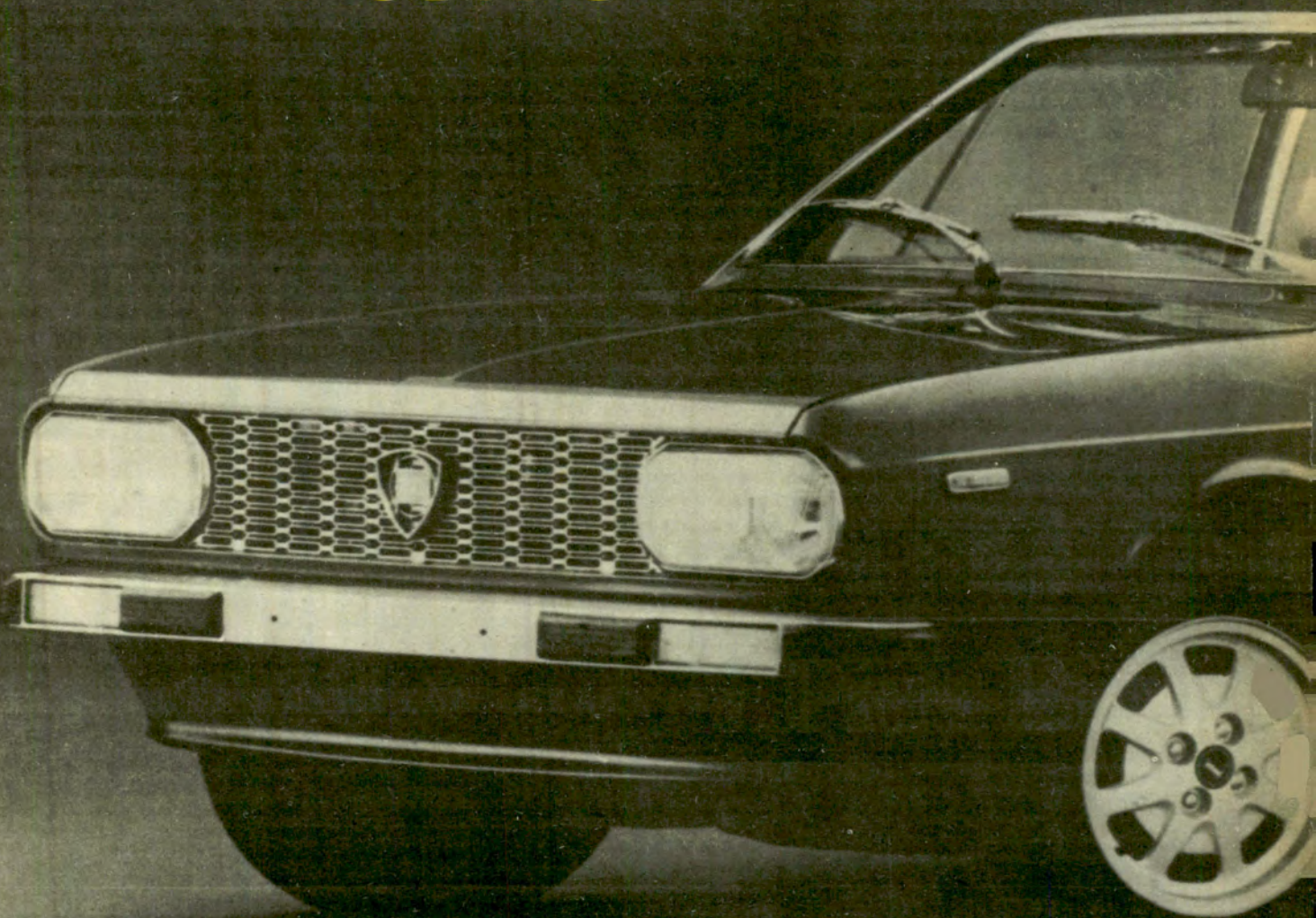
Seguridad total en frenos

AUTOS IMPORTADOS

LA VERDAD EN SU JUSTO PUNTO



En todas partes el público sueña con los coches importados. En la nota, un Mercedes fotografiado en Milán, Italia, frente al célebre Duomo. También los italianos aspiran a poseer un auto extranjero.



La apertura del mercado argentino a los autos importados coloca ante una disyuntiva al automovilista que desea adquirir un coche cero

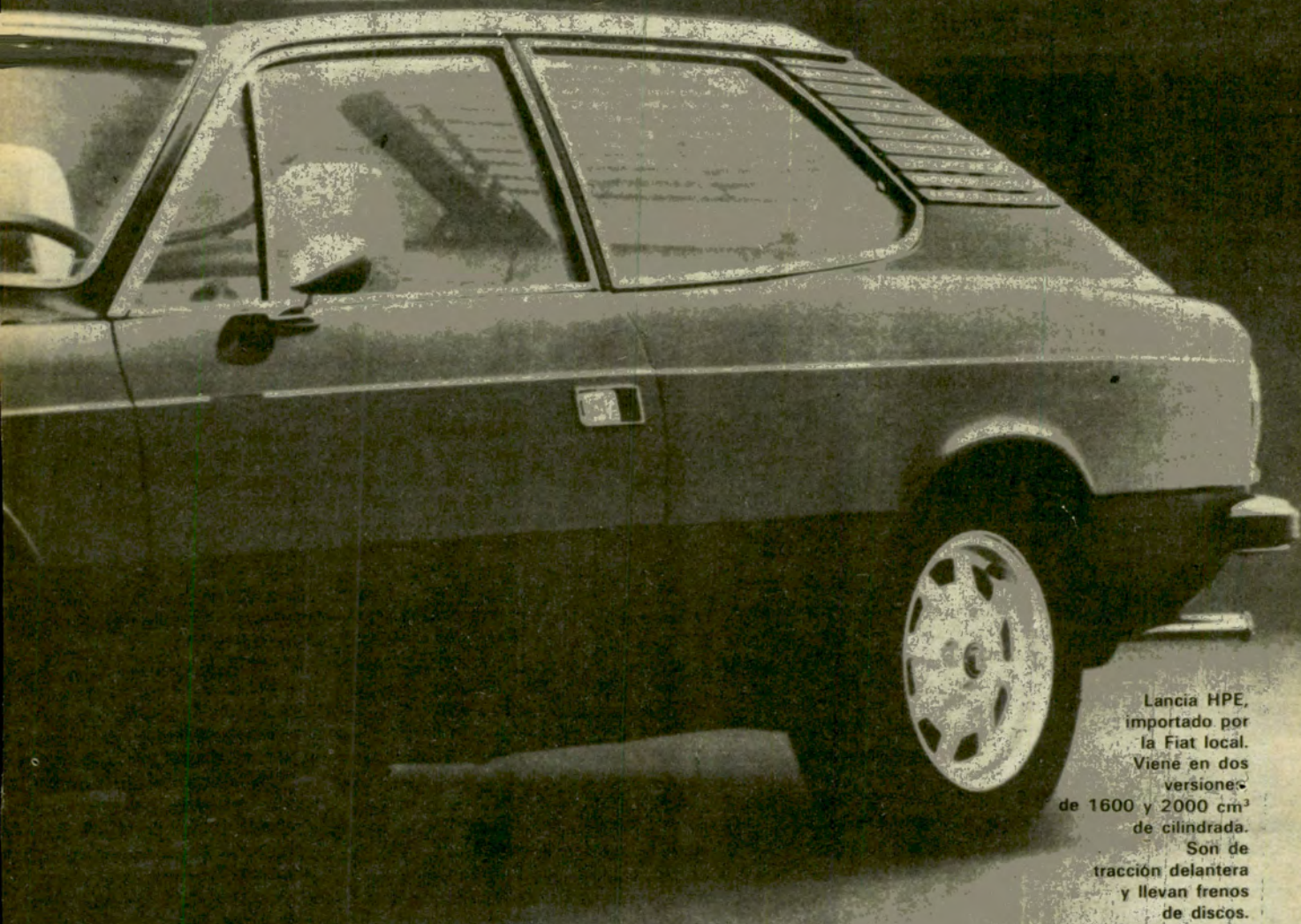
kilómetro. Es que —de ahora en más— habrá que tener en cuenta diversos factores: precios, calidad, servicios, repuestos. En esta nota



El Lancia Beta Coupé 1600 presentado por Fiat Argentina. Tiene 100 C.V. de potencia, acelera de 0 a 100 m en 10,9 segundos y lleva frenos de discos en las cuatro ruedas y es de tracción delantera.



Peugeot 504 Diésel, de fabricación nacional. Una excelente muestra de la industria local, tanto por los detalles de terminación como por su planta propulsora, producida también en una fábrica nacional.



Lancia HPE, importado por la Fiat local. Viene en dos versiones de 1600 y 2000 cm³ de cilindrada. Son de tracción delantera y llevan frenos de discos.

procuramos acercarle la punta del ovillo que le permita sortear con buen éxito ese laberinto de opciones.

Por **BERNARD COURGE**

TODOS los pueblos tienen sus gustos y sus preferencias. También en materia de automóviles. Los norteamericanos por caso, pagaban hasta hace algún tiempo cualquier precio y esperaban

hasta un año o dos por tener un *Volkswagen*. En Alemania, el país de los *Porsche* y *BMW*, constituye un toque de distinción andar en uno de los modelos grandes de *Citroën*, conducir un *Jaguar*

o, últimamente, usar un coche norteamericano. En Italia, quien puede darse el lujo anda en *NSU*. En Francia, el sueño de muchos es un *Mercedes-Benz*, lo mismo que en Gran Bretaña, el país donde se hacen los *Bentley* y *Rolls*, los *Jaguar* y *Aston-Martin*.

Así las cosas, no puede sorprender que también la idiosincrasia del automovilista argentino registre matices similares. A pesar de disponer de automóviles nacionales de excelente calidad, soñamos con poseer algún día un coche importado. Casi no importa la marca, ni la procedencia, ni tampoco el precio, con tal de que sea de origen foráneo.

Con la apertura de la importación de automóviles en la República Argentina, el mercado se apresta a cambiar sustancialmente. De repente, a la par de los coches de factura local se podrá comprar también vehículos de origen alemán, inglés, italiano, francés, japonés, norteamericano y hasta ruso y polaco.

Esta es la posibilidad que se nos abre. Este es el desafío para la industria nacional. Pero a la vez surge también una pregunta:

¿Realmente los coches importados son mejores que los argentinos? ¿Se justifica pagar más, mucho más, con tal de poseer un "importado"?

Es una incógnita que adquiere candente actualidad. Por eso se hace necesario examinar el asunto un poco más de cerca, aunque sea muy brevemente.

● LICENCIADOS, MEJORADOS

Sabemos que los automóviles que se fabrican en nuestro país son producidos en licencia. Han sido desarrollados primero en sus respectivos países de origen. No existe ningún automóvil genuinamente "argentino", con excepción tal vez del *Rastrojero*, que entra en la categoría de vehículos "utilitarios".



En EE.UU. el "escarabajo" de Volkswagen fue en su tiempo el "boom". El coche, además de práctico, se prestaba para toda clase de caprichos, como el decorado que realizó un diseñador de California usando su coche como pizarrón. ¿Se animaría a hacerlo usted?



Tablero de muy buen gusto del Dodge 1800, de Chrysler Argentina. Este y otros pormenores técnicos elevan a este vehículo muy por encima de su similar de origen, el *Hillman Avenger* británico. Lo mismo puede decirse de otros coches fabricados con licencia en el país.

Pero no obstante estar hechos bajo licencia, según planos elaborados en Detroit, Sochaux, Turín o París y otros centros de la industria automotriz del mundo, los coches argentinos no son idénticos a los originales. Se diferencian de éstos en muchos aspectos. Y, sin excepción, pueden ser considerados de mejor calidad que aquéllos.

En otras palabras: los automóviles argentinos, sin discusiones, son superiores a sus similares de los cuales derivan.

¿Cómo se explica esto de la mayor calidad?

Muy simple. Se debe a dos razones:

1º) Las condiciones generales de uso a que están sometidos los automóviles en nuestro país son tales —

tan severas en muchos aspectos— que para hacer durar un coche hay que hacerlo de muy buena calidad.

2º) La mayoría de los modelos fabricados en la Argentina son vehículos económicos en sus respectivos países de origen, y por este mismo hecho se los produce allí en forma barata a bajo costo; aquí, estos mismos rodados son a veces un lujo para el usuario, y por ello a la fuerza tienen que ser mejor hechos y estar más finamente equipados.

● ALGUNOS EJEMPLOS

Lo que acabamos de señalar tendría escaso valor de no poder ser refrendado con algunos ejemplos concretos.

En los *Citroën 2 CV* hubo

al principio problemas con la suspensión y el chasis, que se vencían y doblaban porque los usuarios cruzaban las cunetas a toda velocidad, amparados en lo mullido que son los resortes. Reclamada la necesidad de un refuerzo a Francia, la casa matriz se negó, pero finalmente pudo ser convencida, y la mejora se materializó por fin.

En los *Renault 4* argentinos se producían al comienzo frecuentes roturas de las juntas homocinéticas, especialmente cuando se transitaba mucho por caminos de barro. Se perfeccionó el fuelle de goma que los protege y se modificó el diseño, superando el problema.

Los *Renault 12*, al menos al momento de ser presentados, ofrecían ventiletes, paragolpes reforzados, una chapa de carrocería más gruesa, mejor pintura y tapizado y numerosos otros detalles que el modelo francés no incluía.

El *Dodge 1500* y *1800*, llamado en Inglaterra *Hillman Avenger* ("El Vengador"), fue mejorado en cuanto a la capacidad del radiador, dispone de válvulas de admisión más grandes, un múltiple de admisión más avanzado, mejores amortiguadores (como todos los coches argentinos, debido a los caminos tan ponceados que tenemos), llantas más anchas, cubiertas de mayor capacidad y otros numerosos pormenores que lo diferencian claramente de su hermano inglés.

Muchas de estas cosas se reflejan en el peso vacío del vehículo. Muchos de los modelos chicos argentinos (*Fiat 128*, *Renault 12*, *Dodge 1500*) pesan hasta 50 kilos más que sus similares de origen, todo exclusivamente debido a numerosas pequeñas mejoras, las que, naturalmente, en muchos casos se traducen en más material.

● MEJORAS INVISIBLES

Existen muchas otras mejoras invisibles en los automóviles argentinos. Ello se

debe a que el número de vehículos producidos aquí por las diferentes fábricas es relativamente bajo. Por ello es posible hacer un control de calidad más estricto, *pieza por pieza*, en vez de recurrir al *muestreo estadístico*.

El revenido de los pistones, cigüeñales, árboles de levas, etcétera, puede realizarse en un tiempo más largo simplemente porque son menos las piezas que se producen por cada unidad de tiempo. El templado es mejor, la fundición de piezas se hace con más cuidado y se seleccionan mejor las unidades con posibles fallas. Las aleaciones usadas son con frecuencia también superiores. El espesor del aluminizado de los faros es hasta seis veces más grueso que el de las unidades ópticas similares (de la misma marca, pero producidos en Francia, en vez de aquí). No porque el trocito de aluminio que se emplea para el proceso cueste más; sencillamente porque aquí se dispone del tiempo material para aplicar una capa más gruesa de material reflector. Otro ejemplo: en muchos coches argentinos se usan piezas forjadas en vez de fundidas; aquéllas son superiores en calidad, éstas más económicas.

Desde luego que todas estas virtudes hay que pagarlas. Bien lo sabemos. Pero es oportuno señalar estos hechos, poco conocidos por el gran público, para poner las cosas en su lugar.

Desde luego, cada medalla tiene dos caras, y así también ésta.

● TECNOLOGIA ATRASADA

Así como es rigurosamente cierto lo que acabamos de afirmar citando tan sólo media docena de entre centenares, de ejemplos posibles, existe otro aspecto opuesto: y es que los modelos argentinos son, por lo general, poco menos que obsoletos en el aspecto puramente tecnológico.

No vamos a citar el Citroën 2 CV, que más que un

automóvil es una filosofía. Pero vamos a señalar que algunos otros modelos que se fabrican como última expresión de la técnica moderna, tienen hasta 20 años y salen de las fábricas en condiciones en que en otras partes no estarían habilitados para hacerlo: *sin doble circuito de freno, sin los requisitos mínimos de seguridad pasiva, sin los elementos para disminuir la contaminación, etcétera.*

No sólo eso: en cuanto a frenos y chasis —es decir, estabilidad—, estamos muy lejos de lo que hoy ofrece el resto del mundo. El eje posterior rígido sigue siendo para el conductor argentino todavía el *non plus ultra*, cuando en otras partes ya ni se sabe lo que es. Y así por el estilo, en muchos otros aspectos. Otro tanto vale para el diseño de las carrocerías.

Y es precisamente debido a los adelantos técnicos del chasis y del motor y la elegancia de las líneas, que los coches importados no tardarán en atraer a cierto sector del público.

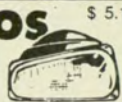
La situación es para todos nosotros enteramente novedosa, sin precedentes. Nadie sabe cómo terminará. Todos estamos además conscientes de la importancia que, una vez comprado un vehículo, adquiere la parte del servicio y el rubro repuestos.

Pero, precisamente por todo ello, es bueno saber de antemano cuál es la situación real. Y ésta es la que acabamos de explicar, y que no admite dudas ni discusiones: los automóviles argentinos son vetustos, son tal vez poco atrayentes por sus líneas en comparación con lo que ofrece el mundo sobre el filo de la finalización de la década del '70, pero no sólo son buenos, sino excelentes, e incluso de calidad mejor que sus pares o similares de ultramar.

Tener la certeza tanto de aquello como de esto último, nos coloca en la situación favorable, y hasta diríase envidiable, de poder elegir bien, y en todo caso optar por lo mejor. Cada cual sabrá lo que ha de hacer. ●

SUGERENCIAS... Realización EDDIE Pub. 32-1424/7989/0766

FAROS ROTOS \$ 5.160.-
PEUGEOT 504
Se cambian al instante



TATEOSSIAN Hnos. S.A.
CABELLO 3363 (PALERMO)
71-3952/8959 y 72-3957/6634

TAUNUS - FALCON
MERCEDES BENZ
220 - 250 - 280
FABRICACION - IMPORTACION

Repuestos
La Comercial S.A.

WARNES 1157 - Bs. Aires Tel. 55-5454

VOLANTES
Ematra precio sugerido \$ 30.000

exija la marca grabada.
LA CASA DEL VOLANTE S. R. L.
Administración y Ventas:
WARNES 1400 - Tel. 58-9694
Fábrica: MATORIN 2450 - CAPITAL

QUINCHO PORTATIL

PARA 20 PERSONAS
(SUPERFICIE 2 x 3 mts.)
FABRICA Y DISTRIBUYE

casa GIL - SA

AV. J. B. JUSTO 2000 T. E. 771-0705
PRECIO SUGERIDO \$ 220.000.- ENVÍOS A TODO EL PAIS
Adquiere en todas las casas de camping



Enviar el importe a la orden de CASA GILSA

IMPORTACION STEREO-CASSETTE
Y CON AM-FM

PARLANTES • AUTORRADIO
ANTENAS ELECTRICAS Desde \$ 32.000.-
CASA ADHERIDA PLAN A.C.A.
DESCUENTOS, A SOCIOS
Ventas por mayor y menor.

Wotowox S.A.I.C.

AV. DORREGO 48 - 54-3545 (1414) CAP

REPUESTOS

RECTIFICACION DE MOTORES
RECAMBIO DE CIGUEÑALES
CASA AMBROSINO
UGARTECHE 3019
72-6859 - Bs. As.

RESORTES de SUSPENSION



PARA TODO TIPO DE AUTOMOTORES

...Y ESPECIALIDAD EN COMPETICION STOCK COMPLETO - ENTREGA INMEDIATA
Fiat 125 "Autódromo especial" \$ 39.100.- (Cap. Fed.)

ANICETO GOMEZ
ALBARIÑO 627 - Bs. As.
TEL. 641-2907/8429

CAJAS AUTOMATICAS

REPARACIONES Y SERVICE - REPUESTOS DIRECCIONES HIDRAULICAS

COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU FALCON - FAIRLANE 6 y 8 - TAUNUS - FIAT TORINO - DODGE - CHEVY - PEUGEOT - Etc.

IMPORTADORES - EXPORTADORES
DE MARCO Hnos. S. R. L.
24 DE NOVIEMBRE 561
T. E. 97-4410/7488 • CAPITAL
ENVÍOS AL INTERIOR



schelfi La luz es vida.

ALINEACION de FAROS en 15'

OFICINA:
RIVADAVIA 12126 - Ciudadela
A 5 cuadras Gral. PAZ

SERVICE:
LUCHTER 41 - 653-2664
En la misma manzana de la Oficina

SUSPENSION DIRECCION FRENOS

LA TECNICA MAS MODERNA AL SERVICIO DEL COCHE MODERNO
SOLO TRABAJOS DE OPTIMA CALIDAD

alineación Ferrone

CAMPANA 5175 - CAP. • T. E. 571-7915

letra nueva

HISTORIA CULTURAL DE LOS ARGENTINOS

Por José Luis Cosmelli Ibáñez,
Editorial Troquel, 1328 páginas.

Hemos recibido los dos tomos de esta Historia Cultural de los Argentinos, cuyo subtítulo, *arte, letras, ciencias*, indica la ingente tarea propuesta y magníficamente llevada a su culminación. Esta obra es un estudio orgánico y coherente de la cultura argentina y de sus procesos y etapas de desarrollo.

Claridad, precisión, ponderación y objetividad en los juicios son sólo algunos de sus muchos valores. Cosmelli Ibáñez evita los datos farragosos, pero también sabe seleccionar aquellos rigurosamente representativos de cada período, en una labor de síntesis cuyo punto de partida son los primitivos pobladores de nuestro territorio y que llega hasta los últimos años.

Estructurada sobre la base de tres grandes épocas de nuestra historia —la primera abarca desde los orígenes hasta la Revolución de Mayo de 1810; la segunda hasta la caída de Rosas inclusive y, finalmente, desde 1852 hasta la actuali-

dad— enfoca los diferentes temas culturales (*arquitectura, literatura, ciencias exactas, naturales, medicina, filosofía, educación, pintura, grabado, escultura, artesanía, imprenta, teatro, música, bibliotecas, periodismo, folklore*), extendiéndose en cada período sobre aquellos que nacen en ese momento o adquieren entonces particular relevancia.

Merecen destacarse, asimismo, la abundancia y calidad de las ilustraciones, seleccionadas no en función meramente decorativa, sino por su valor documental; la magnífica presentación y otros detalles gráficos de la edición; la extensa bibliografía y los índices cronológicos y culturales que aparecen al final de ambos tomos.

Por los aspectos comentados y por otras muchas razones que podrían añadirse y que exceden este espacio, podemos asegurar que nos hallamos en presencia de una obra de real valía y utilidad práctica, de una excelente fuente de consulta pa-

ra el estudioso, para el docente y para todos aquellos que se interesen por nuestro

pasado mediato e inmediato y por los grandes temas nacionales. A.G.S.

"SELECCIONES DE LA NARRATIVA MUNDIAL DEL READER'S DIGEST"

Varios autores reunidos, 350 páginas.

"De la Narrativa Mundial del Reader's Digest" es el título de una nueva colección que esta editorial presenta ahora a la consideración del lector de habla hispana. Se trata de una inteligente selección y condensación de libros que, como afirma el editor, "están escogidos entre la narrativa mundial de éxitos literarios".

En *Un Remoto Verano*, el primero de los tres libros del presente volumen, Sarah Patterson, su autora, describe los hermosos y a la vez dolorosos momentos de una adolescente norteamericana enamorada de un joven en 1943, durante la Segunda Guerra Mundial. La felicidad y la desesperación, el sufrimiento y la cólera, es decir, la gama de sentimientos contradictorios de toda condición humana, desfilan por esta novela, que es también

un testimonio de la vida de los jóvenes estadounidenses de esa época.

Fui Traficante de Animales Salvajes, es, en cambio, el alegato y el "mea culpa" de un joven francés, Jean-Yves Domalin, a quien los avatares de la vida y su sed de aventuras, lo convierten, en el sudeste asiático, en un cazador de animales salvajes. El libro es la historia de esas cacerías, muchas veces despiadadas y, por último, de su definitivo arrepentimiento.

En *Conseguiremos la Gloria* Gerald Seymour narra las peripecias de un científico israelí amenazado de muerte en Londres. Por la novela desfilan algunos de los personajes del tumultuoso mundo moderno, y también muchos de los odios y resentimientos que engendran la violencia actual. R.A.

LIBROS RECIBIDOS

LA HISTORIA DE LA MEDICINA Y EL ARTE. María Leticia Díaz Soto de Mazzei. Editorial El Ateneo. Año 1978; 140 págs.

DESDE DELOS EN FRECUENCIA MODULADA. Santiago Grimani. Editorial Intersea. Año 1978; 156 págs.

17 CUENTOS FANTÁSTICOS ARGENTINOS. Siglo XX. Selección de Fernando Sorrentino. Editorial Plus Ultra. Año 1978; 188 págs.

TROPILLA DE EMOCIONES. Segunda Avelina Ruíz de Gai. Edición de la autora. Año 1978; 106 págs.

ESTOY A REGIMEN. Dr. Esteban Kemeny H. Editorial El Ateneo. Año 1978; 139 págs.

EL CÁNCER. Simone Laborde. EDITORIAL EL ATENEO. Año 1978; 117 págs.

EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS. Oscar Alberto Serrano. Ediciones Crisol. Año 1977; 248 págs.

VICENTE ALMANDOS ALMONACID. 1882-1953 (FUNDADOR DE LA AVIACION COMERCIAL ARGENTINA). Instituto Argentino de Historia Aeronáutica Jorge Newbery. Año 1977; 29 págs.

AYER. Roberto Bertolino. Editorial Plus Ultra. Año 1978; 47 págs.

JUSTINO EL RETIRANTE. Odette De Barros Mott. Editorial Plus Ultra. Año 1978. 157 págs.

COMO VIVIR MEJOR. Dr. Art Ulene. Ediciones Lidiun. Año 1978; 290 págs.

LOS BIORRITMOS EN SU VIDA. Daniel Cohen. Ediciones Lidiun. Año 1978; 167 págs.

OTRA VUELTA DE TUERCA. Henry James. Editorial El Ateneo. Año 1978; 144 págs.

LOS AMANTES DE PARQUE CHACABUCO. Juan Miguel García Fernández. Editorial Troquel. Año 1978; 159 págs.

RESPUESTAS A 100 PREGUNTAS SOBRE LA DIABETES. Fundación Banco de Boston. Colaboración y asesoramiento de los integrantes del Centro de Diabetes y Nutrición del Hospital de Clínicas General San Martín.

EL DIA DE SU MUERTE. Neimar de Barros. Editorial El Ateneo. Año 1978; 99 págs.

EL LIBRO PROHIBIDO. Neimar de Barros. Editorial El Ateneo. Año 1978; 112 págs.

automúsica

En esta nueva sección que AUTOCLUB incorpora a sus páginas, ofreceremos al automovilista las novedades musicales que los sellos grabadores editan en sistemas apropiados para escuchar en el auto.



LOS DE SIEMPRE (CBS).

Es esta una nueva grabación de un conjunto vocal que, como el nombre lo sugiere, ha sabido incorporar a su repertorio aquellas canciones que, a lo largo del tiempo, permanecen en la memoria y las preferencias del público. Así es como en esta placa el oyente encontrará canciones tan recordadas como *Juan Golondrina*, *Siempre el mar* y *Vagabundear*. (Cassette 59.939.)

LOS MAS GRANDES EXITOS EN LA ARGENTINA (EPIC).

No hay duda que la cantante italiana *Raffaella Carrá*, con su inconfundible ritmo, fue quien en los últimos meses más adhesiones despertó entre el público de todas las edades durante su paso por nuestro país. Esta placa registra precisamente estos éxitos de la cantante en la Argentina. (Cassette 547122.)



BERNSTEIN (CBS).

La obra del músico francés Maurice Ravel, de una escritura orquestal simple, ha ejercido siempre sobre quien la escucha un singular atractivo que se mantiene vigente a través del tiempo, más allá de los circunstanciales gustos del momento. Es por ello bienvenida la nueva placa de CBS, en la cual el gran director Leonard Bernstein, al frente de la orquesta Nacional de Francia, nos brinda un fresco Ravel, en toda la brillantez de su genio musical. Es admirable la grabación del "Boleró", donde Berstein-Ravel alcanzan su máximo esplendor.



OUT OF THE BLUE (EPIC).

Conjugar con buen gusto, calidad y una sencillez sorprendente, los clásicos y lo mejor del género rock, es el raro don que posee la *Electric Light Orchestra*. En este nuevo disco se encuentran muchas de las más logradas composiciones del conocido conjunto. No dudamos, pues, que esta nueva grabación de la *Electric Light Orchestra* tendrá cálida acogida entre todos aquellos que gustan de la buena música, sin estridencias que muchas veces terminan por mutilar a la música misma. (Cassette 547.124/5.)

EL CLUB DEL AUTO

UN AÑO EN ONDA

El 1º de mayo, "El Club del Auto", un programa de automovilismo deportivo y técnico, educación vial, turismo, ecología, caza y pesca deportiva y otras actividades, que cuenta con el auspicio del Automóvil Club Argentino, cumplió un año de vida a través de las ondas de LR 3 Radio Belgrano.

LOS ACELERADOS cambios que sufren las costumbres en las sociedades modernas se reflejan, incuestionablemente, en todas las esferas. Así, por ejemplo, el automóvil, como vehículo de transporte y a la vez como eficaz medio para el esparcimiento humano, también ha sufrido, y sufre, radicales transformaciones que se manifiestan en el uso que de él hacemos nosotros, sus coetáneos.

Por ello, cobran gran importancia los hechos humanos que rodean la vida del automóvil. Y también ésa es la causa por la cual el *Automóvil Club Argentino*, hace ya casi un año, proyectó, auspició y finalmente puso en el aire, por *LR3 Radio Belgrano*, un programa radial —*El Club del Auto*— que, con la conducción de Roberto Eguía, lleva al oyente ese complejo y a la vez fascinante mundo del auto, desde sus aspectos técnicos hasta la variedad de disposiciones que reglan su uso y tenencia y los consejos viales necesarios para circular por calles y caminos.

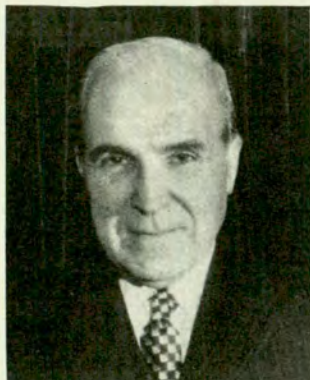
Por como el hombre moderno, de alguna manera, vive "con" el automóvil, en *El Club del Auto*, destacados especialistas reseñan para el oyente todas las actividades que se pueden emprender con el vehículo que más pautas de vida ha revolucionado en lo que va del siglo.

Con el automóvil, y éste es uno de los temas centrales de *El Club del Auto*, podemos practicar el turismo "sobre ruedas", la caza y la pesca deportivas, a las que también nos acerca, por cierto, este vehículo, cuando nos transporta.

Para nosotros, hombres del siglo XX, los problemas ecológicos del mundo y de la Argentina en particular, especialmente en lo referido a la contaminación ambiental, tienen capital importancia, porque afectan al ámbito natural que nos circunda. Este tema también encuentra en *El Club del Auto* un tratamiento acorde con el signo de los tiempos y con las lógicas inquietudes del hombre actual.

Con *El Club del Auto*, el *Automóvil Club Argentino* ha puesto al alcance de la familia un programa que, sin perder de vista el objeto principal de sus preocupaciones —el auto y el ámbito que lo rodea— lleva al oyente un panorama actualizado de nuestro país y del mundo.

Desde estas páginas de *AUTOCLUB*, si todavía no lo ha hecho, lo invitamos a sintonizar *El Club del Auto*, que es algo así como "el hermano gemelo" de nuestra revista. ¡Ah!, se transmite por *LR3 Radio Belgrano*, diariamente de lunes a viernes, de 21 a 22.



Doctor César C. Carman, doctor Baltasar Martínez Briones y capitán de navío (RE) Jorge A. Ledesma, electos presidente, vicepresidente primero y vicepresidente segundo, respectivamente, para el nuevo período que se inicia el 1° de mayo.

CONCLUYO EL PROCESO DE RENOVACION DE AUTORIDADES

En la edición última de AUTOCLUB (N° 101) se informó ampliamente acerca del proceso electoral para la renovación estatutaria parcial de autoridades del Automóvil Club Argentino. Según se recordará las cuatro agrupaciones de asociados con personería vigente (Lista Blanca, Juventud Lista Celeste, Lista Azul y Lista Amarilla - Amigos del Club) acordaron presentar una lista única de candidatos y supeditaron ese propósito de unidad a que el actual presidente, doctor César C. Carman, continuase rigiendo los destinos de la entidad. Conocidas las notas de cada una de esas agrupaciones, fijando su posición y solicitando al doctor Carman que aceptase su candidatura para presidir la lista unificada (notas que también aparecieron en AUTOCLUB N° 101), éste resolvió aceptar la postulación, posponiendo su propósito de retirarse de la conducción activa. Resuelto así el caso, se presentó finalmente la lista única de candidatos, la cual, por aplicación de expresas disposiciones estatutarias y reglamentarias, quedó oficializada motivo por el que no fue necesario realizar los comicios.

Una vez que las nuevas autoridades hayan tomado posesión de sus cargos, en la reunión constitutiva se procederá a la

designación de las restantes autoridades de la Comisión Directiva: secretario, prosecretario, tesorero y protesorero.

LA NUEVA COMISION DIRECTIVA

En consecuencia, la Comisión Directiva para el próximo período, que se inicia el primero de mayo venidero, quedó integrada por estas personas:

Presidente: doctor César C. Carman; *vicepresidente primero:* doctor Baltasar Martínez Briones; *vicepresidente segundo:* capitán de navío (RE) Jorge A. Ledesma; *miembros titulares:* doctor Marcelo Gowland Acosta, doctor Ricardo Crespo, doctor Guillermo Barutta, ingeniero Rafael Sierra, señor Norberto Paoletti, doctor Marcelo Aranda, ingeniero Armando Ressa, doctor Juan Manuel Sandberg Haedo, doctor Juan Carlos Laurens, señor Juan Manuel Bordeu, brigadier general (RE) Carlos C. Armanini, doctor Anibal R. Forchieri, doctor Mario G. Montani, señor Roberto F. Marmolejo, señor Eduardo Tarraubella, escribano Adolfo Scarano. *Miembros suplentes:* señora Matilde Tettamanti de Calandra, general de brigada (RE) José Bernardo Tabanera, doctor Carlos A. Vaquer, escri-

bana Hada E. Carballal, doctor Carlos E. González Cambaceres, ingeniero Carlos Marcelo Cabeza, señor Jorge E. Revello y doctor Osvaldo Ferrero.

COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

Miembros titulares: capitán de fragata Luis A. Balesi, señor Julio Luciano Colombo, señor Jorge Lastiri Ruiz, señor Santiago Novaro y señor Enrique Pedro Rossi. *Miembros suplentes:* doctor Héctor Antonio Dascanio, doctor Guillermo Moreno Hueyo y doctor Oscar Pérez Fariña.

TRIBUNAL DE HONOR

Miembros titulares: doctor José Canasi, doctor Roberto López Novillo, doctor Rafael Demaría, contralmirante Néstor O. Pozzi Jáuregui, brigadier general Hugo Martínez Zuviría, general de brigada Juan Carlos Reyes.

Miembros suplentes: doctor Domingo A. Romano, doctor Jorge A. Cafferata, general Ovidio J. Solari.

ASAMBLEA DE DELEGADOS

Miembros titulares: ingeniero Manuel Acuña, doctor Juan Aguirre Lanari, general Gualterio E. Ahrens, señor Luis Alvarez de Toledo, señor Duilio Anzisi, doctor Emilio de Alzaga, brigadier mayor Pablo O. Apella, ingeniero Mario J. F. Aranguren, señor Carlos Ricardo Araújo, escribano Ernesto Arenaza, señor

Nicanor J. Arévalo, señora Saira Adriana Arias, señor Santiago Artusi, doctor José María Avenaño, doctor Carlos Alberto Bado, doctor Mariano Manuel Balverde, señor Carlos Basso, señor Arturo Bernaldo de Quiroz, señor Antonio Bernárdez, señor Santiago A. Bianchetti, señor Lucio M. A. Bollaert, señor Edgardo Bonadeo, señora Delfina Rodríguez de Bonafón, doctor Juan Carlos Brandan, señor Abel Brandáriz, señor José Domingo Brandoni, señor Manuel Buján, doctor Manuel José Campos Carlés, señor Manuel Cao Corral, señor Juan Carlos Castagnola, señor Alfonso Castellanos Esquiú, señor Horacio Guillermo Castro, señor Carlos Jorge Codazzi, señor Oliver James Colwell, señor Luis Edmundo Colombo, señor Enrique Conlazo, arquitecto Héctor Mario Corbacho, doctor Alberto E. Cordara, señor Antonio U. Curcio, señor Domingo Cutuli, señor Horacio Carlos Debernardi, señor Roberto Díaz Muñoz, doctor Desiderio Ervin Dioszegi, señor Alberto N. Doderó, arquitecto Arturo J. Dubourg, señor Floro Florencio Encina, general José Embrioni, doctor Luis Sparbé, señor Osvaldo Ferrero, doctor Oscar Figliolía, doctor Armando R. Fiorito, capitán Pedro Carlos Florido, doctor Ramón Freigedo, señora Elena Ch. de Ghezzi, doctor Horacio A. Girbal, señor José A. González Nogueira, ingeniero Rolando Herrón, señor Antonio F. Isabella, doctor Ervin E. Kapus, doctor Juan Carlos Lamattina, señor Daniel A. Llambías, doctor Alejandro Lastra, doctor Guillermo A. Ledesma, general Luis Leguizamón Martínez, señor Vicente Lentino, señor Raúl M. Lissarrague, escribano Hernán López Fontana, coronel Alfredo López Tabossi, señor Guido Luttini, señor Donato Magno, doctor José F. Manochi, doctor Carlos Alberto Marocco, señor Norberto G. Martelli, señor Felipe Marvaso, doctor Rafael M. Mathé, doctor José Matusevich, doctor Alberto J. Mazza, ingeniero Roberto F. Migliaro, señor Roberto L. Mileni, señor Raúl A. Moneta, Ingeniero Leonardo Menneret De Villars, doctor Ismael Montovio, doctor Eduardo Muñilla Lacasa, doctor

Ricardo L. Negri, doctor José Niepomhszce, doctor Manuel Ortiz Basualdo, señor José Osorio Luque, señor Luis A. Ottone- llo, señor Secundino Parada, doctor Jorge J. Pérez, doctor Osvaldo Pérez Cortez, señor Se- bastián Pérez Tornquist, señor Hermenegildo Pini, doctor Félix E. Puchulu, señor Antonio F. Rando, señor Adolfo Rawsi, in- geniero Enrique Resnicovsky, señor Osvaldo Rodríguez Hun- ter, señor Roberto Russo, doc- tor Fernando L. Sabsay, señor Natalio F. Salvatori, general Eleodoro Sánchez Lahoz, doctor Juan M. Sanguinetti, doctor Eduardo J. Schavelzon, doctor Alberto M. Stainoh, señor César J. A. Savastano, doctor Carlos A. Sierra, señor Ricardo Tawil, doctor Miguel Teson Palladino, doctor César Tognoni, señor Miguel A. Tollo, doctor Juan José M. Torassa, arquitecto Juan Carlos Toufeksian, señor José Trinta, señor Francisco Turón, señor Alejandro Udaondo, doc- tor Pablo A. Veronesi, señor Julio J. Yorio, general Francisco Zabalo, señora Julia Carmen de

Zavala.

Delegados suplentes: inge- niero Luis De Carli, señor José A. Lazcano, doctor Rodolfo Ma- glia, doctor Eduardo F. Gramu- glia, doctor Ricardo Richelet, señor Jorge B. Prats, señor En- rique Sabena, señor Gerardo Iturbe, señor Rodolfo Bufano, señor Oscar F. Marvaso Noval, señor José I. Goenaga, señor Carlos Piatti, señor Gabriel Pira- to Mazza, señor Carlos F. Cos- carelli, señor José Roberto Vila, señor Carlos Fernández Freire, arquitecto Enrique Virasoro, se- ñor Jorge Ficovich, señor Guil- lermo J. Mirás, señor Eduardo Oscar Del Piano, señor Carlos M. Regunaga, señor Juan M. Farías, señor Pedro Quartucci, señor Isidoro E. Benvenuti, se- ñor Rubens F. Siciliano, señor Néstor N. Krasñansky, señor Luis Caliarí, doctor José María Saborido, señor Celestino H. Mounier Geavedoni, señor Da- niel E. Dutrey, señora María A. Reynal, ingeniero Mauricio Bresky, señor Alberto J. Mog- noni, señor Hugo C. Casadella, doctor Tomás Oliván.

INCORPORACIONES AL PLAN ACA

Para conocimiento de los se- ñores asociados informamos que han sido aprobadas las si- guientes incorporaciones a la Red servicial del Plan ACA:

Estación de servicio ubicada en Mitre y Castelli, de la locali- dad de Campana (provincia de Buenos Aires), propiedad de la firma Atila SCA. La misma brin- da los servicios de venta de combustibles y lubricantes, la- vado, engrase y accesorios.

Estación de servicio situada en la calle 12, esquina 24, de la localidad de Guanelén, pro- vincia de Buenos Aires, propie- dad de la firma César Loglio SACI. Ofrece los siguientes ser- vicios: venta de combustibles y lubricantes, lavado, engrase, mecánica, electricidad, gomería y venta de accesorios y repues- tos. Número telefónico 8.

De la misma firma, la esta- ción de servicio ubicada en Bv.

Alsina 51/75 de la localidad de Coronel Suárez, provincia de Buenos Aires. Salvo gomería, brinda los mismos servicios que la anterior. Teléfonos 165 y 828. Con los mismos teléfonos y dirección se incorpora el Tal- ler Ford, que presta servicios integrales para esta marca.

Estación de servicio propie- dad de la firma Juan L. Castag- neto, ubicada en Ruta Nacional N° 36, km 747 de la localidad de Villa General Belgrano, Cór- doba. Brinda servicios de venta de combustibles y lubricantes, engrase, mecánica, gomería, la- vado, electricidad y venta de accesorios y repuestos.

Estación de servicio propie- dad de la firma Maipah Hnos., ubicada en Ruta provincial 76, km 226 de la localidad de Abra de la Ventana, provincia de Buenos Aires. Ofrece combusti- bles y lubricantes, engrase, me-

cánica, gomería y accesorios y repuestos.

Estación de servicio pertene- ciente a la firma Alercia Auto- motores, ubicada en Av. San Martín 2279 de la localidad de Unquillo, Córdoba. Atiende ven-

ta de combustibles y lubrican- tes, lavado, engrase, gomería y venta de accesorios y repues- tos. Su teléfono es 162.

Estas estaciones ofrecen un descuento del 10% a nuestros asociados sobre mano de obra.

CONVENIO CON LA FEDERACION DE ENTIDADES JOCKEY CLUB

El 22 de diciembre pasado se firmó un convenio comple- mentario entre nuestra Entidad y la Federación de Entidades Jockey Club de la República Ar- gentina, por el que se acuerda hacer extensivo el convenio suscripto el 19 de diciembre de 1967, a los Jockey Club de Mar del Plata y de Santa Rosa, para que los socios del ACA tengan libre acceso y sin cargo a dichos centros deportivos. Es útil re- cordar que por el primitivo con-

venio ya gozaban de estos be- neficios en las instalaciones ofi- ciales de los Jockey Club de Azul, Bell Ville, Córdoba, Con- cordia, Corrientes, Esquel, Gua- leguay, Gualeguaychú, La Paz, Mendoza, Mercedes, Paraná, Posadas, Rafaela, Río Cuarto, Rosario, Salta, San Francisco, San Juan, San Luis, Santa Fe, Club Hípico Tandil, Tucumán, Concepción del Uruguay, Villa- guay, Venado Tuerto, Victoria y Villa María.



CURSOS DE MECANICA

En forma permanente se in-ician nuevos cursos en la *Escue- la de Mecánica del Automóvil Club Argentino*. Abarcan tres especialidades: Mecánica lige- ra, encendido y carburación. En 50 horas, es decir, en dos me- ses de clases, aproximadamen- te, se pueden adquirir los cono- cimientos básicos para reparar personalmente los pequeños in- convenientes que pueda pre-

sentar nuestro automóvil.

La *Escuela de Mecánica del ACA* queda en la *Av. Vélez Sársfield 850* y su teléfono es *21-4086*. En cuanto a los hor-arios para informes e inscripción, son de lunes a viernes de 14 a 21 horas. Los cursos se dictan, incluso, los sábados, en diferen-tes horarios, a la mañana y a la tarde. Los aranceles correspon- dientes a cada inscripción y cur-

so son de \$ 61.000 para los socios y de \$ 90.000 para los no socios.

Casi mil alumnos pasaron el

año anterior por sus aulas y talleres, distribuidos en pequeños grupos a través de los 48 cursos que se dictaron.

UNIDADES DE SERVICIO Y PUESTOS DE ABASTECIMIENTO

Durante los últimos meses quedaron habilitados numerosos puestos de abastecimiento y unidades serviciales:

Puesto de abastecimiento Clorinda, ubicado a la vera de la Ruta Nacional N° 11, km 1287, provincia de Formosa.

Puesto de abastecimiento Pehuen-Co, ubicado en el balneario del mismo nombre, partido de Capitán Leonardo Rosales provincia de Buenos Aires.

Puesto de abastecimiento Paso del Sapo, ubicado en el ki-

lómetro 159 de la Ruta Provincial N° 12, en Chubut.

Puesto de abastecimiento Gan-Gan, sobre la Ruta Provincial N° 4, a la altura de la localidad del mismo nombre, en la provincia de Chubut.

Unidad servicial Caleu-Caleu, sobre la Ruta Nacional N° 22, a la altura del km 859, en la localidad homónima de la provincia de La Pampa.

Unidad servicial Copahue, situada en la localidad homónima de la provincia de Neuquén.

Certificado de estado de dominio, o bien que el vendedor entregue los mismos firmados por los titulares y debidamente certificados. De esta manera, el vendedor asegura la legalidad del trámite, además de evitar la reventa y, en parte, resguarda su responsabilidad civil, pues quien recibe la documentación en estas condiciones tendrá un plazo de 90 días hábiles para efectuar la enajenación, y vendido el mismo tendrá que recurrir nuevamente al titular, quien de esta manera siempre estará en contacto con el comprador. Señor asociado: que pre-

sente estas líneas cada vez que comercialice su automotor usado o compre uno en esas condiciones y si persistiera alguna duda consúltela en nuestras oficinas especializadas ubicadas en Rivadavia 3319 (ACA Once), entresuelo; ACA Flores, Rivadavia 7530 en el horario de 8 a 15 o bien en Rocamora y Pringles, de 12 a 18, donde además podrá realizar todo trámite relacionado con la documentación de su automotor (Transferencia, Baja por robo o hurto, Cambio de radicación, Duplicado de título, Cédula de identificación del automotor, etcétera).

COMERCIALIZACION DE AUTOMOTORES: FIRMAS

La Subgerencia de Asuntos Viales nos envió la siguiente información, originada en el Sector Documentación del Automotor, sobre certificaciones de firmas en la comercialización de automotores usados. El contenido de la misma puede ser de gran utilidad para nuestros asociados.

En nuestro país la compra de un automotor usado se efectúa de manera tal que el titular del dominio nunca está seguro de poder salvar su responsabilidad civil hasta tanto se efectivice la transferencia de dicho dominio. Esto ocurre porque cuando se vende un vehículo, el titular comete el error de firmar la documentación en blanco para que el ocasional comprador "no tenga problemas para hacer la transferencia".

Pero este *slogan* se transforma en un arma de doble filo, dado que en el 90% de los casos, las transferencias se realizan en un tiempo excesivamente prolongado, y además el automotor se "traspasa" tantas veces como sea posible, sin

efectuar los correspondientes trámites legales.

Si alguno de los compradores de estos vehículos quisiera hacer la transferencia del dominio a su favor, deberá recurrir a los servicios de un escribano para que le certifique las firmas en los formularios correspondientes; pero tendría que hacerlo sin saber si las firmas que en ellos figuran son auténticas y, además, sin contar con la presencia de los titulares. Por lo tanto, el profesional actuante tendría que faltar a la verdad en ese acto. Por otra parte, este tipo de comercialización se presta a toda forma de falsificación y maniobras dolosas.

El Automóvil Club Argentino, en salvaguarda de los intereses de sus asociados, sugiere que en todos los casos de compra-venta de automotores usados, se recurra a un escribano público para que *en presencia de éste* se efectúen las correspondientes certificaciones de firmas en los formularios que se utilizan a tal efecto: Contrato de Transferencia (08) y Pedido



BOTES EN RECREO LAGUNA DE CHASCOMUS

Durante el transcurso de los tres próximos ejercicios se elevará a 50 unidades totalmente nuevas, el número de embarcaciones para alquiler por parte de los asociados, en el Recreo La-

guna de Chascomús. Asimismo se aumentarán las respectivas dotaciones en los recreos del ACA ubicados en Castelli, Quilmes y Lobo.

NUEVOS VALORES DE LA CUOTA SOCIAL

La Asamblea de Delegados, en su reunión del 27 de febrero aprobó un reajuste en la escala de cuotas sociales que registrará a

partir del 1° de marzo próximo y hasta el 30 de junio de acuerdo al siguiente cuadro:

Categoría de socios	Cuota bimestral anterior	Cuota bimestral aprobada
Plenarios	12.000	16.000
	14.000	18.000
	16.000	20.000
Activos	6.000	8.000
	7.000	10.000
Adherentes	4.000	4.000

En cuanto a las solicitudes de ingreso obrarán el importe equivalente a tres bimestres en

concepto de cuota de ingreso, más el pago de las cuotas adelantadas de tres bimestres.

¿QUE DEBO LLEVAR?

La Subgerencia de Asuntos Viales, de acuerdo con una resolución de la Comisión Directiva de la Entidad, ha realizado una edición especial, en cartulina liviana y manuable, en la cual se consignan las exigencias referidas a la documentación del conductor, del vehículo y accesorios de seguridad que el automovilista debe llevar en las diferentes provincias del territorio nacional. Estos datos han sido enviados por las respectivas policías provinciales o por las direcciones provinciales de tránsito.

La existencia de reglamentaciones de carácter local relacionadas con los asuntos aquí considerados ha causado no pocas dificultades a los automovilistas por desconocimiento de las disímiles normas vigentes.

Todos los automovilistas, quien más quien menos, se han visto alguna vez sorprendidos por esta multiplicidad de reglamentaciones, particularmente

cuando emprendieron algún viaje extenso, que los ha llevado a cruzar los límites interprovinciales de varios estados, pues es entonces cuando se ven en la imposibilidad de satisfacer tantos y diversos requerimientos.

Por medio de esta publicación, el Automóvil Club Argentino quiere poner al alcance de sus asociados la información obtenida, a fin de obviar los posibles inconvenientes antes mencionados.

Asimismo, nuestra Entidad insiste ante los poderes públicos sobre la conveniencia de uniformar estos requisitos en todo el país a través de la ley de tránsito (Ley N° 13.893), que debe ser actualizada.

Los asociados que lo desean pueden solicitar el ejemplar correspondiente en la oficina de asuntos viales, en el sexto piso de Sede Central o en las demás dependencias de la Institución.

APERTURA DE LA TEMPORADA DE TURISMO NACIONAL EN SAN LUIS

Con la realización, el 24 y 25 de marzo próximo pasado, del Rally Primera Vuelta de San Luis, que organizó el Automóvil Club de San Luis, y fiscalizó el Automóvil Club Argentino, se inició la temporada de Turismo Nacional para las clases "B" y "C".

La carrera constituyó una dura prueba para autos y para pilotos y navegantes, pero fue salvada con éxito por éstos, ya

que de 36 inscriptos, solamente se registraron 8 deserciones. La competencia se disputó por los escarpados caminos de las sierras sanluiseñas y finalizó con el triunfo del piloto Horacio Badra, en la categoría "B" y de Carlos Garro en la "C".

La próxima carrera de este tipo, se correrá por el Noroeste argentino, durante el mes de mayo.

MISION JAPONESA EN SAN BLAS

La siguiente nota fue enviada al señor Juan Drien, administrador de la Hostería San Blas (provincia de Buenos Aires).

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a usted a fin de hacerle llegar mi profundo agradecimiento por la atención dispensada a la Misión enviada recientemente por el gobierno japonés, con el objeto de estudiar la actividad general de pesca en este país y la factibilidad de la radicación de pescadores japoneses en la zona patagónica; y que a pesar de sus ocupaciones tuvo la gentileza de acompañarlos y asesorarlos, gracias a lo cual han lle-

vado a cabo plenamente su objetivo.

Además, ellos han tenido la gran oportunidad de poder conocer no sólo los asuntos concernientes a la pesca, sino también la situación en esa región y apreciar y admirar las bellezas de la zona, todo de sumo interés para ellos.

Sin otro particular y reiterándole una vez más mi agradecimiento y manifestándole que estoy a vuestra entera disposición, lo saludo con mi consideración más distinguida.

Takeshi Osawa
Director de Cooperación
Internacional del Japón

PRESENCIA DEL ACA EN EXPOGUAY '79

El Automóvil Club Argentino participó en la muestra ExpoGuay '79, realizada en la ciudad de Gualaguay, y que fuera organizada como en años anteriores, por la intendencia de esa ciudad. En el "stand" de nuestra Entidad se ofreció material e información sobre la Escuela de Mecánica y la de Conducción;

Cartografía, Señalamiento, Seguridad y Educación Viales, Hoteles, Recreos, Campamentos y demás servicios.

Asimismo se expuso el "Libro del Automóvil", que gozó de gran aceptación por parte de muchos de los 20.000 visitantes de esta muestra, que ratificó el potencial del sur entrerriano.



El presidente del ACA, doctor César Carman —derecha—, Santiago Artusi, de la Asamblea de Delegados de la Entidad, y el jefe de operaciones de la Prefectura Naval de Tigre, prefecto Carlos Insaurralde, cortan la cinta simbólica y dejan inauguradas las nuevas instalaciones en el Recreo Delta, a orillas de Luján.

INAUGURAN NUEVAS OBRAS EN EL RECREO DELTA

En el *Recreo Delta*, del Automóvil Club Argentino, a orillas del río Luján, fueron inauguradas nuevas instalaciones que brindarán mayores comodidades a los socios de la Entidad. Además se puso en marcha un plan de forestación a fin de ampliar considerablemente la zona de sombra del Recreo y se comenzó a utilizar para el traslado de los socios hasta el lugar la nueva lancha *Manguruyú*.

Al acto, que se realizó con motivo de la inauguración de estas obras, asistieron el presidente del ACA, doctor César Carman; miembros de la comisión directiva de la Entidad; el jefe de operaciones de la Prefectura Naval de Tigre, prefecto Carlos Insaurralde; el director del Museo Naval de esa localidad, capitán Enrique González Lonziene; el oficial mayor Jorge Leloir, en representación del Prefecto de San Fernando; el delegado municipal de Benavidez, Andrés Barano, y el presbítero Isidoro Blanco, de la parroquia de Benavidez, que bendijo las nuevas instalaciones. También concurren otros invitados especiales y numerosos socios del ACA.

UN LUGAR PARA DESCANSO

El doctor César Carman, quien habló durante el acto, afirmó que era para él una enorme satisfacción dejar inaugura-

das las obras y mejoras del Recreo Delta, así como también el plan de forestación, porque —dijo— "el objetivo del Automóvil Club Argentino es brindar siempre mayores comodidades a sus socios para que puedan gozar, al cabo de las jornadas de labor, de un merecido y reparador descanso con sus familias".

Posteriormente, Santiago Artusi, de la Asamblea de Delegados de la Entidad, destacó la magnitud de la tarea emprendida en el lugar, que —dijo— "es uno de los más pintorescos del Delta".

DOS PILETAS PARA NIÑOS

En la próxima temporada estival, el *Recreo Delta* contará con dos nuevas piletas para niños, cuya construcción ha finalizado. También quedó inaugurada recientemente la nueva red eléctrica mientras que el antiguo grupo electrógeno del Recreo será utilizado solamente en casos de emergencia.

El Recreo Delta del ACA, por su privilegiada situación geográfica —casi a las puertas de Buenos Aires— es uno de los más concurridos por los socios de la Entidad. Es por ello que se realizaron las nuevas obras, a fin de adecuar las instalaciones ya existentes, a la cada vez más numerosa concurrencia de personas.

CALENDARIO DE PESCA DEPORTIVA PARA 1979

Se informa a los señores asociados que la Comisión Asesora Especial de Pesca confeccionó el calendario de Pesca Deportiva para el año 1979 y que a continuación se detalla:

Abril: 22 - XI Edición Copa Confraternidad de Pesca Deportiva (Chascomús).

Abril: 28 y 29 - Laguna Sauce Grande (Pesca variada y del pejerrey).

Mayo: 13 - Laguna El Carpincho - Junín (Pesca del pejerrey).

Mayo: 25, 26 y 27 - Laguna Cochicó (Pesca del pejerrey).

Junio: 9 - Pehuajó (Pesca del pejerrey).

Julio: 21 - Laguna Bragado (Pesca del pejerrey).

Agosto: 13 - Laguna de

Monte (Pesca del pejerrey).

Agosto: 17, 18 y 19 - Laguna Sauce Grande (Pesca variada y del pejerrey).

Setiembre: 15 y 16 - Salada Grande (Madariaga).

Octubre: 12, 13 y 14 - San Luis.

Noviembre: 10 y 11 - Mar de Ajó (Pesca de la corvina rubia).

Diciembre: 6, 7 y 8 - Bahía San Blas (Pesca variada de mar).

Todos los interesados en participar en las mismas deberán inscribirse en el Registro de Pescadores en la oficina de Recreos, Campamentos y Bañeros, sita en Avda. del Libertador 1850, planta baja, a fin de que se les envíe oportunamente el detalle de cada excursión.

EL HOMBRE Y EL AUTOMOVIL

Entre el 28 y el 30 de mayo del presente año, la Federación Internacional del Automóvil llevará a cabo en Madrid su IV Mesa Redonda, que tendrá como título "El hombre y el automóvil". La reunión contará con el auspicio del Real Automóvil Club de España y autoridades gubernamentales de ese país.

Como en los encuentros anteriores, esta Mesa concentrará a un prestigioso núcleo de ex-

pertos de varios países y clubes afiliados a la FIA, quienes examinarán, durante las diferentes sesiones, diversos temas vinculados con la técnica y la energía, la circulación y el turismo y el deporte automovilístico.

El ACA estará presente en esta reunión con la participación de su gerente general, Arq. Jaime W. Sequeira, quien presentará el trabajo titulado *La red vial argentina y su futuro*.

DOCUMENTACION PARA CASAS RODANTES

En respuesta a las numerosas consultas efectuadas por nuestros asociados en cuanto se refiere a la documentación de casas rodantes, les informamos que según el artículo 5° de

la ley 6582/58 del Registro Nacional de la Propiedad del Automotor, no están obligados a inscribirse los acoplados de turismo (casas rodantes), que pesen menos de 1.500 kilogramos y,

por lo tanto, no deben pagar ningún tipo de impuesto.

Como las direcciones de rentas provinciales poseen distintas ordenanzas tarifarias, existe la posibilidad de que en alguna de ellas el peso mínimo para el pago de gravámenes sea inferior al que establece dicha ley. No obstante ello, debe recordarse que la misma es de carácter nacional y, por lo tanto, no puede superponerse ninguna ley provincial u ordenanza municipal. Al no ser inscripto un

vehículo en el Registro Nacional de la Propiedad del Automotor, no debe tributar ningún tipo de impuesto, pues por carecer de número de dominio no puede ser identificado.

Si el propietario deseara realizar la inscripción, se le otorgará un número de dominio. En caso de no ser así, el acoplado de turismo deberá llevar las chapas de identificación con el mismo número del automotor que lo arrastra.

OTRO RALLY INTERNACIONAL ORGANIZA PARA JULIO EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

El Rally ACA-BIR "Vuelta a la América del Sur", que organizó el año pasado el Automóvil Club Argentino y que se disputó, con resonante éxito, a través de los caminos de nuestra América, tendrá en la presente temporada automovilística un digno continuador. El ACA, con la colaboración de instituciones similares de países sudamericanos, organizará nuevamente otra competencia de ese tipo: el *Rally Internacional CODASUR -75° Aniversario ACA-FIA-*. Este nuevo rally significa para el Automóvil Club Argentino una vasta tarea organizativa, pues la carrera pasará por los territorios de Uruguay, Brasil, Paraguay, Bolivia y Chile, para finalizar en el Noroeste argentino, después de haber recorrido alrededor de 6.500 kilómetros, en su mayoría de caminos secundarios.

CAMPEONATO MUNDIAL

La realización del rally, que se correrá entre los días 21 y 28 de julio próximo, fue anunciada en conferencia de prensa en la sede del ACA. Estuvieron presentes el presidente de nuestra Entidad, doctor César Carman; el vicepresidente, doctor Baltasar Martínez Briones; el ingeniero Rafael Sierra, director técnico de la prueba; Juan Manuel Bordeu —director—; el comisario deportivo Norberto Paoletti, así como también Juan Manuel Fangio y Oscar Alfredo Gálvez, quienes integran

el comité organizador de la carrera.

Fue el doctor Carman quien, en breves palabras, resaltó la importancia deportiva que tendrá el rally. En tal sentido afirmó que "seguramente el año próximo la competencia tendrá puntaje mundial, pues vendrán veedores de la Federación Internacional del Deporte Automotor, que nos calificarán —dijo— por lo que esperamos en 1980 obtener una fecha fija pa-

ra el campeonato mundial de rally".

El ingeniero Sierra, por su parte, se refirió a aspectos organizativos de la carrera y a la colaboración que prestarán para su desarrollo los clubes automovilísticos de países limítrofes.

RECORRIDO Y PREMIOS

La prueba se iniciará frente a la sede central del ACA, avenida del Libertador 1850, y comprenderá cuatro etapas: Buenos Aires-Puerto Iguazú; Puerto Iguazú-Santa Cruz de la Sierra; Santa Cruz de la Sierra-Arica; y Arica-San Antonio de los Cobres. Además, los premios serán muy importantes, ya que se han destinado al efecto 157.300 dólares. La carrera otorgará puntaje para los respectivos campeonatos argentinos de Turismo Nacional, que fiscaliza el Automóvil Club Argentino.

Los caminos de América del Sur serán así escenario de una nueva competencia deportiva que llevará a sus participantes a recorrer un gran sector de nuestro continente. Será también una fascinante aventura para quienes tengan la posibilidad de disputarla.



De izquierda a derecha: Juan Manuel Bordeu, doctor Baltasar Martínez Briones, vicepresidente del ACA, el doctor César Carman, el ingeniero Rafael Sierra, Juan Manuel Fangio, y el doctor Juan Manuel Sandberg Haedo durante la conferencia de prensa en la que se anunció la realización del rally.

NOTICIAS BREVES

BECAS PARA ESTUDIANTES DE ELECTRONICA

El Automóvil Club Argentino otorgó dos becas rentadas para estudiantes del sexto año de la Escuela Técnica N° 28 República Francesa (especialidad en electrónica con mecanismos de telecomunicaciones y mecanismos electrónicos), quienes desarrollarán su práctica en el taller de telecomunicaciones de la Entidad durante el período abril-noviembre del presente año.

DESVINCULACIONES

Desvinculóse de la red servicial del Plan ACA la estación de servicio ubicada en la Av. San Martín y Moreno de la localidad de Ingeniero Luiggi, provincia de La Pampa.

También fue aprobada la desvinculación del Taller GM, situado en Av. Mitre 700 de la localidad de Caseros, Buenos Aires.

UNIDAD SERVICIAL CONGRESO

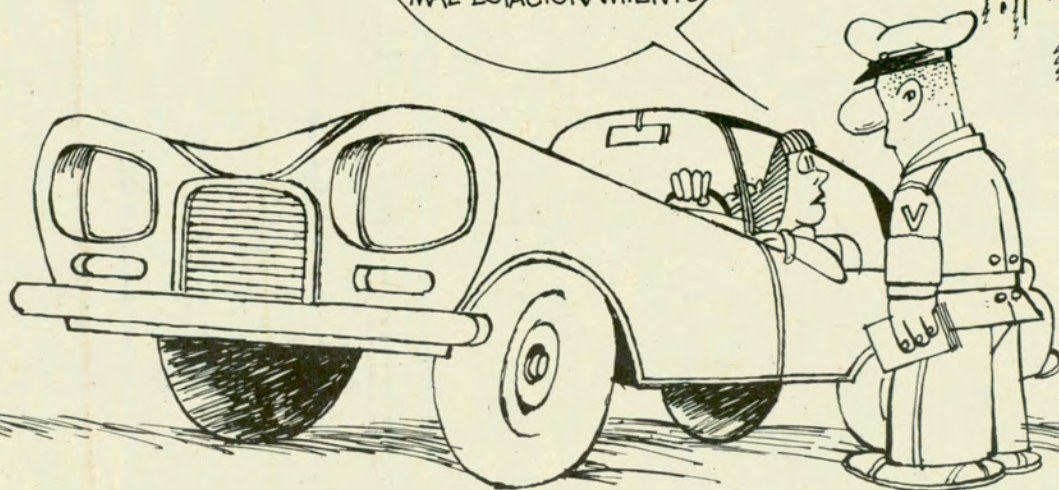
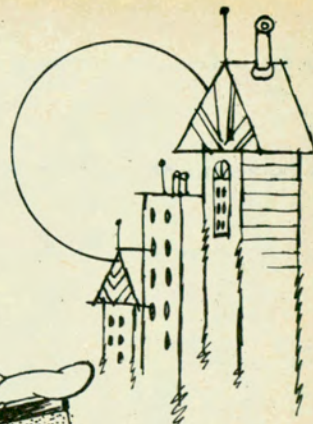
A principios del presente año quedó habilitada la Unidad Servicial Congreso, que se encuentra en Av. Belgrano 1749 de la Capital Federal. Se prestan los siguientes servicios: Cobranza de cuotas y renovaciones Pólizas 1 y 2, información sobre aseguramientos, venta de insignias y material cartográfico, credenciales familiares, ingreso de socios, venta de cheques de viajero y vales de combustible y solicitudes de documentación internacional.

NUEVO HORARIO

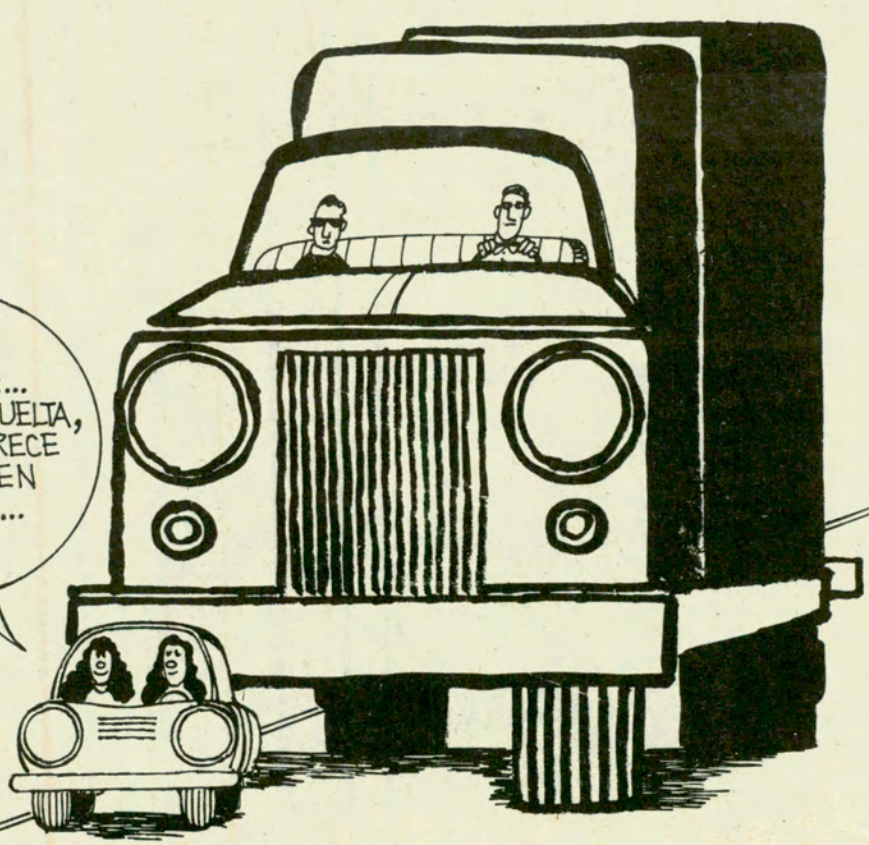
La filial Belgrano y la Estación Líder Martínez tienen nuevos horarios de atención para la contratación de seguros: se extienden de 16 a 19 horas.

autohumor

SÍ, AGENTE, YA
SÉ QUE PASÉ EL
SEMÁFORO EN ROJO
Y ENTRÉ DE CONTRAMANO.
PERO, ¿SABE QUÉ PASA? ESTOY
APURADA PORQUE VOY AL
TRIBUNAL DE FALTAS A
PAGAR UNA BOLETA POR
MAL ESTACIONAMIENTO



AY, MATILDE...
NO TE DES VUELTA,
PERO ME PARECE
QUE ALGUIEN
NOS SIGUE...



BRÓCCOLI.
79.

Un libro con 1.000 páginas para que Ud. sepa como cuidarse

\$36.900

La salud es un estado de perfecto equilibrio que puede alterarse por muchas razones. Conocerlas y prevenirse significa asegurar un estado perfecto del cuerpo y el espíritu para disfrutar plenamente de la vida en todas sus formas.



Notable esfuerzo

Reunir todos los conocimientos de la ciencia médica en un solo volumen, presentándolos con absoluta seriedad científica y en forma clara y comprensible para todos es más que una tarea; es un desafío a la capacidad y la imaginación. **Selecciones del**

Reader's Digest puso en juego todo el talento de sus hombres y toda su experiencia editorial para producir este libro que le ofrece: **El Gran Libro de la Salud**.

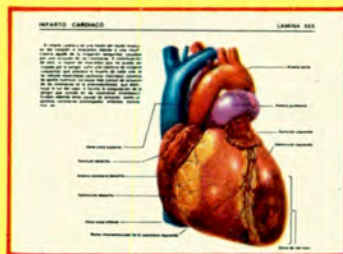
Un equipo excepcional

Medio centenar de colaboradores - elegidos entre los más célebres especialistas europeos y americanos - se encargaron de desarrollar cada uno de los temas, apoyados por el cuerpo de redactores científicos de **Selecciones**.

La preocupación constante: que todos pudieran comprender las explicaciones. Porque a todos interesa proteger su salud. Así, el libro abunda en ilustraciones tan claras y expresivas que no dejan lugar a dudas.

Y, es bueno repetirlo, no hacen falta conocimientos previos para entenderlo perfectamente, evitando riesgos y previniendo

daños que **El Gran Libro de la Salud** le enseña a identificar y dominar.



Ahora, a su alcance

Como todas las ediciones internacionales de **Selecciones**, **El Gran Libro de la Salud** suma a la más alta calidad el precio más accesible.

Los millares de ejemplares vendidos en todo el mundo reducen notablemente la incidencia de gastos fijos y permiten que la obra llegue a sus manos por sólo una fracción de su valor real.



TAMAÑO REAL:
17,5 x 25 x 6,5 cm

Si lo prefiere, admírelo y adquiéralo personalmente en Lima 967, Buenos Aires, Rivadavia 5129, Buenos Aires o Catamarca 1680. Mar del Plata
Atención al público:
Lunes a viernes de 9 a 19 hs
Sábado: 9 a 13 hs.

Seis amplias secciones con lo que usted debe saber sobre su cuerpo y su mente

1.- Anatomía y biología del cuerpo humano: desde la más pequeña célula al conjunto completo; órganos y sistemas, anatomía, bioquímica y un detallado análisis sobre la nutrición.

(50 artículos en total)

2.- Naturaleza e identificación de las enfermedades: métodos de examen y elementos de diagnóstico, incluyendo la computación. Tabla alfabética de síntomas y su importancia.

(33 artículos en total)

3.- Tratamiento de las enfermedades: detallado estudio de todos los métodos terapéuticos que no omite la acupuntura, la celuloterapia, la homeopatía ni los isótopos radiactivos. Medicamentos: presentación y usos.

(128 artículos en total)

4.- Examen de las enfermedades: 586 páginas sobre síntomas, causas y tratamiento de las enfermedades que pueden afectar a cada sector del cuerpo y la mente.

(237 artículos en total)

5.- Tratamientos especiales; alimentación, dietas, gimnasia, cosmética y cirugía estética.

(49 artículos en total)

6.- Completísima guía de primeros auxilios, para dominar peligrosas situaciones imprevistas.

(43 artículos en total)

UN LIBRO INDISPENSABLE EN LA BIBLIOTECA FAMILIAR,

976 páginas de información esencial para proteger su salud

500 ilustraciones

60 láminas anatómicas a todo color

40 tablas, gráficos y esquemas

Una Guía de Primeros Auxilios

25 páginas de Índice Analítico para encontrar instantáneamente el tema que busca... y la garantía de seriedad de **Selecciones del Reader's Digest!**

SELECCIONES le devuelve su dinero!

Selecciones le devuelve todo el importe que usted paga en forma provisoria si este producto no le satisface totalmente.
Remítalo dentro de los 7 días de recibido - por correo o personalmente - a Lima 967, 1073 Buenos Aires, y la suma que usted abonó le será reintegrada automáticamente y en el acto.

Indique claramente el artículo que desea recibir

Sí, envíenme

EL GRAN LIBRO DE LA SALUD

Al recibirlo en mi hogar abonaré \$36.900 (más \$5.100 por gastos de envío y contra reembolso)

Deseo ahorrar \$ 5.100
Envío adjunto cheque/giro N° _____ a la orden de: **READER'S DIGEST MEXICO S.A.** de C.V. por \$ 36.900

Sí, envíenme

TANGO DISCOS CASSETTES

Al recibirlo en mi hogar abonaré \$47.900 (más \$5.100 por gastos de envío y contra reembolso)

Deseo ahorrar \$ 5.100
Envío adjunto cheque/giro N° _____ a la orden de: **READER'S DIGEST MEXICO S.A.** de C.V. por \$ 47.900

OFERTA LIMITADA VALIDA POR 45 DIAS 8C 59

APPELLIDO Y NOMBRES _____
CALLE _____ NUMERO _____ PISO _____ COTO _____
LOCALIDAD _____ PROVINCIA 352D 353C
COD. POSTAL _____ Nº CUENTA _____ C/CPD _____ ENVIO CLAVE 354 _____ PAGO _____
RESERVADO PARA SELECCIONES



¡Gardel, Goyeneche, Rívero, D'Arienzo, Troilo y las más grandes figuras de la canción de Buenos Aires interpretan para usted 96 tangos elegidos entre los mejores de todos los tiempos!
Escúchela y admírela en su hogar.

UNA COLECCION EXCLUSIVA DE

Selecciones

del Reader's Digest



POR SOLO
\$47.900
PRECIO TOTAL



En discos o cassettes!

Al mismo precio de oferta especial y con idéntica fidelidad de sonido, usted puede elegir entre la colección de 8 long play, presentados en lujosa caja estuche con índice o el práctico portacassettes de cueña, ideal para la guantera del automóvil, que contiene 4 cassettes dobles con los 96 temas. Un envase de polietileno ter-

mosellado garantiza que usted los recibe directamente de la línea de producción, sin que nadie los haya tocado antes. Ordene su colección en este mismo momento y reviva los años de gloria de nuestra música ciudadana en las más celebradas versiones de sus mejores intérpretes!

Adquiéralo personalmente en Lima 967 o Rivadavia 5129, Bs. Aires, o en Catamarca 1680, Mar del Plata.

Atención al público:
Lunes a viernes de 9 a 19 hs.
Sábado: 9 a 13 hs.

96 éxitos memorables

14 grandes orquestas

30 cantores famosos

Un sonido excepcional

y un precio increíble

Esto es el

TANGO

"ALMA Y RITMO DE BUENOS AIRES"

OTRA EDICION INTERNACIONAL DE SELECCIONES PRODUCIDA Y REALIZADA EN LA ARGENTINA

El más completo panorama sobre la música típica porteña, de Gardel a Piazzolla, reunido en 8 impecables long play (o 4 cassettes dobles). Son magníficas grabaciones realizadas por orquestas y cantores de la época de oro del tango, perfeccionadas por técnicas y equipos exclusivos de RCA para lograr una exacta separación de tonos y sorprendentes efectos estereofónicos que realzan el encanto de las más valiosas creaciones de la música popular. **Pídala hoy mismo y pruébela en su hogar.**

SELECCIONES le devuelve su dinero!

Selecciones le devuelve todo el importe que usted paga en forma provisoria si este producto no le satisface totalmente. Remítalo dentro de los 7 días de recibido -por correo o personalmente- a Lima 967, 1073 Buenos Aires, y la suma que usted abonó le será reintegrada automáticamente y en el acto.

Qué tangos... y qué intérpretes!

Carlos Gardel: Mi Buenos Aires querido, Mano a mano, Sus ojos se cerraron, Volvió una noche, Arrabal amargo, Anclao en París, Tomo y óbligo.

D'Arienzo: La comparsita, Canaro en París, Felicia, Don Juan, El irresistible; con **A. Echagüe:** El tarta, Cambalache; con **J. Valdez:** Remembranzas, Chirusa; con **A. Laborde:** Yuyo brujo; con **H. Palma:** Malevaje; con **M. Bustos:** Si soy así; con **H. Mauré:** Claudinette.

R. Goyeneche: ¡Ché, papusa oil, Cuando tallan los recuerdos, Cafetin de Buenos Aires, Gricel, Naranja en flor, Mañana iré temprano, Barrio de tango.

Osvaldo Fresedo: Derecho viejo, Pimienta; con **R. Ruiz:** Después del carnaval, Rosarina linda; con **R. Ray:** Vida mía, Pampero, Niebla del Riachuelo.

Anibal Troilo: Quejas de bandoneón, Inspiración, La Tablada, Pablo; con **A. Marino:** Uno, Tres amigos, Farolito de papel; con **Florentino:** Tinta roja, El bulín de la calle Ayacucho; con **F. Ruiz:** Confesión, De todo te olvidas; con **E. Rívero:** El último organito, Mi noche triste, Sur.

Carlos Di Sarli: A la gran muñeca, Bahía

Blanca, El choclo, Organito de la tarde, El once, Nueve puntos; con **R. Rufino:** Cascabellito, Patotero; con **J. Durán:** Duelo criollo, Porteño y bailarín; con **A. Podestá:** Nido gaucho, Al compás del corazón; con **A. Ledesma:** Fumando espero.

D'Agostino - Vargas: Muchacho, El aristócrata, Adiós arrabal, Pero yo sé, Viejo coche, A pan y agua, Tres esquinas.

Alberto Di Paulo: Melodía de arrabal, Volver, Por una cabeza, Soledad, Cuesta abajo, El día que me quieras.

Ricardo Tanturi con A. Castillo: Así se baila el tango, Noches del Colón, Muñeca brava, Canción de rango; con **E. Campos:** Domingo a la noche, Calor de hogar.

O. Madera: Concierto en la Luna, Carlos Dante: Ave de paso, Francini-Pontier; Tanguera, Rosita Quiroga: De mi barrio, D. Federico: Saludos, A. Magaldi: Consejo de oro, A. Gobbi: Orlando Gofri, A. Morán: El abrojo, E. Dumas: Nunca tuvo novio, J. De Caro: Amurado, H. Salgán: Boedo, M. Montero: Ventanita de arrabal, A. Piazzolla: Adiós, Nonino, H. del Carril: ¡Chorral! Julio Sosa: Viejo smoking, L. Lamarque: Caminito.

CORTÉ POR AQUI Y ENVÍE HOY MISMO

Respuestas Postales Pagadas

El franqueo será pagado por el destinatario

Reader's Digest

MEXICO S.A. DE C.V. - SUCURSAL ARGENTINA
APARTADO ESPECIAL N° 176
CORREO CENTRAL
1000 CAPITAL FEDERAL

Pídala hoy mismo enviando el cupón

AL DORSO, OTRO INTERESANTE OFRECIMIENTO DE SELECCIONES